

Serie BW

Central via Radio Bidireccional para Sistema de Seguridad



Guía del Usuario



D-307287

www.bentelsecurity.com

PIN de Usuario Maestro de Fábrica: 1111



BENTEL
SECURITY

BW30/BW64

Versión 19.4

Guía del usuario

Índice

1. Introducción	3	3. Control de voz y sonido	16
Prefacio	3	Control de voz y sonido Pulsadores	16
Información general	3	Voz ON/OFF	16
Características del sistema	3	Intercambio de mensajes:	16
Controles e indicador del panel BW30	5	Reproducción de mensajes	17
Indicadores LED	5	4. Control de dispositivos eléctricos	18
Teclas de control	5	Opciones de control y botones pulsadores ..	18
Teclas de activación	5	Control ON/OFF automático	18
Otras teclas	6	5. Revisión de problemas y memoria de alarma	19
Controles e indicador del panel BW64	6	Alarma e indicación de memoria de manipulación	19
Indicadores LED	6	Borrar la indicación de memoria	19
Teclas de control	6	Problemas	19
Teclas de activación	7	Indicaciones generales	20
Otras teclas	7	Corrección de situaciones de problema	21
Alarma sonora integrada	7	6. Menús y funciones	22
Indicadores generales audibles	8	A.1 Entrada en el menú de Configuración del usuario y elección de una opción de ajuste ..	22
Otros indicadores audibles	8	A.2 Volver al paso anterior o salir del menú AJUSTES USUARIO	24
Pantalla LCD	8	A.3 Botones utilizados para navegar y configurar	25
Modo Salvapantallas	8	B.1 Definición de la lista de anulación de zonas	25
Tags de proximidad	9	B.2 Revisión de la lista de anulación de zonas	26
Usuarios y códigos	9	B.3 Recuperación de la lista de anulación de zonas	27
2. Operación del sistema Bentel Wireless	10	B.4 Programación de códigos de usuario	27
Preparativos para activar	10	B.5 Programar el código de coacción	30
Activación TOTAL/PARCIAL	10	B.6 Agregar o eliminar tags de proximidad ..	31
Desactivar y detener la alarma	11	B.7 Añadir o eliminar transmisores de mando	33
Desactivación bajo coacción	11	B.8 Configuración del formato de hora	35
Proceso de selección de particiones	11	B.9 Configuración del formato de fecha	36
Cambiar de PARCIAL a TOTAL	11	B.10 Habilitar o inhabilitar la activación automática	37
Cambiar de TOTAL a PARCIAL	11	B.11 Configurar la hora de activación automática	38
Activación TOTAL o PARCIAL "instantánea"	12		
ACTIVACIÓN forzada TOTAL o PARCIAL ..	13		
Activación en el modo confirmación de retorno	14		
Iniciar alarma de pánico	14		
Iniciar alarma de incendio o de emergencia ..	15		
Timbre ON/OFF	15		
Ajustar el volumen de la voz y el volumen de los pitidos del teclado	15		

B.12 Programar el envío de informes a teléfonos privados, correo electrónico, MMS y SMS.....	38
B.13 Habilitar o inhabilitar la opción de pitido	46
B.14 Programar el listado.....	47
B.15 CONTROL VOLUMEN	50
B.16 Número de serie	53
B.17 Parámetros de BW-IP *	54
7. Informe de eventos y control por teléfono y SMS	55
Notificaciones de eventos por teléfono	55
Notificaciones de eventos por SMS	56
Control remoto por teléfono	56
Control remoto por SMS	58
8. Aplicaciones y funciones especiales	60
Cuidado de personas dejadas en casa	60
Confirmación de la condición de «batería baja» en dispositivos de mando.....	60
9. Prueba del sistema	61
Prueba periódica	61
Prueba periódica por partición	63
10. Mantenimiento.....	65
Reemplazo de la batería de reserva	65
Sustitución de las baterías de dispositivos inalámbricos.....	65
Acceso a zonas 24 horas.....	65
Limpieza del panel de control	65
Registro de eventos.....	65
Salir del registro de eventos	66
Instrucciones de seguridad	67
ANEXO A. FUNCIONES DE DISPOSITIVOS DE CONTROL	68
A1. BW-KPT	68
A2. BW-KPD.....	69
A3. BW-RCH	70
ANEXO B. COMPARTIMENTACIÓN.....	71
B1. Seleccionar una partición	71
B2. Activación y desactivación del sistema.....	71
B3. La función Mostrar	71
B4. Sirena.....	72
B5. Visualización del estado de la partición.....	72
B6. Áreas comunes	72
ANEXO C. GLOSARIO	74
ANEXO D. PLAN DE ESCAPE EN CASO DE INCENDIO EN EL HOGAR.....	77
ANEXO E. ESPECIFICACIONES	78
E1. Funcionales	78
E2. Inalámbricas	79
E3. Eléctricas	80
E4. Comunicación.....	82
E5. Propiedades físicas.....	82
E6. Dispositivos periféricos y accesorios	83
ANEXO F. CUMPLIMIENTO DE NORMAS.....	84

1. Introducción

Prefacio

El BW30/BW64 es un sistema de control de alarma inalámbrico con tecnología avanzada producido por Bentel Security srl.

Nota: Asegúrese de tener el nombre y el número de teléfono de la estación de monitorización con la que su sistema está relacionado. Al llamar a la central receptora para hacer preguntas, debe tener acceso a su "NUMERO DE CUENTA" que se utiliza para identificar su sistema de alarma en la central receptora. Obtenga esta información de su instalador y anótela.

Nota: *BW se utiliza como la abreviatura de Bentel Wireless.*

Información general

El Bentel Wireless es un sistema de alarma inalámbrico para la detección y alerta en caso de robo, incendio y una variedad de otros riesgos de seguridad y protección. Además, se puede utilizar para supervisar la actividad de personas discapacitadas o de edad avanzada que se quedan en casa. La información sobre el estado del sistema se presenta visual y verbalmente¹ y, en la mayoría de los casos, un mensaje de voz grabado indica las acciones correctas a realizar.

El sistema incluye una característica de partición opcional (si desea obtener una descripción de esta característica, consulte el Anexo B).

El Bentel Wireless se rige por un panel de control (Figuras 1a 1b) y el teclado virtual (Figura 1b) diseñado para recopilar datos de varios sensores que están situados estratégicamente dentro y a lo largo del perímetro de la zona protegida.

El sistema de alarma puede ser activado o desactivado por una variedad de mandos y teclados mediante el uso de códigos especiales.

En el **estado desactivado**, el sistema le proporciona información sobre el estado visual, e inicia una alarma si se detecta humo o perturbación en una zona de 24 horas (una zona que está activa las 24 horas del día).

En el **estado activado**, el sistema inicia una alarma al detectar alteraciones en cualquiera de las zonas activadas.

Los tags de proximidad permiten a las personas autorizadas a ingresar en zonas restringidas.

El sistema identifica una amplia gama de eventos – alarmas, intentos de manipulación con sensores y varios tipos de problemas. Los eventos se informaron de forma automática a través de PSTN (línea telefónica) o comunicación celular opcional a las estaciones de monitoreo (en forma digital o de IP) y a los teléfonos privados (por tonos o mensajes SMS). Se espera que la persona que recibe un mensaje de este tipo investigue el caso y actúe consecuentemente.

¡IMPORTANTE! *Todo lo que necesita saber para asegurar sus instalaciones se encuentra en los Capítulos 2 y 3 de este manual.*

Si no está familiarizado con algunos de los términos utilizados aquí, consulte el Anexo C al final de esta guía.

Nota: *Un técnico calificado debe revisar el sistema por lo menos una vez al año.*

Características del sistema

Su Bentel Wireless ofrece un gran número de características únicas:

- **Configuración de maestro o usuario:** dos niveles de usuario permiten diferentes tipos de acceso — consulte el capítulo 6. Menús y funciones, sección B.4 Códigos de Programación del usuario).
- **30 zonas de detector (BW30) o 64 zonas de detector (BW64):** cada zona de detector se identifica mediante un número y un nombre de zona (ubicación).
- **Numerosos modos de activación:** PARCIAL, TOTAL, PARCIAL-INSTANTÁNEO, TOTAL-INSTANTÁNEO, CONFIRMACIÓN DE RETORNO Y ANULACIÓN.
- **Pantalla de cristal líquido (LCD):** información y mensajes de estado en lenguaje sencillo se muestran en el panel delantero.
- **Reloj en tiempo real:** el momento actual es visible en la pantalla. Esta característica también se utiliza para el archivo de registro, al proporcionar la fecha y hora de cada evento.

¹ Se refiere a BW64 con opción de voz únicamente

INTRODUCCIÓN

- **Varios destinos de notificación:** se puede notificar eventos automáticamente a estaciones de monitorización, teléfonos privados y teléfonos móviles de su elección, e incluso por SMS si se instala un módulo celular. Consulte el capítulo 6. Menús y funciones).
- **Informe selectivo:** el instalador puede determinar qué tipo de eventos se notificará a qué destino.
- **Modo de confirmación de retorno:** si usuario de retorno (por ejemplo, un joven de la familia) desactiva el sistema, se envía a un mensaje automático de confirmación de retorno a los teléfonos seleccionados. (Consulte el capítulo 2.)
- **Mensajes e instrucciones de voz¹:** mensajes orales pregrabados, dependientes del estado, que se escuchan por medio del altavoz integrado. Si los mensajes de voz están activados, consulte el capítulo 3.
- **Intercambio de mensajes¹:** antes de abandonar las instalaciones, puede grabar un mensaje oral breve para que otros usuarios del sistema lo reciban más tarde. Al llegar, puede escuchar los mensajes orales que dejaron otros para usted.
- **Acceso desde teléfonos remotos:** puede acceder al Bentel Wireless desde un teléfono remoto y activarlo o desactivarlo, o recibir información sobre el estado del sistema. Consulte el capítulo 7.
- **Teclas numéricas sirven como teclas funcionales:** al desactivar el sistema, las teclas numéricas también se utilizan para controlar varias funciones del sistema. La tarea de cada clave se identifica mediante un icono sencillo.
- **Recuperación de datos:** puede obtener información sobre el estado e información de problemas y examinar los eventos de alarma registrados visualmente (consulte el capítulo 5).
- **Registro de eventos:** los eventos del sistema se registran en un registro de eventos que almacena los eventos más recientes, cada uno de ellos etiquetado con la fecha y hora del evento. Puede acceder a este registro y revisar los últimos acontecimientos si es necesario, como después de un robo (véase el capítulo 10. Mantenimiento).
- **Buscar ancianos, personas físicamente discapacitadas y enfermas:** el sistema se puede programar para controlar la actividad de las personas dentro del área protegida y enviar un mensaje de alerta, si no se detecta movimiento en el área durante un periodo predefinido. Consulte el capítulo 6. Menús y funciones).
- **Llamadas de auxilio:** los dispositivos de mando se pueden utilizar para activar esta función, pulsando simultáneamente los dos botones.
- **Desactivación bajo coacción:** si el usuario se ve forzado a desactivar el sistema, puede hacerlo mediante un código especial ("código de coacción") que desactiva el sistema como de costumbre, pero también envía una alarma silenciosa a la estación de monitorización. Consulte el capítulo 2. Operación del sistema Bentel Wireless).
- **Supervisión del sistema:** todos los periféricos inalámbricos dentro del sitio protegido envían mensajes periódicos keep alive de supervisión. Si tal mensaje está vencido, el sistema Bentel Wireless muestra un mensaje de problema 'ausente'. Si lo desea, el instalador puede desactivar esta característica.
- **Supervisión de la batería:** El Bentel Wireless supervisa continuamente el estado de la batería de los sensores y dispositivos en el sistema y muestra un mensaje de «batería baja» cuando es preciso cambiar una batería en un plazo máximo de 30 días. Las sirenas inalámbricas pueden proporcionar 2 alarmas de sirena antes de que la sirena se vuelva totalmente inactiva.

Nota: Al recibirse el mensaje de batería baja, la batería se debe reemplazar en un plazo de 7 días.

Controles e indicador del panel BW30

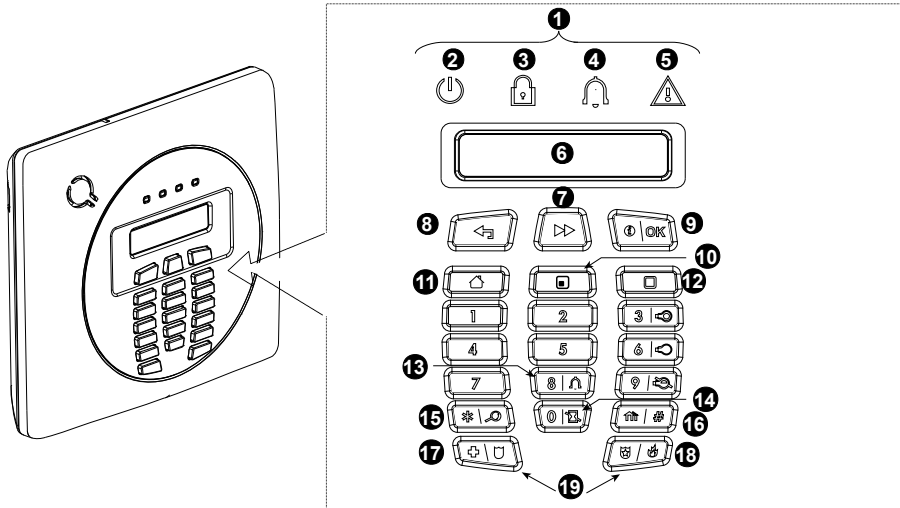


Figura 1a. Controles e indicadores BW30

Indicadores LED

N.º	Indicación	Función
2		Alimentación (verde): indica que el sistema está conectado correctamente a la toma de corriente.
3		Activar (rojo): se enciende cuando el sistema está activado.
4		Timbre (verde): cuando se irrumpe en las zonas de timbre, estas hacen sonar un timbre (consulte el capítulo 2).
5		Problema (naranja): se enciende cuando el sistema tiene un problema (consulte el capítulo 5).

Teclas de control













N.º	Indicación	Función
7		SIGUIENTE: avanzar de un elemento a otro dentro un menú determinado.
8		ATRÁS: retroceder un paso dentro de un menú determinado.
9		ACEPTAR: examinar mensajes de estado uno por uno y también seleccionar una opción visualizada.

Teclas de activación

N.º	Indicación	Función
12		TOTAL: activación cuando no hay nadie en casa
10		PARCIAL: activación cuando queda gente en casa.
14		INSTANT: cancelación del retardo de entrada al activar (TOTAL o PARCIAL)
11		DESACTIV/OFF: desactivar el sistema y detener alarmas
16		PARTICIÓN: selección de particiones

INTRODUCCIÓN

Otras teclas

N.º	Indicación	Función
13	 	Timbre ON/OFF
15	 	Revisión del registro de eventos
17	 	Emergencia (mantener durante 2 segundos)
18	 	Incendio (mantener durante 2 segundos)
19	  +  	Pulse ambos botones simultáneamente para una alarma de pánico

Controles e indicador del panel BW64

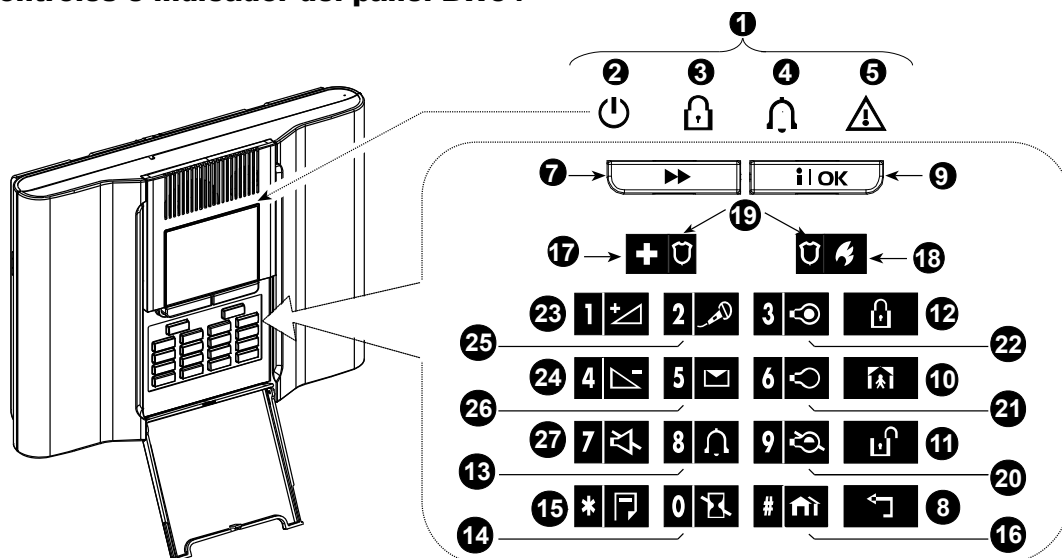






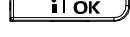


Figura 1b. Controles e indicadores BW64

Indicadores LED

N.º	Indicación	Función
2		Alimentación (verde): indica que su sistema está conectado correctamente a la toma de corriente.
3		Activar (rojo): se enciende cuando el sistema está activado.
4		Timbre (verde): cuando se irrumpe en las zonas de timbre, estas hacen sonar un timbre (consulte el capítulo 2).
5		Problema (naranja): se enciende cuando el sistema tiene un problema (consulte el capítulo 5).

Teclas de control

N.º	Indicación	Función
7		SIGUIENTE: avanzar de un elemento a otro dentro un menú determinado.
8		ATRÁS: retroceder un paso dentro de un menú determinado.
9		ACEPTAR: examinar mensajes de estado uno por uno y también seleccionar una opción visualizada.

Teclas de activación

N.º	Indicación	Función
12		TOTAL: activación cuando no hay nadie en casa
10		PARCIAL: activación cuando queda gente en casa.
14		INSTANT: cancelación del retardo de entrada al activar (TOTAL o PARCIAL)
11		DESACTIV/OFF: desactivar el sistema y detener alarmas
16		PARTICIÓN: selección de particiones

Otras teclas

N.º	Indicación	Función
13		Timbre ON/OFF
15		Revisión del registro de eventos
17		Emergencia (mantener durante 2 segundos)
18		Incendio (mantener durante 2 segundos)
19		Pulse ambos botones simultáneamente para una alarma de pánico
20		Control de PGM
21		Salida PGM APAGADA
22		Salida PGM ENCENDIDA
23		Subir volumen *
24		Bajar volumen *
25		Grabar mensaje *
26		Reproducir mensaje *
27		Silenciar altavoz * / **

* Es posible que no funcione en todas las versiones de BW64.

** El botón Silenciar altavoz está activo solo si la función "Fijar opción de voz" está activada (consulte el capítulo 6, sección B.14).¹

Alarma sonora integrada

El panel Bentel Wireless posee una sirena de alta potencia integrada que suena en caso de alarma para disuadir a los intrusos y pedir ayuda.

El tiempo de funcionamiento máximo de la sirena es configurado por el instalador según las regulaciones locales.

ON de manera continua cuando es activada por una zona de robo o una zona de 24 horas, y cuando un usuario activa una "alarma de pánico".

Cuando es activada por una zona de incendio (detección de humo) **ON – ON – ON – pausa – ON – ON – ON – pausa – etcétera.**

¹ Se refiere a BW64 con opción de voz únicamente

INTRODUCCIÓN

Si no hay nadie cerca para desactivar el sistema cuando suena la alarma, la sirena sonará durante el tiempo configurado por el instalador y luego se detendrá. Si está activada, la luz de flash continuará parpadeando hasta que se desactive el sistema o se detenga la sirena, según lo haya configurado el instalador.

Tipo de alarma	Representación gráfica de la señal	Descripción verbal de la señal
Ladrón / 24 horas/ Pánico	—————	ON de manera continua
Fuego	--- --- --- ---	ON – ON – ON – pausa – ON – ON – ON – pausa.....
Gas (CO)	----- ----- -----	ON – ON – ON – ON – pausa – ON – ON – ON – ON – pausa.....
Prueba*	— (Sirenas interna y externa)	ON durante 2 segundos (una vez)

* No se incluye en todos los modelos

Indicadores generales audibles

Los sonidos que escuchará al usar el panel de control son:

Sonido	Definición
♪	Señal sonora sencilla, se oye al pulsar una tecla
♪ ♪	Pitido doble, indica retorno automático al modo de funcionamiento normal (por tiempo agotado).
♪ ♪ ♪	Tres señales sonoras, indican un evento de problema
♪ 😊	Melodía de éxito (- - - —), indica que una operación se ha completado con éxito.
♪ ☹	Melodía de falla (— — —), indica un movimiento incorrecto o un rechazo

Otros indicadores audibles¹

Los mensajes orales pregrabados responden a sus comandos anunciando lo que hace el sistema e indicándole que realice determinadas acciones. También anuncian alarmas, problemas e identifican la fuente de cada evento.

Pantalla LCD

Es una pantalla LCD de línea única, de 16 pulgadas con retroiluminación que se utiliza para mostrar el estado del sistema y de eventos, hora y fecha, instrucciones de programación, así como un archivo de registro de eventos que se acompaña de la fecha y hora de cada evento. La visualización normal se alterna con la hora y el estado del sistema, como, por ejemplo:

LISTO	HH:MM
↶ (alternando) ↷	
MEMORIA	LISTA

Modo Salvapantallas

Por razones de seguridad, a veces se requiere ocultar el indicador de estado (Pantalla LCD y LED) de un posible intruso. Si la opción de protector de pantalla está habilitada por el instalador, entonces si no se pulsa ninguna tecla durante más de 30 segundos, la pantalla indicará "BW30 / BW64" y los LED dejarán de indicar cualquier estado. Al pulsar cualquier tecla se volverá a indicar el estado normalmente. Al pulsar las teclas Fuego o Emergencia, también se activarán las alarmas de fuego o emergencia.


Si así lo ha configurado el instalador para mayor seguridad, el sistema le pedirá introducir también su código de usuario antes de volver a la pantalla normal.




¹ Se refiere a BW64 con opción de voz únicamente

Cuando están habilitadas las particiones, el instalador puede configurar el sistema para que, si no se pulsa ninguna tecla durante más de 30 segundos, aparezcan la fecha y la hora en la pantalla.

Tags de proximidad

Su sistema responde a tags de proximidad válidos registrados en el sistema. El tag de proximidad le permite realizar una variedad de funciones sin necesidad de introducir el código de usuario, por ejemplo, activación, desactivación, leer el registro de eventos, etc. Siempre que se requiera el código de usuario, solo tiene que presentar un tag de proximidad válido y realizar la operación deseada sin necesidad de introducir su código de usuario.

Una vez desactivado el sistema, tras presentar un tag de proximidad válido al panel de control, se abre el mensaje "<OK> para TOTAL". Ahora puede pulsar el botón  para activar de inmediato el panel de control, o esperar 3 segundos para la activación TOTAL del sistema automático (aparecerá el mensaje Salga ahora). Al presentar de nuevo el tag de proximidad se DESACTIVARÁ el sistema.

En lugar de pulsar el botón  (ver más arriba), puede pulsar el botón  una o dos veces (se abre el mensaje "<OK> para PARCIAL" / "<OK> para desactivar" consecuentemente) y luego pulse el botón  para la activación o desactivación PARCIAL.

Nota: En el caso de productos homologados por UL, la función de proximidad solo puede utilizarse para activar o desactivar el sistema.

Usuarios y códigos

Como usuario maestro (usuario N.º 1) necesitará un código de seguridad de 4 dígitos para dominar el sistema (el código 0000 no está permitido). También puede autorizar a otras 7 personas (BW30), o a otras 47 personas (BW64) a utilizar el sistema al darles sus propios códigos de seguridad (véase el Capítulo 6, B.4 Programar códigos del usuario). Los códigos de seguridad se utilizan principalmente para activar y desactivar el sistema o para acceder a la información que se limita solo a los usuarios autorizados (véase el Capítulo 6, B.4 Programar códigos del usuario).

Además, puede obtener hasta 8 (BW30) / 32 (BW64) transmisores de mando portátiles multi-función que le permitirán a usted y a los demás usuarios activar, desactivar y controlar el sistema fácilmente sin acceder al panel, incluyendo desde fuera de las propiedades (consulte los Capítulos 2 y 6, B.7 Añadir o eliminar transmisores de mando).

Mediante el código de coacción puede desactivar el sistema mediante un código especial que envía una alarma silenciosa a la estación de monitorización (consulte el capítulo 2).

2. Operación del sistema Bentel Wireless

Para obtener más información acerca de los términos utilizados en este capítulo, consulte el ANEXO C. GLOSARIO.

Nota: Este manual muestra solo los botones del panel BW30, aunque las instrucciones hagan referencia a ambos paneles. Cuando una instrucción hace referencia solo a BW64, se muestran los botones del panel BW64.

Activación y desactivación básica

A continuación, se muestran un conjunto de procedimientos para realizar la activación y desactivación básica del sistema de alarma.

Preparativos para activar

Antes de la activación, asegúrese de que se muestra LISTO.

LISTO HH:MM

Esto indica que todas las zonas están aseguradas y es posible activar el sistema si así lo desea.

Si al menos una zona está abierta (alterada), en la pantalla se mostrará lo siguiente:

NO LISTO HH:MM

Esto indica que el sistema no está listo para activarse y en la mayoría de los casos que una o más zonas no están aseguradas. Sin embargo, también puede significar que hay un problema sin resolver, como ciertos problemas de fallos, atascos, etc., en función de la configuración del sistema.

Para revisar las zonas abiertas, haga clic en **OK**. Se mostrarán los detalles y la ubicación del primer detector de zonas abiertas (por lo general, un sensor de puerta o una ventana abierta). Para corregir la zona abierta, localice el sensor y fíjelo (cierre la puerta o ventana) – ver "localizador de dispositivos" a continuación. Cada clic en **OK** mostrará otra zona abierta u otra indicación de problema. Es muy recomendable que corrija la zona abierta, restaurando así el sistema al estado de "listo para activar". Si no sabe cómo hacerlo, consulte a su instalador.

Nota: Para salir en todo momento y volver a la pantalla "LISTO", haga clic en **←**.


Localizador de dispositivos: el sistema Bentel Wireless tiene un potente dispositivo localizador que le ayuda a identificar los dispositivos abiertos o con problemas que se indican en la pantalla LCD. Mientras que la pantalla LCD muestra un dispositivo abierto o defectuoso, el LED parpadea en el dispositivo respectivo indicando "soy yo". La indicación "soy yo" aparecerá en el dispositivo en un plazo máximo de 16 segundos y durará mientras la LCD muestre el dispositivo.


Activación TOTAL/PARCIAL

Si el sistema está **LISTO** o si la activación forzada está activada, proceda según se muestra a continuación. Para más información sobre la activación forzada, consulte "Activación forzada TOTAL o PARCIAL" más abajo. Si el sistema indica estar **NO LISTO** y no se permite la activación forzada, revise los detectores de zonas abiertas y asegúrelos.

Si desea activar el uso de particiones, consulte "Proceso de selección de particiones" y luego proceda como se muestra a continuación.

Si el usuario ha cambiado el estado del sistema de modo de alta seguridad a modo de baja seguridad, o sea de **ACTIVAR A DESACTIVAR**, o de **ACTIVAR A PARCIAL**, se le pedirá que introduzca el código de usuario, anulando así la opción **ACTIVACIÓN RÁPIDA**.


PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
	ACTIV TOTAL/PARCIAL
Si la activación rápida está desactivada	PRESENTE TAG O INGRESE EL CÓDIGO 
	SALGA AHORA
Desaloje las propiedades (ACTIV TOTAL) O Mueva a zona interior (ACTIV PARCIAL)	↓(Retraso de salida) ↓
	TOTAL/PARCIAL


 El indicador de **ACTIVACIÓN** se enciende constantemente durante el estado de activación.

Desactivar y detener la alarma

Introduzca las propiedades protegidas mediante la zona con retraso. Al detectar su entrada, el sistema empezará a hacer sonar los pitidos de retraso de entrada alertándole para que desactive el sistema antes de que termine el retraso de entrada.

Después de desactivar, podrían aparecer diversas pantallas que indican que el sistema está en un estado de **MEMORIA** de alarma. Desaparecerá el mensaje **MEMORIA** sólo hasta que se reactive el sistema. Para desactivar el sistema, haga lo siguiente:

PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
	PRESENTE TAG O INGRESE EL CÓDIGO <input type="text"/>
[Ingrese el código] / [Tag actual]	Código / Presente tag
	LISTO HH:MM

 El indicador **ACTIVACIÓN** se apaga durante el estado de desactivación. Al desactivar el sistema también se detiene la alarma de sirena, independientemente de si se inició la alarma durante el estado de activación o de desactivación.


Desactivación bajo coacción

Si se ve forzado a desactivar el sistema, introduzca el código de coacción (2580 por defecto) u otro código configurado por el instalador. La desactivación se llevará a cabo con normalidad, pero se transmitirá una alarma silenciosa a la estación de monitorización.

Proceso de selección de particiones

El acceso a cualquier partición deseada se consigue con el uso de un código individual o tag de proximidad. No es posible acceder al MENÚ DEL INSTALADOR si una o más particiones están en modos TOTAL o PARCIAL.

Antes de intentar realizar cualquier operación en cualquier partición, es necesario llevar a cabo las siguientes operaciones que le permiten seleccionar la partición permitida/deseada utilizando el código individual o el tag de proximidad:

PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
 #	SELECC PART
Introducir partición # (1 – 3)	PARTICIÓN 1 <input type="text"/>

Nota: La «melodía triste» se oír al seleccionar una partición para la que no se registraron detectores o periféricos.


Opciones especiales de activación y desactivación

Además de la activación básica, el Bentel Wireless le ofrece varias opciones avanzadas de activación y desactivación:



Cambiar de PARCIAL a TOTAL

No tiene que desactivar el sistema, basta con pulsar . La respuesta será la misma que en ACTIVACIÓN TOTAL, que se ve más arriba. Desaloje las propiedades antes de que el retraso de salida expire.

Cambiar de TOTAL a PARCIAL


No tiene que desactivar el sistema, basta con pulsar . Dado que esta operación reduce el nivel de seguridad, Bentel Wireless le pedirá que ingrese su código de usuario maestro o código de usuario, para asegurarse de que es un usuario autorizado.




OPERACIÓN DEL SISTEMA BW30/BW64


PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
	PRESENTE TAG O INGRESE EL CÓDIGO  _ _ _ _
[Ingrese el código] / [tag actual]	Código o tag presente
	ACTIVACIÓN PARCIAL
Mueva a zona interior	↓(Retraso de salida) ↓
	PX PARC HH:MM

 El indicador de **ACTIVACIÓN** parpadea durante el estado de activación.

Activación TOTAL o PARCIAL “instantánea”

Presionar **0**  durante el retardo de salida activará el sistema en el modo "inmediato", es decir, sin un retardo de entrada. Por lo tanto, cualquier detección en cualquier zona accionará una alarma inmediata. Para ACTIVACIÓN TOTAL-INSTANT, proceda de la siguiente manera.

PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
	PRESENTE TAG O INGRESE EL CÓDIGO  _ _ _ _
Código	ACTIVACIÓN TOTAL
0 	ACTIVACIÓN INSTANT
	↶ (alternando) ↷
	SALGA AHORA
Desaloje las instalaciones	↓ (Retraso de salida) ↓
	TOTAL




 El indicador de **ACTIVACIÓN** se enciende durante el estado de activación.


ACTIVACIÓN forzada TOTAL o PARCIAL

La activación forzada le permite activar el sistema incluso si el sistema está "NO LISTO". Cualquier zona abierta se anulará durante la activación.

Nota: Cuando se lleva a cabo la activación forzada, el zumbador "protesta" emitiendo un tono continuo durante el retraso de salida hasta los 10 últimos segundos del retraso. Para silenciar esta señal, pulse de nuevo el botón de activación.




Si la activación forzada está habilitada y desea activar el sistema cuando se muestra NO LISTO, proceda como se muestra:


PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
	<p>PRESENTE TAG O INGRESE EL CÓDIGO  _ _ _ _</p> <p>Código o tag presente</p> <p>ACTIVACIÓN TOTAL</p> <p>SALGA AHORA</p> <p>↓(Retraso de salida) ↓</p> <p>TOTAL</p>
<p>[Ingrese el código] / [tag actual]</p> <p></p> <p>(para silenciar el zumbador)</p> <p>Desaloje las instalaciones</p>	

 El indicador de **ACTIVACIÓN** se enciende durante el estado de activación.

Recuerde: ¡La activación forzada compromete la seguridad!

La activación forzada "PARCIAL" se realiza de manera similar, como se muestra a continuación:

PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
	<p>PRESENTE TAG O INGRESE EL CÓDIGO:  _ _ _ _</p> <p>Código o tag presente</p> <p>ACTIVACIÓN PARCIAL</p> <p>SALGA AHORA</p> <p>↓(Retraso de salida) ↓</p> <p>PARCIAL HH:MM</p>
<p>[Ingrese el código] / [tag actual]</p> <p></p> <p>(para silenciar el zumbador)</p> <p>Ir a la zona interior</p>	

 El indicador de **ACTIVACIÓN** parpadea durante el estado de activación.





OPERACIÓN DEL SISTEMA BW30/BW64

Activación en el modo confirmación de retorno


Este modo, si está habilitado por el instalador, es útil para los padres en el trabajo que quieren estar seguros de que sus hijos han regresado de la escuela y han desactivado el sistema. Se enviará un mensaje de "retorno" cuando el sistema es desactivado por un "usuario de retorno".

Los usuarios de retorno son los titulares de los códigos de usuario o usuarios de los transmisores de mando 5 a 8 (BW30) / 23-32 (BW64). El mensaje de retorno se considera una alerta y no una alarma y, por lo tanto, se envía a los teléfonos privados programados por el usuario como objetivos para los mensajes de alerta.

La activación de retorno es posible sólo con la activación "TOTAL". Para activar en el modo de retorno, proceda de la siguiente manera:

PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
	ACTIVACIÓN TOTAL
	ACTIV. CONFIR RET
(Dentro de dos segundos)	 (alternando) 
Desaloje las instalaciones	SALGA AHORA
	↓(Retraso de salida) ↓
	TOTAL

Nota: El instalador es quien debe habilitar la confirmación de retorno.




 El indicador de **ACTIVACIÓN** se enciende durante el estado de activación.

Iniciar alarmas

A continuación, se muestran varios métodos que se pueden usar para iniciar alarmas.

Iniciar alarma de pánico



Puede generar una alarma del pánico manualmente en los estados desactivado y activado. La secuencia será como se muestra:

PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
   	ALARMA PANICO
simultáneamente	
	LISTO HH:MM

Para detener la alarma, pulse el botón  e introduzca su código de usuario válido.

Iniciar alarma de incendio ¹ o de emergencia


Puede generar una alarma de fuego o una alarma de emergencia silenciosa en los estados desactivado y activado de la siguiente manera:



PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
	ALARMA FUEGO
O	
	EMERGENCIA
durante 2 segundos	A continuación, si el sistema está en estado de desactivación:
	LISTO HH:MM
	(alternando)
	MEMORIA LISTA


Para detener la alarma, pulse  e introduzca su código de usuario válido.

Nota: En el caso de un producto homologado por UL, la Emergencia es exclusivamente para uso secundario.

Timbre ON/OFF

Desactive y active las zonas de timbre (consulte el Anexo C) pulsando alternativamente la tecla  según se muestra a continuación:

















PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
	TIMBRE ENCENDIDO
	TIMBRE OFF
	↓
	LISTO HH:MM

 El indicador de TIMBRE permanece encendido al elegir "timbre encendido".

Nota: En el caso de un producto homologado por UL, el ajuste de Timbre debe establecerse en Timbre encendido.

Ajustar el volumen de la voz² y el volumen de los pitidos del teclado

Los siguientes diagramas muestran cómo subir o bajar el volumen haciendo clic en la tecla <1> o <4> (suponiendo que el volumen estaba en mínimo/máximo para empezar).

PULSAR	PANTALLA RESULTANTE	PULSAR	PANTALLA RESULTANTE
	VOLUMEN+ 	 (máx.)	VOLUMEN- 
	VOLUMEN+ 		VOLUMEN- 
	VOLUMEN+ 		VOLUMEN- 
 (máx.)	VOLUMEN+ 		VOLUMEN- 

¹ Esta característica está desactivada en la versión compatible con ACPO

² Se refiere a BW64 con opción de voz únicamente







3. Control de voz y sonido¹

Control de voz y sonido Pulsadores

Las funciones relacionadas con la voz y el sonido ofrecidas por el panel de control se controlan mediante el teclado, como se detalla en la siguiente lista.



Cuando las particiones están activadas:

Las funciones relacionadas con la voz y el sonido solo se aplican a las particiones donde está presente el panel de control. Se mostrarán las actividades que se realicen a través del panel de control desde otra partición y se iluminará el LED. La operación se agregará al archivo de registro, pero no se escuchará por el altavoz del panel de control.

<u>Tecla</u>	<u>Función</u>
	Aumenta el volumen de los mensajes de voz
	Disminuye el volumen de los mensajes de voz
	Habilita / inhabilita el altavoz
	Graba un mensaje de voz para otros usuarios del sistema de alarma
	Permite escuchar un mensaje grabado de otro usuario del sistema de alarma
	Activa/desactiva la función de timbre en las zonas de timbre

Voz ON/OFF


Puede encender y apagar los mensajes de voz pulsando sucesivamente la tecla <7>, como se muestra a continuación.

<u>PULSAR</u>	<u>PANTALLA RESULTANTE</u>
	VOZ ON
	VOZ OFF
	↓
	LISTO HH:MM

Nota: El sistema mantendrá el estado «Voz OFF» hasta la posterior selección de «Voz ON».

Intercambio de mensajes:

Para el intercambio de mensajes, puede grabar un mensaje verbal para otros usuarios del sistema de alarma. En el panel, mantenga pulsado <2>. Cuando en la pantalla aparezca **HABLE**, comience a hablar. Los 5 cuadros oscuros desaparecerán lentamente uno por uno, de derecha a izquierda, como se muestra en el siguiente diagrama.

<u>ACCIÓN</u>	<u>PANTALLA RESULTANTE</u>
 (constante)	GRABAR MENSJ.
Hablar ↓	HABLE AHORA ■ ■ ■ ■ ■
Hablar ↓	HABLE AHORA ■ ■ ■ ■
Hablar ↓	HABLE AHORA ■ ■ ■
Hablar ↓	HABLE AHORA ■ ■
Hablar ↓	HABLE AHORA ■
Dejar de hablar	FIN GRABACION

¹ Se refiere a BW64 con opción de voz únicamente

Cuando el último cuadro desaparece, se mostrará **FIN GRABACION**.

Cuando suelte el botón, la pantalla volverá al modo normal de visualización de estado, pero también indicará que hay un mensaje esperando. Por ejemplo:

LISTO HH:MM


↶ (alternando) ↷

LISTO MENSJ.

Para controlar su propio mensaje, escúchelo en un plazo de un minuto desde el fin de la grabación (véase la próxima sección: Reproducción de mensajes). De esta manera, no se borrará la indicación **MENSJ.**

Reproducción de mensajes

Para escuchar un mensaje de otro usuario del sistema:

Haga clic en **5**  y escuche. Se mostrará **PLAY** y el mensaje se reproducirá a través del altavoz integrado. Cuando termine la reproducción, la pantalla volverá al modo normal de visualización de estado. Si transcurrió más de 1 minuto luego de la grabación, la indicación **MENSJ.** desaparecerá.

4. Control de dispositivos eléctricos

Opciones de control y botones pulsadores

El sistema permite el control remoto automático o manual de un dispositivo conectado a la salida PGM.

El usuario define las horas de ON y OFF mediante el Listado PGM (véase el Capítulo 6 – B.14 Programar el listado). El instalador determina qué sensores de zona encenderán y apagarán los aparatos de control remoto.

Sin embargo, la decisión de si el aparato de control remoto responderá según lo programado depende de usted (véase la siguiente tabla).

Tecla	Función
3	Activación manual de una luz u otro aparato electrodoméstico que esté conectado a la salida PGM.
6	Desactivación manual de una luz u otro aparato electrodoméstico que esté conectado a la salida PGM.
9	Selección del método de control automático activo: <ul style="list-style-type: none"> ■ Detectores: El aparato es controlado por detectores, que el instalador asigna para esto. ■ Temporizador: El aparato es controlado por el temporizador (la definición de horas de ON y OFF está a cargo del instalador). ■ Ambas: La aplicación es controlada por detectores y por un temporizador.

Ejemplos de beneficios obtenidos por control remoto automático:

- **Control de temporizador.** Cuando está ausente, la activación/desactivación programada de un aparato eléctrico.
- **Control de zonas.** Tras la alteración de una zona perimetral, el dispositivo eléctrico se enciende.

Notas:

1. La activación y desactivación automática del aparato eléctrico depende también de la configuración del Listado PGM (véase el Capítulo 6 – B.14 Programar el listado).
2. PGM no debe habilitarse en productos homologados por UL.

Control ON/OFF automático

Puede seleccionar dos de cuatro opciones:

- TEMPORIZ ON ● TEMPORIZ OFF
- POR SENSOR ON ● POR SENSOR OFF

Las opciones actualmente activas se muestran con un cuadro oscuro (■) en el extremo derecho. Para ver las otras 2 opciones, pulse el botón **9**.

Una opción actualmente inactiva se muestra sin un cuadro oscuro en el extremo derecho. El cuadro oscuro aparecerá si hace clic en **i OK** mientras se muestra la opción. Una «melodía alegre» indica que se ha guardado satisfactoriamente una nueva opción.

PULSAR

9

Si no está satisfecho, pulse **9**

Si está satisfecho, pulse **i OK**

i OK

9

Si no está satisfecho, pulse **9**

Si está satisfecho, **i OK**

i OK

9

PANTALLA RESULTANTE

TEMPORIZ ON ■

(Si es por defecto)

TEMPORIZ OFF

TEMPORIZ OFF ■

TEMPORIZ OFF ■

POR SENSOR ON ■

POR SENSOR OFF

POR SENSOR OFF ■

POR SENSOR OFF ■

LISTO HH:MM

5. Revisión de problemas y memoria de alarma

Alarma e indicación de memoria de manipulación

El Bentel Wireless retiene en su memoria eventos de alarma y "manipulación" que se produzcan durante el último período de activación.

Nota: Los eventos de alarma solo se registran tras el «período de interrupción» (consulte el Anexo C). Esto significa que si usted desactiva (desarma) el sistema de inmediato, antes de que expire el período de interrupción, no habrá indicación de memoria

A. Indicación de alarma y condición de manipulación

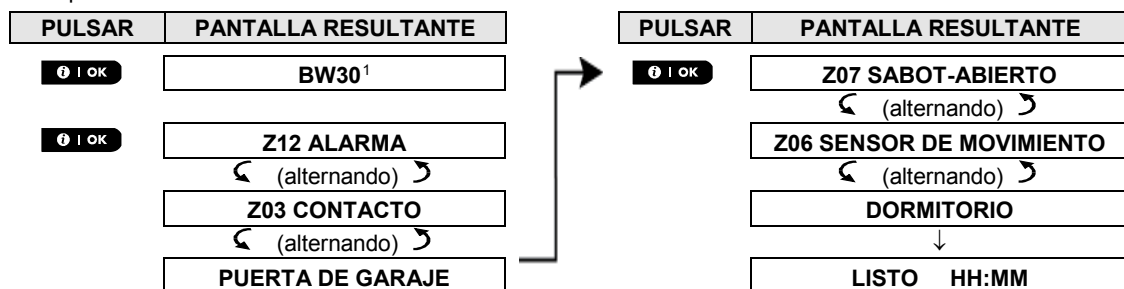
Si el sistema es desactivado tras un evento de alarma, se mostrará un mensaje parpadeante de **MEMORIA** según se muestra a continuación:



B. B. Mostrar información de alarma y de manipulación

Para revisar el contenido de la memoria, haga clic en el botón **! OK**.

EJEMPLO: Se activó una alarma porque la puerta del garaje (zona nº 12) estaba abierta **pero luego se cerró**. "Además, el detector de movimiento del dormitorio (zona nº 7) envió un mensaje de manipulación porque se había quitado su cubierta.



En respuesta a otro clic en el botón **! OK**, en la pantalla aparecen detalles de otros eventos retenidos en *manipulación abierta (si hubiera)*, o vuelve a su estado inicial (ver A más arriba).

Si el sistema está en estado NO LISTO, la pantalla primero leerá las zonas abiertas y luego los eventos de memoria de alarma.

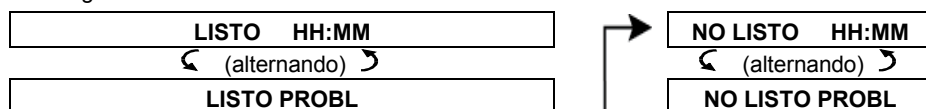
Borrar la indicación de memoria

Para borrar la indicación de 'Memoria', primero debe revisar la causa de la alarma como se describe más arriba. Una vez que haya vuelto a la pantalla Listo, pulse Total **! OK** y, si fuera necesario, introduzca el código y pulse Desactivar **! OK** seguido del código. El mensaje de memoria se borrará entonces. De lo contrario, la indicación y el contenido de memoria se borrarán tras la activación del sistema.

Problemas

A. Indicación de condición de problema

Si el sistema detecta una condición de problema en cualquiera de los dispositivos memorizados, el indicador de PROBLEMA se ilumina, 3 pitidos suenan una vez por minuto y se muestra un mensaje parpadeante de **PROBL** de la siguiente manera.



o, si el sistema no está preparado para ser activado

¹ Al trabajar desde el panel de control BW64, en la pantalla aparece el mensaje "BW64"

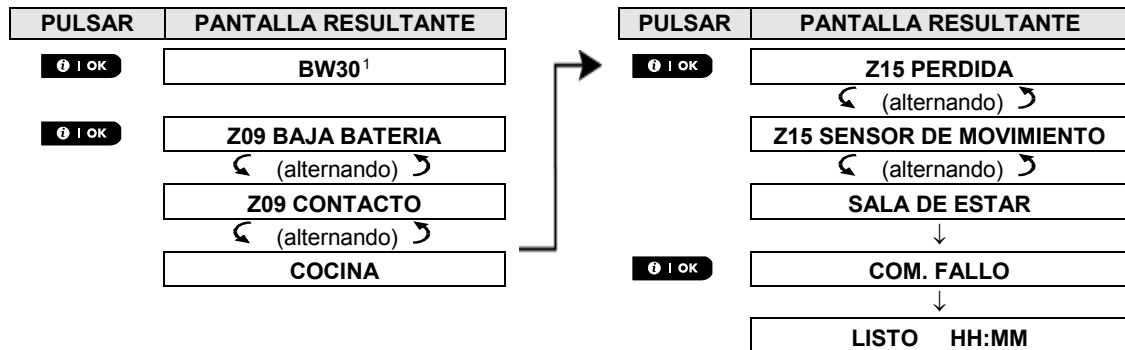
REVISAR PROBLEMAS Y MEMORIA DE ALARMA

B. Mostrar información de problemas

Todos los mensajes de problema deben revisarse y corregirse como se describe a continuación:

EJEMPLO: El dispositivo de cocina (zona nº 9) ha informado que tiene batería baja – el dispositivo de la sala (zona nº 15) ha estado inactivo y ha fallado un intento de enviar un mensaje a su teléfono. Sin embargo, estos problemas no evitan que el sistema esté “listo para activar”.

Para revisar el origen de cada uno de los problemas actuales, pulse varias veces el botón **I OK**, según se muestra a continuación:



¡IMPORTANTE! Si las señales sonoras (pitidos) de problema le molestan, desactive de nuevo el sistema (incluso si ya está desactivado). **Esto cancelará las señales sonoras (pitidos) de problema durante 4 horas.**

C. Revisión de memoria y problemas al mismo tiempo

Si los **eventos de alarma o manipulación** se retienen en la memoria de alarma y a la vez hay un estado de **problema**, la pantalla mostrará primero la memoria de alarma seguida de eventos de problema, tal como se explica en las secciones A y B más arriba.

Indicaciones generales

Indicaciones de conexión celular

Después de haber revisado todos los mensajes de problemas, si hay una tarjeta SIM instalada en el panel, el Bente Wireless muestra las siguientes indicaciones:

- **Intensidad de señal de GSM:** se indica como **RSSI CELDA FUERTE**, **RSSI CELDA BUENA** y **RSSI CELDA DÉBIL**.
- **Tipo de red:** indica el tipo de red en la que el módem celular está registrado. Se representa mediante dos caracteres, como, por ejemplo, 2G o 3G.
- **Proveedor de telefonía celular:** indica el nombre del proveedor de telefonía celular en la que el módem celular está registrado. Se representa mediante 13 caracteres, como, por ejemplo, Orange.

Si en el sistema hay una cámara PIR registrada, el panel de control muestra "GPRS initialize" (inicialización de GPRS), para indicar que el módem se está inicializando. Este mensaje aparece al final de todos los mensajes de problema PROBL e inmediatamente después de la indicación de intensidad de la señal GSM (si se instala una tarjeta SIM).

¹ Al trabajar desde el panel de control BW64, en la pantalla aparece el mensaje "BW64"

Corrección de situaciones de problema

Las indicaciones de problema (indicador de PROBLEMA iluminado y mensaje parpadeante de PROBL) se borrarán cuando elimine la causa del problema. En la tabla siguiente se describen los fallos y las medidas correctivas respectivas. **Si no sabe cómo corregir una situación de problema, consulte a su instalador y pídale consejo.**

Falla	Qué significa
1 VÍA	El dispositivo funciona, pero no puede "escuchar" al panel. El panel de control no puede configurar o controlar el dispositivo. El consumo de batería se aumenta.
FALLO DE CA	No se suministra potencia al dispositivo.
LÍMPIEME	Se debe limpiar el detector de fuego
COM. FALLO	No se pudo enviar un mensaje a la estación de monitorización o a un teléfono privado (o se envió un mensaje, pero no se ha confirmado)
CPU BAJA BATERÍA	La batería de respaldo dentro del panel de control está débil y debe ser reemplazada (véase el Capítulo 10. Mantenimiento, Reemplazar la batería de reserva.
CPU ABIERTA	El panel de control se ha alterado físicamente o la apertura de su cobertura se ha abierto o se quitó de la pared.
GAS PROBLEMA	Error del detector de gas
FALLO RED GSM	El comunicador celular no es capaz de conectarse a la red celular.
INTERFERENCIA	Se detecta una señal de radiofrecuencia que bloquea todos los canales de frecuencia de comunicación entre los sensores y el panel de control.
FALLO DE LINEA	Hay un problema con la línea telefónica
BAJA BATERIA	La batería del dispositivo indicado está cercana al final de su vida útil.
PERDIDA	Un dispositivo o detector no se ha comunicado con el panel de control durante algún tiempo.
NO CONECTADO A LA RED	No se ha instalado un dispositivo o no está instalado correctamente, o no se puede establecer la comunicación con el panel de control después de la instalación.
RSSI BAJO	El comunicador de GSM ha detectado que la señal GSM es débil
FALLO DE RED SIRENA	No se suministra potencia a la sirena
SABOT. ABIERTO	El sensor tiene una manipulación abierta
PROBLEMA	El sensor notifica un problema
FALLO PRUEBA OBSERVACIÓN¹	El detector se alarma cuando está en el modo Prueba de observación

¹ La prueba de observación no es pertinente para instalaciones conforme a UL

6. Menús y funciones

Este capítulo explica al usuario las funciones de programación de su sistema Bentel Wireless y le permite adaptar el sistema Bentel Wireless según sus necesidades específicas. El capítulo se divide en tres secciones, según se indica:

Parte A: le guía para entrar en el menú Configuración del usuario o salir de él y para seleccionar las opciones de ajuste deseadas.

Parte B – Lo orienta a ejecutar las configuraciones seleccionadas.

A.1 Entrada en el menú de Configuración del usuario y elección de una opción de ajuste








El siguiente procedimiento describe cómo entrar y moverse dentro del menú de configuración del usuario. Las descripciones detalladas de las opciones de Configuración del usuario se encuentran al final del procedimiento.

Para salir del menú de Configuración del usuario – consulte la sección A.2.

- ① 1. Puede entrar en el menú **AJUSTES USUARIO** solo cuando el sistema está desactivado.
2. Lea atentamente la sección titulada *Información adicional*, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.

Nota: Este manual muestra solo los botones del panel de control BW30, aunque las instrucciones se refieran a ambos paneles de control. Cuando una instrucción hace referencia solo a BW64, se muestran los botones del panel de control BW64.



A. Entrar en el menú AJUSTES USUARIO

-  **LISTO 00:00** Asegúrese de que el sistema esté desactivado y pulse el botón  varias veces hasta que en la pantalla se indique **[AJUSTES USUARIO]**. ¹
-  **AJUSTES USUARIO** Pulse 
  **PRESENTE TAG O INGRESE EL CÓDIGO: ■** La pantalla ahora le solicitará que introduzca su código de usuario o que presente su tag de proximidad.
-  **CÓDIGO** Introduzca su código de usuario. ²
SELEC. ANULACION La pantalla indicará la primera opción de ajuste del menú Ajustes del usuario **[SELEC. ANULACION]**. ³

B. Seleccionar una opción de ajuste


4. SELEC. ANULACION



Pulse el botón  o , hasta que en la pantalla se indique la opción de ajuste deseada, por ejemplo, "HORA Y FORMATO".

5. HORA y FORMATO



Cuando la opción de ajuste deseada se indique en la pantalla, pulse el botón  para entrar en el proceso de configuración.

Continúe hasta la opción de ajuste seleccionada en B.1 – B.16

El resto de los procedimientos para establecer las opciones seleccionadas se incluyen en las secciones B.1 a B.16.

Información adicional (sección B.1)

1	La pantalla se muestra en estado desactivado cuando todas las zonas están aseguradas (00:00 u otras cifras muestran la hora actual).
2	<p>a. Si aún no ha cambiado el número de su código personal, utilice la configuración predeterminada – 1111.</p> <p>b. El usuario maestro tiene acceso a todas las opciones de configuración del usuario. Otros usuarios solo tienen acceso a las opciones de anulación.</p> <p>c. Si introduce un código de usuario no válido después de tres veces y después de cada nuevo reintento, el teclado numérico se desactiva automáticamente durante un periodo predefinido y se abre el mensaje CODIGO INCORRECT.</p>
3	Las opciones de anulación figuran en el menú de Configuración del usuario solo si lo activa el instalador. De lo contrario, la primera opción de Configuración del usuario que se muestra será [CÓD. USUARIO] .

C. Menú de opciones de configuración del usuario

Haga clic en  hasta que en la pantalla se indique la opción de ajuste deseada y luego pulse .

ANULAR ZONAS



Sirve para establecer la Lista de anulación de zonas, o sea para anular (excluir) zonas defectuosas o no aseguradas ("alteradas"), o bien para borrar una zona anulada (cancelar la anulación). Para obtener más información y ver el procedimiento de programación, **consulte la sección B.1.**³

REVISAR ANUL



Se usa para revisar rápidamente la Lista de anulación, es decir, qué zonas están anuladas. Para obtener más información y ver el procedimiento de revisión, **consulte la sección B.2.**³

NUEVA ANULACION



Se utiliza para recuperar la última lista de anulación usada para reutilizarla en el siguiente periodo de activación. Para obtener más información y ver el procedimiento de recuperación, **consulte la sección B.3.**³

COD USUARIO



Se usa para programar el código de acceso secreto del usuario maestro y los siete códigos de los otros usuarios. Para obtener más información y ver el procedimiento de programación, **consulte la sección B.4.**

CÓDIGO COACCIÓN¹



Se utiliza para programar el código de coacción (emboscada). Para obtener más información y ver el procedimiento de programación, **consulte la sección B.5.**

TAGS DE PROXIMIDAD



Sirve para añadir nuevos tags de proximidad o para eliminar tags de proximidad cuando se pierden. Para obtener más información y ver el procedimiento de programación, **consulte la sección B.6.**

DISPOSITIVOS DE MANDO



Se usa para añadir nuevos transmisores de mando o para eliminar transmisores de mando cuando se pierden. Para obtener más información y ver el procedimiento de programación, **consulte la sección B.7.**

HORA y FORMATO













Se usa para ajustar el reloj para que muestre la hora y el formato de hora correctos. Para obtener más información y ver el procedimiento de programación, **consulte la sección B.8.**

FECHA Y FORMATO

Se utiliza para ajustar la fecha calendario, de modo que muestre la fecha y el

¹El Código de coacción no es aplicable para instalaciones conforme a UL

MENÚS Y FUNCIONES


	formato de fecha correctos. Para obtener más información sobre el procedimiento de programación, consulte la sección B.9.
HABIL ACTIV AUTOM 	Se usa para activar o desactivar la opción de activado diario automático en horas predeterminadas (consulte el ajuste de Tiempo de activación automática) Para obtener más información y ver el procedimiento de programación, consulte la sección B.10.
TIEMPO ACTIVAC AUTOM 	Se usa para establecer la hora predeterminada para la activación diaria automática si está activado (consulte el ajuste para Activar activación automática). Para obtener más información sobre el procedimiento de programación, consulte la sección B.11.
ENVIO PRIVADOS 	Se usa para programar los cuatro números de teléfono privados para enviar los informes de alarma y otros mensajes de eventos a suscriptores privados. Para obtener más información y ver el procedimiento de programación, consulte la sección B.12.
OPCION PITIDO 	Se usa para activar o desactivar el pitido, es decir, activar o desactivar la indicación de feedback. Para obtener más información y ver el procedimiento de programación, consulte la sección B.13.
LISTADO PGM 	Se usa para establecer el horario diario/semanal para la activación del inicio y parada de los dispositivos conectados a la salida PGM. Para más información y para ver el procedimiento de programación, consulte la sección B.14.
CONTROL VOLUMEN 	Se usa para ajustar el nivel de volumen de los diversos pitidos, timbres y mensajes de voz del sistema, así como para activar o desactivar la Opción de voz. Para obtener más información y ver el procedimiento de programación, consulte la sección B.15.
NÚMERO DE SERIE 	Se usa para leer el número de serie del sistema y datos similares consulte la sección B.16.
PLINK: parámetros actuales 	Utilizar para mostrar las direcciones IP actuales de BW-IP.
<OK> PARA SALIR 	Sirve para salir del "AJUSTES USUARIO y volver al menú principal. Para obtener más información, consulte la sección A.2.

Vuelve a la primera opción



A.2 Volver al paso anterior o salir del menú AJUSTES USUARIO





Durante el proceso de ajuste a menudo es necesario volver al paso de ajuste u opción anterior (es decir, "ir a un nivel superior") o salir del menú de Configuración de usuario.



A. Pasar a un nivel superior

Para ir a un nivel superior durante el proceso de ajuste, haga clic en  una o más veces. Cada clic le llevará a un nivel superior o al paso de ajuste anterior:

B. Salir del menú AJUSTES USUARIO








Cualquier pantalla	Para salir de [AJUSTES USUARIO] , desplácese hacia arriba en el menú pulsando  varias veces (ver más arriba) hasta que en la pantalla se indique [<Aceptar> PARA SALIR] , o mejor aún, pulse  una vez, lo que lo llevará inmediatamente a la pantalla de salida [<Aceptar> PARA SALIR] .
---------------------------	--

  O 	
<OK> PARA SALIR	Cuando la pantalla indica [<Aceptar> PARA SALIR] , pulse 

 	
LISTO 12:00	<i>El sistema sale del menú [AJUSTES USUARIO] y vuelve al estado de desactivación normal mientras que muestra la pantalla LISTO.</i>

A.3 Botones utilizados para navegar y configurar

Los botones del teclado se utilizan para varias funciones durante la programación. En la siguiente tabla, se proporciona una descripción detallada de la función o del uso de cada botón.

Botón	Definición	Función de navegación/configuración
	SIGUIENTE	Utilícelo para moverse/desplazarse hacia adelante a las próximas opciones de menú.
	ATRÁS	Utilícelo para moverse/desplazarse hacia atrás a las opciones del menú anteriores.
	OK	Utilícelo para seleccionar una opción de menú o para confirmar una configuración o una acción .
	PARCIAL	Se utiliza para subir un nivel en el menú o para volver al paso de configuración anterior .
	TOTAL	Se usa para volver a la pantalla [<Aceptar> PARA SALIR], para salir de la programación.
	OFF	Se utiliza para cancelar, eliminar o borrar configuraciones, datos, etc.
0 – 9		Teclado numérico usado para introducir datos numéricos.
	SELECCIÓN DE PARTICIONES	Se usa para cambiar el estado de particiones al programar códigos del usuario.

B.1 Definición de la lista de anulación de zonas

La anulación permite activar solo una parte del sistema mientras que permite la libre circulación de personas en ciertas zonas cuando el sistema está activado. También se utiliza para eliminar temporalmente zonas defectuosas que requieran trabajos de reparación o para desactivar un sensor si, por ejemplo, se está decorando una habitación.

- ♦ Aquí puede establecer la Lista de anulación de zonas, es decir, desplazarse por la lista de sensores registrados (memorizados) en su sistema Bentel Wireless y anular (desactivar) sensores defectuosos (o LISTO o NO LISTO) o borrar (reactivar) zonas ANULADAS (sensores).

Cuando haya establecido la Lista de anulación, puede usar las 3 siguientes opciones:

- > Para examinar rápidamente las zonas anuladas, consulte la sección B.2.
- > Para borrar rápidamente una zona anulada, es decir, para reactivar la zona anulada, consulte la sección B.1.
- > Para repetir (recuperar) la última lista de anulación de zonas usada, consulte la sección B.3.

Nota: En el caso de productos homologados por UL, la anulación de zonas debe realizarse individualmente cada vez que se active el sistema.

1. Las zonas serán anuladas durante solo un período de desactivación-activación. Al desactivar el sistema después de la activación suspenderá toda la lista de anulación, pero puede recuperarla y reutilizarla, según se describe en la sección B.3.
2. Las zonas de fuego no se pueden anular.
3. Lea atentamente la sección titulada "Información adicional" según las referencias indicadas ¹, etc. Consulte la tabla al final de la sección B.3.

RECUERDE: ¡LA ANULACIÓN DE ZONAS COMPROMETE LA SEGURIDAD!


A. Anular una zona

1. **ANULAR ZONAS** Entre en el menú [**AJUSTES USUARIO**]¹, seleccione la opción [**ANULAR ZONAS**]² y pulse .




MENÚS Y FUNCIONES


- Z01: LISTO
Se muestra la primera zona, Z01. ³



Z01: P1■ P2 P3
⁴



Sala de estar
2.




▶▶


◀◀


Pulse el botón ▶▶ o ◀◀ hasta que en la pantalla se indique la zona que desea anular (o borrar anulación), por ejemplo, **Z04** de la zona 04. Al cabo de algunos segundos, el indicador LED en el dispositivo respectivo parpadea para indicar "soy yo".

Z04: NO LISTO




Z04: P1■ P2 P3
⁴


- Cocina
Cuando aparezca en la pantalla la zona que desea anular, pulse i OK.



i OK
- <Aceptar> ANULAR
La pantalla muestra ahora [**<Aceptar> PARA ANULAR**]. ⁵




i OK


Para anular la zona seleccionada, pulse i OK.
- Z04: ANULADA
Se oye una "melodía alegre" 🎵😊 y se muestra el estado de la zona actualizada, por ejemplo, [**Z04: ANULADO**]. ⁸


B. Borrar una zona anulada

- Z04: ANULADA
Repita los pasos 1 a 2 más arriba.




Z04: P1■ P2 P3
⁴


- Cocina
Cuando la zona que desea borrar aparece en la pantalla (por ejemplo, **Z04**), pulse i OK para confirmar. También puede identificar el dispositivo buscando la indicación del indicador LED «soy yo» en el dispositivo que se muestra.



i OK

<OFF> BORRAR
La pantalla muestra ahora [**<APAGADO> BORRAR**]. ⁵
8.



⏏


Para borrar la zona anulada, pulse el botón ⏏.

Z04: LISTO
Se oye una "melodía alegre" 🎵😊 y se muestra el estado de la zona actualizada, por ejemplo, [**Z04: LISTO**] o [**Z04: NO LISTO**]. ⁹


B.2 Revisión de la lista de anulación de zonas

- ♦ Aquí podrá revisar rápidamente la lista de anulación, es decir, las zonas que se establecen para anularse durante la siguiente sesión de activación.

- REVISAR ANUL
Entre en el menú [**AJUSTES USUARIO**] y seleccione la opción [**REVISAR ANUL**]¹ y pulse i OK. ²



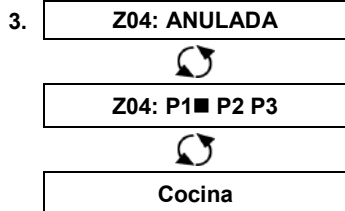
i OK
- LISTA ANULACION
La pantalla indicará [**LISTA DE ANULACIÓN**]



▶▶





◀◀

Haga clic en los botones ▶▶ o en los botones ◀◀ varias veces para revisar todas las zonas anuladas en orden numérico ascendente. Una vez hecho esto, pulse ⏏ para salir. ⁹






B.3 Recuperación de la lista de anulación de zonas

- ♦ Use esta opción para repetir (recuperar) la lista de anulación más reciente para usar durante la siguiente sesión de activación.

- NUEVA ANULACION** Entre en el menú [**AJUSTES USUARIO**], seleccione la opción [**NUEVA ANULACION**] 1 y pulse  2, 6
- <Aceptar> RECAR ANUL** La pantalla muestra ahora [**<Aceptar> PARA RECORDAR**]. ⁷
Para recuperar la lista de anulación utilizada, pulse .
- Anulación NUEVA** Se oye una "melodía alegre" . La pantalla indica [**Anulación NUEVA**] y luego vuelve al paso 1 **AJUSTES USUARIO**. ⁹
 Vuelva al paso 1

Información adicional (sección B.1 – B.3)

¹	Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo seleccionar la Configuración del usuario, consulte las secciones A.1 y A.2.
²	Este menú se visualiza siempre y cuando el instalador haya habilitado la ANULACIÓN.
³	a. El ESTADO a la derecha del número de zona indica si la zona está en el modo LISTO, NO LISTO o ANULADO. b. En el ejemplo a la izquierda, en la pantalla aparece [Z01: LISTO] que se alterna con [Sala de estar].
⁴	La pantalla solo aparece si se habilitó antes la COMPARTIMENTACIÓN.
⁵	a. Si el estado de la zona que seleccionó es no anulada , la pantalla le pedirá pulsar [<Aceptar> ANULAR]. Sin embargo, si la zona que seleccionó ya está anulada , la pantalla le pedirá pulsar [<OFF> BORRAR]. b. Para anular y volver al paso anterior, pulse  o  .
⁶	Si la partición está habilitada, este menú no aparece.
⁷	La pantalla ahora le pide pulsar [<ACEPTAR> PARA RECORDAR], o sea, repetir la última lista de anulación usada. Para anular y volver al menú de Configuración del usuario, pulse  .
⁸	Ahora puede repetir los pasos 2 a 5 para anular o borrar otra zona. Para cerrar esta sesión y seleccionar otras opciones de menú, o para salir de la programación, siga las instrucciones de la sección A.2.
⁹	Ahora puede seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario (consulte la sección A.1) o salir de la programación (consulte la sección A.2).

B.4 Programación de códigos de usuario

El sistema Bentel Wireless le permite autorizar un máximo de 8 personas (BW30) / 48 personas (BW64) para activar y desactivar el sistema, al proporcionar a cada una un código único de seguridad personal de 4 dígitos, asignándolos con diferentes niveles de seguridad y funcionalidades. Además, puede obtener hasta 8 (BW30) / 32 (BW64) transmisores de mando portátiles multi-función que le permitirán a usted y a los demás usuarios activar, desactivar y controlar el sistema fácilmente sin acceder al panel, incluyendo desde fuera de las propiedades (consulte la sección B.7 Añadir / Eliminar transmisores de mando). El Código de coacción le permite desactivar el sistema usando un código especial que envía una alarma silenciosa a la estación de monitorización.

Hay dos tipos de usuarios: usuario maestro y usuario. La siguiente tabla resume las diferentes operaciones que pueden realizar los diferentes usuarios:

Tipo de usuario	Función
-----------------	---------

MENÚS Y FUNCIONES

Usuario maestro	Activar o desactivar Anular zonas Autorizar otros códigos de usuario Definir códigos de usuario Enviar a privado Registrar o eliminar tag de proximidad Registrar o eliminar dispositivo de mando Activación automática Activar pitido Establecer formato de fecha y hora Leer registro de eventos Programar el código de coacción Programar el listado Activar o desactivar la opción de voz Ajustar el volumen de los pitidos, timbres y mensajes de voz del sistema
Usuario	Activar o desactivar Opciones de anular zonas

Los códigos de usuario se asignan de la siguiente manera:

El **cod usuario 1** se le asigna al usuario maestro del sistema, o sea el propietario. Es el único código de usuario que permite acceder al menú de Configuración del usuario. La configuración predeterminada del código de usuario maestro es 1111. Este código no se puede borrar y se debe sustituir por un código secreto tan pronto como sea posible.

Se asignan los **códigos de usuario 2-4 (BW30) / códigos de usuario 2-22 y 33-48 (BW64)** a familiares, compañeros de trabajo, etc. Estos códigos permiten activar y desactivar el sistema o particiones seleccionadas, según lo definido por el usuario maestro. Pueden acceder al menú de "Configuración del usuario" sólo para "anulación de zona", siempre que esta opción esté habilitada en el menú del instalador.

Los **códigos de usuario 5-8 (BW30) / códigos de usuario 23-32 (BW64)** son los mismos que los códigos de usuario 2-4 o 2-22, pero se pueden asignar a usuarios de "Confirmación de retorno" (monitoreo de niños). Para una explicación detallada de la aplicación de confirmación de retorno, consulte el capítulo 2 (Activación en el modo confirmación de retorno) y el Anexo C.

Opción de partición (para obtener información sobre la opción de partición, consulte el ANEXO B)



Su sistema de alarma puede dividir las zonas en hasta 3 partes (grupos) a través del menú del instalador. Estas partes se designan como particiones P1, P2 & P3. Cada partición se puede activar y desactivar por separado, para así brindar protección a determinadas partes de las instalaciones.

Cualquier usuario aparte de los 8 (BW30) / 48 (BW64) usuarios del sistema puede ser autorizado por el usuario maestro para activar y desactivar cualquier combinación de particiones, incluidas las 3 particiones.

♦ Aquí puede programar (o editar) los 8 (BW30) / 48 (BW64) códigos de usuario y por lo tanto definir cuál estará autorizado para la activación y desactivación.

- ①
1. La configuración predeterminada 1111 del código de usuario maestro es la misma para todos los sistemas Bentel Wireless y es conocida por muchas otras personas. Por lo tanto, le recomendamos encarecidamente reemplazarla de inmediato por un código secreto único. **Nunca defina un código de usuario que sea igual al código de instalador.**
 2. ¡El código "0000" es incorrecto! No lo use.
 3. El código de coacción (2580 de manera predeterminada), el cual se establece en el Menú del Instalador, no puede ser seleccionado como un código de usuario normal. Todo intento de programarlo será rechazado por el sistema.
 4. Lea atentamente la sección titulada Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.

A. Programar un código de usuario

1. **COD USUARIO** Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [COD USUARIO] y pulse . ¹
2. **Código de usuario 01 ■** Se muestra el primer código de usuario: "Código de usuario 01". ²
 En la posición del cursor intermitente, ingrese el código de usuario que

3. Código de usuario 06 ■



desea programar, por ejemplo, [06] para el código de usuario 6, o bien pulse el botón o en el botón hasta que en la pantalla se indique, [Código de usuario 06].

Cuando el código de usuario que desea programar aparezca en la pantalla, pulse .

4. Usuario 06: ■234

Para programar o editar el código, en la posición parpadeante del cursor, introduzca el código de 4 cifras, por ejemplo, **1234** utilizando el teclado numérico.^{3, 4}

5. OK

Una vez hecho esto, pulse .

Usuario 06: 1234

🎵😊 Vuelva al paso 3

Se oye una "melodía alegre" 🎵😊. La pantalla confirma el código guardado.^{5, 6}

MENÚS Y FUNCIONES

B. Para definir la autorización de particiones¹

6. PARTICIONES


La pantalla indicará [PARTICIONES].⁷



7. U06: P1 ■ P2 P3



Utilice las teclas del teclado **1** , **2** , **3**  para cambiar el estado de las particiones P1, P2 y P3, respectivamente.⁸

U06: P1 ■ P2 P3 ■





Cuando esté satisfecho con la configuración, por ejemplo, usuario 6 está autorizado con la partición 1 y 3 solamente, pulse  **OK** para confirmar.



  Vuelva al paso 3

Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma la configuración de la partición.⁹

Información adicional (sección B.4)

1	Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo seleccionar las opciones de configuración, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	La pantalla muestra el primer código de usuario (Usuario Maestro) en la lista de 8 códigos de usuario (en el sistema BW30) / 48 códigos de usuario (en BW64). Si aún no ha cambiado el código predeterminado 1111, le recomendamos hacerlo ahora.
3	a. La pantalla indicará el código de usuario actualmente programado en esta ubicación (por ejemplo, 5327). b. El cursor parpadea en la primera cifra del código. c. Si la ubicación está libre, la pantalla estará en blanco (— — — —).
4	Para mover el cursor a la cifra siguiente o anterior, pulse  o  . Al pulsar  se borra la cifra del cursor y todas las cifras a la derecha del cursor.
5	a. El nuevo código se muestra brevemente sin el cursor antes de volver al paso 3. b. Si la partición está activada, siga al paso 6.
6	Ahora puede repetir los pasos 3 a 5 para programar o editar otro código de usuario. Para cerrar esta sesión y para seleccionar otras opciones de menú o salir de la programación, siga las instrucciones de la sección A.2.
7	Este ajuste se puede realizar solo tras completar los pasos 1 – 5 de la sección B.4A.
8	El símbolo  ahora aparece junto a la opción recién seleccionada Particiones.
9	Ahora, puede repetir los pasos 3 a 7 para programar o editar otro código de usuario.

B.5 Programar el código de coacción²

Se puede enviar un mensaje de alarma de coacción (emboscada) a la estación de monitorización si se ve forzado a desactivar el sistema bajo amenazas o con violencia. Para iniciar un mensaje de coacción, debe desactivar el sistema utilizando un código de coacción (2580 como opción predeterminada).

A. Programar el código de coacción

1. CÓDIGO DE COACCIÓN


Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [CÓDIGO COACCIÓN] y pulse  **OK**.¹



2. CÓDIGO DE COACCIÓN 2580



En la posición del cursor intermitente, introduzca el código de coacción que desea programar, por ejemplo, 6973.^{2,3}

3. CÓDIGO DE COACCIÓN 6973

Cuando aparezca en la pantalla el código de coacción que desea programar, pulse  **OK**.



  Vuelva al paso 1

Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma el código guardado.⁴

¹ Al activarse la COMPARTIMENTACIÓN.

² El Código de coacción no es aplicable para instalaciones conforme a UL

Información adicional (sección B.5)

1	Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo seleccionar las opciones de configuración, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	La pantalla indicará el código de coacción predeterminado (2580).
3	No configure el código de coacción de la misma manera que un instalador o un código de usuario.
4	Para cerrar esta sesión y para seleccionar otras opciones de menú o salir de la programación, siga las instrucciones de la sección A.2.

B.6 Agregar o eliminar tags de proximidad

Puede asignarse un tag de proximidad a cada uno de los códigos de usuario del 1 al 8 de BW30 / códigos de usuario del 1 al 32 de BW64 que pueden ser utilizados en lugar de los códigos de usuario para realizar diversas funciones, por ejemplo, activación, desactivación, lectura del registro de eventos, etc.


Siempre que se requiera un código de usuario sólo tiene que presentar un tag de proximidad válido en lugar de introducir el código de usuario. A cada tag debe asignársele un número de serie del 1 al 8 (BW30) / del 1 al 32 (BW64) que corresponda al número de código de usuario 1 a 8 (BW30) / 1 a 32 (BW64) y se debe registrar en el sistema correspondientemente.



La autorización de la partición* de los tags es idéntica a sus códigos de usuario correspondientes. Por ejemplo, el tag de proximidad 3 se asigna al código de usuario 3.



♦ Aquí puede añadir (registrar) nuevos tags de proximidad o eliminar tags según sea necesario.

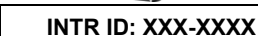
❗ Lea atentamente la sección Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.

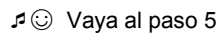
A. Agregar (registrar) un tag de proximidad


- 
TAGS DE PROXIMIDAD



Entre en el menú **[AJUSTES USUARIO]**, seleccione la opción **[TAGS PROXIMID.]** y pulse.  ¹
- 
AÑADIR NUEVO TAG

La pantalla indicará **[AÑADIR NUEVA ETIQUETA]**. ³
Para iniciar el proceso de registrar un nuevo tag de proximidad pulse 
- 
REGISTRAR AHORA o





INTR ID: XXX-XXXX


Presente el tag de proximidad al panel de control dentro del periodo especificado.
- 
DISPOS MEMOR.


Si el registro se completó satisfactoriamente, se oye una "melodía alegre"  y en la pantalla aparece **[DISPOS MEMOR.]** durante un breve periodo, que luego cambia para leer los datos de la etiqueta. ⁴

 Vaya al paso 5
- 
T01: Tag (Prox)

En la pantalla se indica el número de serie de la etiqueta asignada (número de usuario), que es siempre el primer número libre, por ejemplo: **[T01: Tag (prox)]**.

Para asignar la etiqueta (tag) a otro usuario, por ejemplo, "Usuario n.º 5", escriba [05] o, como opción, pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique **[T05: Etiqueta (Prox)]** y luego pulse  para confirmar.


T05: Tag (Prox)






 Vuelva al paso 2


En la pantalla se indica **[DISPOS MEMOR. (registrado)]** se oye una "melodía alegre"  y la pantalla cambia a **[T01: Tag (Prox)]**. ^{5 6}



MENÚS Y FUNCIONES



B. Para definir la autorización de particiones *



- T05: PARTICIONES** La pantalla indicará **[T05: PARTICIONES]**.⁹

 
- T05: P1■ P2■ P3■** Utilice las teclas del teclado **1** , **2** , **3**  para cambiar el estado de las particiones P1, P2 y P3, respectivamente.¹⁰


T05: P1■ P2 P3■ Cuando esté satisfecho con la configuración, por ejemplo, el usuario 5 está autorizado solo con la Partición 1 y 3, pulse  para confirmar.



 


  Vuelva al paso 2



*Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma la configuración de la partición.*¹¹




C. Para eliminar un tag de proximidad






- TAGS DE PROXIMIDAD** Entre en el menú **[AJUSTES USUARIO]**, seleccione la opción **[TAGS PROXIMID.]** y pulse. ¹




 
- AÑADIR NUEVO TAG** La pantalla indicará **[AÑADIR NUEVA ETIQUETA]**.




Pulse el botón  hasta que en la pantalla se indique **[BORRAR TAG]**.



 
- BORRAR TAG**



  Pulse .

T01: Tag (Prox) La pantalla indicará **[T01: Tag (Prox)]**.^{2, 7}
-   o  Introduzca el número del tag que desea borrar, por ejemplo, [05] o, como opción, pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el número de tag, **[T05: Tag (prox)]**.



T05: Tag (Prox) Cuando aparezca la etiqueta (tag) que desea borrar en la pantalla, pulse .
-   La pantalla muestra ahora **[<OFF> para borrar]**.⁸

<APAGADO> BORRAR
-   Para borrar la etiqueta (tag), pulse el botón .


BORRAR TAG *Se oye una "melodía alegre"   y en la pantalla se ve **[BORRAR TAG]** y se vuelve al paso 3.*¹²

  Vaya al paso 3

Información adicional (sección B.6)

1	Para obtener instrucciones detalladas para seleccionar la Configuración del usuario, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	La pantalla muestra el primer tag introducido (Tag N.º 1) de los 8 tags (BW30) / 32 tags (BW64).
3	Para cancelar el registro, pulse el botón  .
4	Si el tag se registró anteriormente en el sistema, la pantalla de Bentel Wireless indica YA MEMORIZADO y luego cambia al nombre del tag en alternancia con su número de identificación.
5	Si la partición está activada, siga al paso 6.
6	Ahora puede registrar otro tag de proximidad. También puede seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario (consulte la sección A.1) o salir de la programación (consulte la sección A.2).
7	Si no hay ningún tag de proximidad registrado en el sistema, en la pantalla aparece [NO EXISTE DISP.] .
8	Para cancelar el procedimiento, pulse el botón  .
9	Este ajuste se puede realizar solo tras completar los pasos 1 – 5 de la sección B.5A.

* Al activarse la COMPARTIMENTACIÓN.

10	El símbolo  ahora aparece junto a la opción recién seleccionada Particiones.
11	Ahora puede repetir los pasos 2 a 7 para programar o editar otro tag de proximidad.
12	Ahora puede añadir o borrar otro tag de proximidad. También puede seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario (consulte la sección A.1 y la sección A.2) o salir de la programación (consulte la sección A.3).

B.7 Añadir o eliminar transmisores de mando

Puede asignarse un transmisor de mando portátil a cada uno de los códigos de usuario 1 a 8 de BW30 / códigos de usuario 1 a 32 de BW64 para activar o desactivar y otras funciones de control de manera más rápida, más segura y mejor. A cada dispositivo de mando debe asignársele un número de serie del 1 al 8 (BW30) / del 1 al 32 (BW64) y se debe registrar en el sistema como corresponda.











Opción de partición (para obtener información sobre la opción de partición, consulte el ANEXO B)

Si la opción de Partición está habilitada en el panel de control, cualquiera de los 8 mandos (BW30) / 32 mandos (BW64) puede ser autorizado por el usuario maestro para activar y desactivar cualquier combinación, o las 3 particiones, independientemente de la autorización de su código de usuario correspondiente.

♦ Aquí puede añadir (registrar) los 8 transmisores de mando (BW30) / 32 (BW64) y definir cuál de las 3 particiones podrá activar y desactivar cada uno de los dispositivos de mando, o eliminar dispositivos de mando según sea necesario.

- ① 1. Antes de nada, reúna todos los dispositivos de mando que desea registrar y asegúrese de que todos tengan baterías y de que estén activos (el indicador LED parpadea al pulsar cualquiera de los botones).
2. Lea atentamente la sección Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.

A. Agregar (registrar) un dispositivo de mando

1. **DISPOSITIVOS DE MANDO** Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [DISPOSITIVOS DE MANDO] y pulse.  **OK** ¹
2. **AGREG NUEVO MANDO** La pantalla indicará [AGREG NUEVO MANDO]. ⁴
Para registrar un nuevo dispositivo de mando, pulse  **OK**.
3. **REGISTRAR AHORA o** La pantalla le ofrece dos métodos alternativos para registrar un dispositivo de mando:

INTR ID: XXX-XXXX **A: INSCRÍBASE AHORA:** Mantenga pulsado el botón AUX * en el dispositivo de mando seleccionado, hasta que el indicador LED permanezca encendido. ² Este procedimiento completa el registro.
- 4a. **DISPOS MEMOR.** Si se completó el registro satisfactoriamente, se oye una "melodía alegre"  y en la pantalla aparece [DISPOS MEMOR.] durante un breve periodo, que luego cambia para mostrar los datos del dispositivo de mando. Siga hasta el paso 5.
 Vaya al paso 5
- 4b. **N.º de ID 300-5786** **B: REGISTRO POR IDENTIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO:** Introduzca el número de 7 cifras que aparece en la etiqueta adhesiva del dispositivo de mando y luego pulse  **OK** para confirmar. Para completar el procedimiento de registro, consulte la Nota 9 en la siguiente tabla de información adicional.
 **OK**
ID ACEPTADO Si se introdujo una ID válida, se oye una "melodía alegre"  y se lee en la pantalla [ID ACEPTADO] durante unos momentos y luego cambia para mostrar los datos del dispositivo de mando. Siga hasta el paso 5.
 Vaya al paso 5
5. **F01:mando** La pantalla muestra el número de serie del mando asignado (número de usuario), que es siempre el primer número libre y el número de identificación del mando, por ejemplo:

N.º de ID 300-5786 [F01:Mando] alternando con [N.º de ID 300-5786].




MENÚS Y FUNCIONES



F05:mando



♪ 😊 Vuelva al paso 2

Para asignar el dispositivo de mando a otro usuario, por ejemplo, "Usuario n.º 5", escriba [05] o, como opción, pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique **[F05:Mando]** y pulse  para confirmar.

La pantalla indica **[DISPOS MEMOR.]** o **[ID aceptado]** si el dispositivo de mando se registró manualmente introduciendo el número de identificación, se oye una «melodía alegre» ♪ 😊 y la pantalla cambia a **[F01:Mando]**.^{5 6}

B. Para definir la autorización de particiones *

6. **F05:PARTICIONES**




La pantalla indicará **[T05: PARTICIONES]**. Para entrar en el menú, pulse .¹⁰

7. **F05: P1 ■ P2 ■ P3 ■**



♪ 😊 Vuelva al paso 2

Utilice las teclas del teclado , ,  para cambiar el estado de las particiones P1, P2 y P3, respectivamente.¹¹


Cuando esté satisfecho con la configuración, por ejemplo, el usuario 5 está autorizado solo con la Partición 1 y 3, pulse  para confirmar.

Se oye una "melodía alegre" ♪ 😊. La pantalla confirma la configuración de la partición.¹²

C. Para eliminar un dispositivo de mando

1. **DISPOSITIVOS DE MANDO**




Entre en el menú **[AJUSTES USUARIO]**, seleccione la opción **[DISPOSITIVOS DE MANDO]** y pulse .¹

2. **AGREG NUEVO MANDO**



La pantalla indicará **[AGREG NUEVO MANDO]**.

Pulse el botón  hasta que en la pantalla se indique **[BORRAR MANDO]**.

3. **BORRAR MANDO**





Pulse .

F01:mando

La pantalla indicará **[F01: Mando]** y el número de identificación del dispositivo de mando.³


4. 

Introduzca el número del dispositivo de mando que desea borrar, por ejemplo, [06], o como opción, pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el número de dispositivo de mando, por ejemplo, **F06:Mando y Número de identificación 300-5799**.

F06:Mando



N.º de ID 300-6108

Cuando aparezca el dispositivo de mando que desea borrar en la pantalla, pulse .⁷

5. 

<APAGADO> BORRAR

La pantalla muestra ahora **[<OFF> PARA BORRAR]**.⁸

6. 

♪ 😊 Vaya al paso 3




BORRAR MANDO

Para borrar el dispositivo de mando, pulse el botón .¹³

Se oye una "melodía alegre" ♪ 😊 y en la pantalla se ve **[BORRAR MANDO]** y se vuelve al paso 3.¹⁴

Información adicional (sección B.7)


* Al activarse la COMPARTIMENTACIÓN.

1	Para obtener instrucciones detalladas para seleccionar la Configuración del usuario, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	Al cabo de algunos segundos, el indicador LED se apaga. En caso de dificultades en la comunicación con el panel de control, el indicador LED puede parpadear durante unos segundos más al intentar establecer la comunicación. Durante este periodo, las teclas del dispositivo de mando están inhabilitadas.
3	La pantalla indicará el primer dispositivo de mando registrado (mando N.º 1) de los 8 dispositivos de mando (BW30 / 32 mandos (BW64)).
4	Para cancelar el registro, pulse el botón  .
5	Si la partición está activada, siga al paso 6.
6	Ahora puede registrar otro dispositivo de mando. También puede seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario (consulte la sección A.1) o salir de la programación (consulte la sección A.2).
7	Si el dispositivo de mando se registró anteriormente en el sistema, la pantalla de Bentel Wireless indica "YA MEMORIZADO" y luego cambia al nombre del dispositivo de mando en alternancia con su número de ID.
8	Antes de eliminar un dispositivo de mando, identifíquelo mediante el número del dispositivo de mando, por ejemplo, F06, o mediante el número de identificación del dispositivo de mando que aparece en la pantalla y luego asegúrese de que sea el que desea borrar.
9	<u>Registro por identificación del dispositivo:</u> El paso 4b le permite registrar el identificador del dispositivo y completar el proceso de programación sin estar en posesión del propio dispositivo (el instalador también puede realizarlo fuera de las instalaciones). El registro se puede completar en una etapa posterior siguiendo el mismo procedimiento de registro descrito en el Paso 3, sin entrar en el menú de Configuración del usuario.
10	Este ajuste se puede realizar solo tras completar los pasos 1 – 5 de la sección B.7A.
11	El símbolo  ahora aparece junto a la opción recién seleccionada Particiones.
12	Ahora puede repetir los pasos 2 a 7 para programar o editar otro dispositivo de mando.
13	Para cancelar el procedimiento, pulse el botón  .
14	Ahora puede añadir o eliminar otro dispositivo de mando o seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario o salir de la programación (consulte las secciones A.1 y A.2).














B.8 Configuración del formato de hora

♦ Aquí puede programar o ajustar el reloj incorporado para mostrar la hora correcta en el formato de hora deseado.

♦ Puede seleccionar entre un formato de hora de 24 horas y de 12 horas (a. m./p. m.).



 Lea atentamente la sección Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.

A. Configurar el formato de la hora










1. **HORA y FORMATO**
  **I OK** Entre en el menú [AJUSTES USUARIO] y seleccione la opción [HORA Y FORMATO] y pulse  **I OK**. ¹
2. **FORMATO EUA 12H**
  o 
FORMATO UE-24H
  **I OK** La pantalla muestra el formato de hora actualmente seleccionado. ²
Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el formato de hora deseado, por ejemplo, "FORMATO UE-24H" y pulse  **I OK** para confirmar.
3.   **I OK**

B. Para definir la hora ⁵


MENÚS Y FUNCIONES

4. **TIEMPO 12:40P** En la posición del cursor intermitente, ingrese la hora correcta, por ejemplo, "8:55A", mediante el teclado numérico. ^{3 4}
5.  **OK** Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse **OK** para confirmar.
TIEMPO 08:55A Se oye una "melodía alegre" 🎵 😊, en la pantalla aparece la hora establecida, vuelve al paso 2 y luego indica el formato de hora seleccionado. ^{6, 7}
 😊 Vuelva al paso 2








Información adicional (sección B.8)

1	Para obtener instrucciones detalladas para seleccionar la Configuración del usuario, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	a. La pantalla indicará el formato seleccionado actualmente, que se indica mediante un símbolo, por ejemplo  , por ejemplo, 24 horas . b. Ahora puede seleccionar el formato de 12 horas o de 24 horas utilizando los botones  o  .
3	La pantalla indicará la hora en el formato de hora seleccionado, por ejemplo, 12:40 PM , con el cursor intermitente en la primera cifra de la hora "1". La letra que sigue a la hora indica una de las opciones siguientes: A = AM, P = PM y «nada» para el formato de 24 horas. Cuando el cursor se encuentra en el dígito AM/PM, puede configurar "AM" con el botón   y "PM" con el botón   .
4	Puede mover el cursor a la cifra siguiente o anterior utilizando los botones  o  .
5	Este ajuste se puede realizar solo tras completar los pasos 1 – 3 de la sección B.8A.
6	La hora guardada se muestra sin el cursor, por ejemplo, 08:55 A seguida del formato de hora seleccionado.
7	Ahora puede seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario (consulte la sección A.1 y la sección A.2) o salir de la programación (consulte la sección A.3).







B.9 Configuración del formato de fecha

- ♦ Aquí puede programar o ajustar el calendario incorporado para mostrar la fecha correcta en el formato de fecha deseado.
 - ♦ Puede seleccionar entre un formato de fecha de "mm/dd/yyyy" y "dd/mm/yyyy".
-  Lea atentamente la sección Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.






A. Configurar el formato de la fecha

1. **FECHA Y FORMATO** Entre en el menú [AJUSTES USUARIO y seleccione la opción [FECHA Y FORMATO] y pulse **OK**. ¹
 **OK**
FECHA MM/DD/YYYY La pantalla muestra el formato de fecha actualmente seleccionado. ²
2.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el formato de fecha deseado, por ejemplo, "DD/MM/YYYY" y pulse **OK** para confirmar.
3.  **OK**

B. Para definir la fecha ⁷

4. **FECHA 20/04/2011** En la posición del cursor intermitente, ingrese la fecha correcta, por ejemplo, "20/04/2011", mediante el uso del teclado numérico. ^{3, 4, 5}
5.   **OK** Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  **OK** para confirmar.
FECHA 20/04/2011 Se oye una "melodía alegre"  en la pantalla aparece la fecha configurada y vuelve a la etapa 2 y muestra el formato de fecha seleccionado. ⁶
  Vuelva al paso 2


Información adicional (sección B.9)


1	Para obtener instrucciones detalladas para seleccionar la Configuración del usuario, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	La pantalla indicará el formato seleccionado actualmente (que se indica mediante un símbolo  , por ejemplo, "MM/DD/YYYY". Ahora puede seleccionar el formato "DD/MM/YYYY" o "MM/DD/YYYY" al presionar  o  .
3	La pantalla indicará la fecha y el formato de fecha seleccionado, por ejemplo, "30.12.2007", con el cursor intermitente en la primera cifra.
4	Puede mover el cursor a la cifra siguiente o anterior utilizando el botón  o  .
5	Para el año, introduzca solo las dos últimas cifras.
6	Ahora puede seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario (consulte la sección A.1 y la sección A.2) o salir de la programación (consulte la sección A.3).
7	Este ajuste se puede realizar solo tras completar los pasos 1 – 3 de la sección B.9A.

B.10 Habilitar o inhabilitar la activación automática

El sistema Bentel Wireless se puede programar para que se active automáticamente diariamente a una hora predeterminada. Esta característica es especialmente útil en aplicaciones comerciales (como en las tiendas) para asegurar que el sistema siempre se activa sin tener que asignar códigos de seguridad a los empleados.

- ♦ Aquí puede habilitar (activar) e inhabilitar (desactivar) la activación automática. Para establecer la hora de activación automática, consulte la sección B.11.
- ♦ La activación automática puede activar un sistema "NO LISTO" sólo si el instalador habilita la activación automática durante la programación del sistema.







 Lea atentamente la sección Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.

1. **HABIL ACTIV AUTOM** Entre en el menú [**AJUSTES USUARIO**], seleccione la opción [**HABIL ACTIV AUTOM**] y pulse  **OK**. ¹









activ activación
automática 

La pantalla muestra el ajuste actualmente seleccionado. ²

2.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el ajuste deseado, por ejemplo, [**desact. activación automática**] y pulse  **OK** para confirmar.

desact. activación
automática







3.   **OK** Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma el parámetro guardado y vuelve al menú de Ajustes del usuario, paso 1. ³
  Vuelva al paso 1





MENÚS Y FUNCIONES

B.11 Configurar la hora de activación automática

- ♦ Aquí puede programar la hora exacta de activación automática.

Note: Esta característica no debe habilitarse en productos homologados por UL.

1. **TIEMPO ACTIVAC AUTOM** Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [TIEMPO ACTIVAC AUTOM] y pulse.  ¹
2. **hora activ 12:00P** La pantalla muestra el ajuste actual de activación automática. En la posición del cursor intermitente, utilice el teclado numérico para introducir la hora correcta, por ejemplo, 8:30A. ⁴
3. **TIEMPO 08:30A** Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  para confirmar. Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma que se ha guardado la hora y luego vuelve al menú de Ajustes del usuario, paso 1. ^{5,6}
  Vuelva al paso 1

Información adicional (sección B.10 – sección B.11)	
1	Para obtener instrucciones detalladas para seleccionar la Configuración del usuario, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	La pantalla indicará el parámetro actual, que se indica mediante símbolo  , por ejemplo, activ activación automática . Puede seleccionar o habilitar o inhabilitar la activación automática utilizando el botón  o  .
3	El símbolo  ahora aparece junto a la opción recién seleccionada.
4	La pantalla indicará el parámetro actual de la hora de activación automática, por ejemplo, 12:00 p. m. , con el cursor intermitente en la primera cifra de la hora "1". Para una explicación detallada de cómo configurar la hora – consulte la Sección B.8 B.
5	La hora de activación automática guardada se muestra sin el cursor, por ejemplo, 08:30 A.
6	Ahora puede seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario (consulte la sección A.1 y la sección A.2) o salir de la programación (consulte la sección A.3).

B.12 Programar el envío de informes a teléfonos privados, correo electrónico, MMS y SMS

El sistema Bentel Wireless puede programarse para enviar varios mensajes de notificación de eventos como alarma, activación o eventos de problema a 4 suscriptores de teléfono privado mediante señal audible y, si está instalada la opción GSM, también a 4 números de teléfono por SMS. Asimismo, en el caso de usuarios conectados al servidor PowerManage, los mensajes de notificación de eventos se pueden enviar a cuatro mensajes privados, así como a cuatro números de teléfono de MMS y SMS a través del servidor. Estos informes se pueden programar ya sea en lugar de o en adición a los informes transmitidos a la empresa de monitorización. Para ver más información acerca de la notificación de eventos por teléfono y SMS, consulte el capítulo 7. Informe de eventos y control por teléfono y SMS.

También puede determinar el número de veces que se marca el número de teléfono privado y si una sola señal de confirmación detendrá el proceso de envío o se necesitará una señal de confirmación de cada teléfono antes de considerar el evento actual como enviado.

Aquí puede programar:

- ♦ Los eventos específicos que desea que el sistema envíe.
- ♦ El primero, segundo, tercero y cuarto números de teléfono privado, MMS, SMS y correos electrónicos para informar mensajes de eventos de alarma y otros a los suscriptores privados.

- ♦ El número de intentos de marcación, comunicación por voz bidireccional*, y si hará falta una sola señal de confirmación o una señal de confirmación de cada teléfono para que el evento actual se considere como enviado.
- ♦ Tipo de permiso de SMS, sea aceptar comandos de SMS solo desde cuatro números de teléfono configurados en el sistema, o bien desde cualquier número.

Notas: La notificación de eventos a otras aplicaciones de terceros (SMS, IP o teléfonos personales) es una característica complementaria que UL aún no ha investigado y que no se utiliza en instalaciones homologadas por UL.

① Lea atentamente la sección Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.

ENVIO VOZ

A. Programar eventos que se enviarán a teléfonos privados

1. **ENVIO PRIVADOS** Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [ENVIO PRIVADOS] y pulse **OK**. ¹
2. **INFORME DE VOZ** La pantalla indicará [ENVIO VOZ]. Para entrar en esta opción, pulse **OK**.
3. **EVENTOS INFORMADOS** Cuando la pantalla indica [EVENTOS INFORMADOS], pulse **OK**. ²
deshabilitar informe ■ La pantalla muestra la opción actualmente seleccionada.
4. **alarmas** Pulse el botón **▶▶** o **◀◀** hasta que en la pantalla se indique el grupo de eventos que desea enviar por medio de teléfonos privados, por ejemplo, [alarmas]. ³
5. **alarmas ■** Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse **OK** para confirmar.
Se oye una "melodía alegre" 🎵 😊. La pantalla confirma los eventos configurados que serán notificados, y vuelve al paso 3. ^{5, 15}
 🎵 😊 Vuelva al paso 3


























B. Programar un teléfono privado

6. **EVENTOS INFORMADOS** Pulse el botón **▶▶** o **◀◀** hasta que en la pantalla se indique el número de teléfono que desea programar o editar, por ejemplo, "2do Tel# priv" y pulse **OK**.
7. **2do Tel# priv**
8. **■032759333** Para programar o editar el número de teléfono, en la posición parpadeante del cursor, introduzca con el teclado numérico el número de teléfono, por ejemplo, "8032759333". ^{6, 7}
9. **8032759333** Una vez hecho esto, pulse **OK** para confirmar.
Se oye una "melodía alegre" 🎵 😊, la pantalla confirma el número de teléfono y vuelve al paso 7. ^{8, 15}
 🎵 😊 Vuelva al paso 7


























* Se refiere a BW64 con opción de voz únicamente

MENÚS Y FUNCIONES

























C. Programar el número de intentos de marcación

10.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique [Intentos marc] y pulse  I OK.
11.   o   I OK
  3 intentos ■ La pantalla muestra la opción actualmente seleccionada.
12.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el número de intentos de marcación deseado, por ejemplo, "4 intentos". ⁹
13.   o   I OK
  4 intentos ■ Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  I OK para confirmar.
Se oye una "melodía alegre" 🎵 😊. La pantalla confirma el número establecido de intentos de marcación y vuelve al paso 11. ^{5, 15}
 😊 Vuelva al paso 11

D. Para programar la comunicación por voz bidireccional *

14.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique [Voz <- -> Privado] y pulse  I OK.
15.   o   I OK
  Voz <- -> Privado En la pantalla se indica la opción actualmente seleccionada.
16.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el método de comunicación de voz deseado, por ejemplo "desact bidirecc". ¹⁰
17.   o   I OK
  desact bidirecc ■ Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  I OK para confirmar.
Se oye una "melodía alegre" 🎵 😊. La pantalla confirma el método de comunicación de voz bidireccional y vuelve al paso 15. ^{5, 15}
 😊 Vuelva al paso 15



















E. Programar el método de confirmación

18.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique [Tel. confirma.] y pulse  I OK para confirmar. ¹²
19.   o   I OK
  Tel. confirma. En la pantalla se indica la opción actualmente seleccionada.
20.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el método de confirmación deseado, por ejemplo "rec p todos". ¹¹
21.   o   I OK
  rec p todos *Se oye una "melodía alegre" 🎵 😊. La pantalla confirma el método de confirmación establecido y vuelve al paso 19.* ^{5, 15}
 😊 Vuelva al paso 19













* Se refiere a BW64 con opción de voz únicamente

ENVIO SMS

A. Programar eventos que se notificarán por SMS







1. **ENVIO PRIVADOS** Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [ENVIO PRIVADOS] y pulse . ¹
2. **INFORME DE VOZ** Cuando la pantalla indica [ENVIOS VOZ] pulse .
3. **REPORTE SMS** La pantalla indicará [REPORTE SMS]. Para introducir esta opción, pulse .
4. **EVENTOS INFORMADOS** Cuando la pantalla indica [EVENTOS INFORMADOS], pulse .
 
deshabilitar informe ■ En la pantalla se indica la opción actualmente seleccionada.
5.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el grupo de eventos que desea ser informado por medio de SMS, por ejemplo, **alarmas**. ⁴
6.   Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  para confirmar.
alarmas ■ *Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma los eventos configurados que serán notificados, y vuelve al paso 4.* ^{5, 15}
  Vuelva al paso 4

B. Para programar números de teléfonos por SMS

7. **EVENTOS INFORMADOS** Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el número de teléfono para SMS que desea programar o editar, por ejemplo, "2do tel# SMS", y pulse .
8. **2° SMS tel#**
 
9. **■080168593** Para programar o editar el número de teléfono, en la posición del cursor intermitente, ingrese el número de teléfono para SMS, por ejemplo, "5080168593", mediante el teclado numérico. ^{6, 7}
10.   Una vez hecho esto, pulse  para confirmar.
8032759333 *Se oye una "melodía alegre"  , la pantalla confirma el número de teléfono para SMS y vuelve al paso 8.* ^{8, 15}
  Vuelva al paso 8

EMAIL por Server

A. Programar eventos que se notificarán por correo electrónico a través del servidor

1. **ENVIO PRIVADOS** Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [ENVIO PRIVADOS] y pulse . ¹
2. **INFORME DE VOZ** Cuando la pantalla indica [ENVIOS VOZ] pulse  varias veces hasta que en la pantalla se indique [EMAIL DE SERVIDOR].
3. **CORREO ELECTRÓNICO A TRAVÉS DE SERVIDOR** Para introducir esta opción, pulse . En la pantalla se indica [1er e-mail].
4. **PRIMER CORREO ELECTRÓNICO** Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el correo electrónico que desea programar, por ejemplo, [segundo correo electrónico] y después pulse .

MENÚS Y FUNCIONES

SEGUNDO CORREO ELECTRÓNICO



Dirección

En la pantalla se indica [Dirección].



Pulse el botón . En la pantalla se indica [Eventos E-MAIL].



Eventos E-MAIL

Pulse el botón .



deshabilitar informe ■

En la pantalla se indica la opción actualmente seleccionada.



Pulse el botón o hasta que en la pantalla se indique el grupo de eventos que desea se notifique por MMS, por ejemplo, [alarma].¹³

alarma



alarma ■

Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse para confirmar.

Se oye una "melodía alegre" . La pantalla confirma los eventos configurados que serán notificados, y vuelve al paso 6.^{5, 15}

Vuelva al paso 6

B. Programar mensajes

9. Continúe desde el paso 4 en la sección anterior.



PRIMER CORREO ELECTRÓNICO

Pulse el botón o hasta que en la pantalla se indique el correo electrónico que desea programar o editar, por ejemplo, **2do SMS/MMS** y pulse .



SEGUNDO CORREO ELECTRÓNICO



Dirección

Cuando la pantalla indica [Dirección], pulse .



■infobentelsecurity@tycoi
nt.com

Para programar o editar el correo electrónico, en la posición del cursor intermitente ingrese el correo electrónico, por ejemplo, "infobentelsecurity@tycoi~~nt~~.com", mediante el teclado alfanumérico.^{6, 7}



infobentelsecurity@tycoi
.com

Una vez hecho esto, pulse para confirmar.

Se oye una "melodía alegre" , la pantalla confirma el correo electrónico y vuelve al paso 11.^{8, 15}

Vuelva al paso 11

SMS/MMS A TRAVÉS DEL SERVIDOR

A. Programar eventos que se notificarán por SMS a través del servidor



ENVIO PRIVADOS

Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [ENVIO PRIVADOS] y pulse .

¹


INFORME DE VOZ

Cuando la pantalla indica [ENVIOS VOZ] pulse varias veces hasta que en la pantalla se indique [SMS/MMS por SRVR].






SMS/MMS por SRVR

Para introducir esta opción, pulse . En la pantalla se indica [1er SMS/MMS].



PRIMER SMS/MMS



Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el número de teléfono para SMS que desea programar, por ejemplo, "2do SMS/MMS", y pulse .

SEGUNDO SMS/MMS



Número de teléfono

La pantalla indica [Núm. de teléfono].



Pulse el botón . En la pantalla se indica [Eventos de SMS].

Eventos de SMS



Pulse el botón .



deshabilitar informe ■


En la pantalla se indica la opción actualmente seleccionada.




Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el grupo de eventos que desea se notifique por SMS, por ejemplo, [alarmas].¹³

alarma



Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  para confirmar.

alarma ■

Se oye una "melodía alegre" . La pantalla confirma los eventos configurados que serán notificados, y vuelve al paso 6.^{5, 15}

  Vuelva al paso 6

B. Para programar eventos que se notificarán por MMS a través del servidor

9. ENVIO PRIVADOS

Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [ENVIO PRIVADOS] y pulse .




10. INFORME DE VOZ

Cuando la pantalla muestra [ENVIOS VOZ] pulse  varias veces hasta que en la pantalla se indique [SMS/MMS por SRVR].






11. SMS/MMS por SRVR

Para introducir esta opción, pulse . En la pantalla se indica [1er SMS/MMS].



12. PRIMER SMS/MMS

Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el número de teléfono para MMS que desea programar, por ejemplo, "2do SMS/MMS", y pulse .




SEGUNDO SMS/MMS



Número de teléfono

La pantalla indica [Núm. de teléfono].



Pulse el botón  varias veces hasta que en la pantalla se indique [Eventos MMS].

Eventos de MMS



Pulse el botón .



deshabilitar informe ■


En la pantalla se indica la opción actualmente seleccionada.




Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el grupo de eventos que desea se notifique por MMS, por ejemplo, [alarmas].¹⁴



alarma



Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  para confirmar.











alarma ■

Se oye una "melodía alegre" . La pantalla confirma los eventos configurados que serán notificados, y vuelve al paso 14.^{5, 15}










  Vuelva al paso 14

C. Para programar MMS y números de teléfonos por SMS






MENÚS Y FUNCIONES











17. Continúe desde el paso 4 en la sección A. "Para programar eventos que se enviarán por SMS por medio del servidor"
18. **PRIMER SMS/MMS**
Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el número de teléfono para SMS/MMS que desea programar o editar, por ejemplo, "2do SMS/MMS", y pulse .
- SEGUNDO SMS/MMS**

19. **Número de teléfono**
Cuando la pantalla indica [Núm. de teléfono], pulse .
- 
20. **895283584**
Para programar o editar el número de MMS/SMS, en la posición parpadeante del cursor, introduzca el número de teléfono de MMS/SMS, por ejemplo, **895283584**, utilizando el teclado alfanumérico.^{6,7}
21. 
Una vez hecho esto, pulse  para confirmar.
- 895283584**
Se oye una "melodía alegre" , la pantalla confirma el número de teléfono de MMS/SMS y vuelve al paso 19.^{8,15}
-  Vuelva al paso 19

C. Programar permiso de SMS




10. **Permiso de SMS**
Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el permiso de SMS y pulse .
- 
11. **Desde cualquiera**
La pantalla indicará el parámetro actualmente seleccionado
Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique la opción que necesita.
Al seleccionar la opción Desde cualquiera, los comandos de SMS se aceptan desde cualquier número.
Para introducir esta opción, pulse .
12. **Desde números privados**
Si selecciona esta opción, los comandos de SMS se aceptan únicamente desde los cuatros números definidos en el informe de SMS privados.
13.  Una vez hecho esto, pulse  para confirmar.

Información adicional (sección B.12)

1	Para obtener instrucciones detalladas para seleccionar la Configuración del usuario, consulte las secciones A.1 y A.2.																				
2	Esta opción le permite programar los eventos que se notificarán. Para programar los números de teléfono, pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique la opción deseada.																				
3	<p>La pantalla indicará la opción actualmente seleccionada mediante un símbolo , por ejemplo, deshabilitar informe. Mediante los botones  o  puede seleccionar los eventos que desea enviar a números de teléfono privados según las opciones que se ofrecen en las siguientes tablas:</p> <table> <tr> <td>BW30</td><td></td></tr> <tr> <td><u>Opción de grupo de eventos</u></td><td><u>Eventos que se desea notificar</u></td></tr> <tr> <td>alarmas+alertas</td><td>Mensajes de alarma y de alerta</td></tr> <tr> <td>alarmas</td><td>Mensajes de alarma</td></tr> <tr> <td>alertas</td><td>Mensajes de alerta</td></tr> <tr> <td>desactivar informe</td><td>No se enviarán mensajes</td></tr> <tr> <td>BW64</td><td></td></tr> <tr> <td><u>Opción de grupo de eventos</u></td><td><u>Eventos que se desea notificar</u></td></tr> <tr> <td>desactivar informe</td><td>No se enviarán mensajes</td></tr> <tr> <td>todo</td><td>Todos los mensajes</td></tr> </table>	BW30		<u>Opción de grupo de eventos</u>	<u>Eventos que se desea notificar</u>	alarmas+alertas	Mensajes de alarma y de alerta	alarmas	Mensajes de alarma	alertas	Mensajes de alerta	desactivar informe	No se enviarán mensajes	BW64		<u>Opción de grupo de eventos</u>	<u>Eventos que se desea notificar</u>	desactivar informe	No se enviarán mensajes	todo	Todos los mensajes
BW30																					
<u>Opción de grupo de eventos</u>	<u>Eventos que se desea notificar</u>																				
alarmas+alertas	Mensajes de alarma y de alerta																				
alarmas	Mensajes de alarma																				
alertas	Mensajes de alerta																				
desactivar informe	No se enviarán mensajes																				
BW64																					
<u>Opción de grupo de eventos</u>	<u>Eventos que se desea notificar</u>																				
desactivar informe	No se enviarán mensajes																				
todo	Todos los mensajes																				

	<p>todo (-a/car) Todos los mensajes, excepto activación y desactivación</p> <p>todo (-alertas) Todos los mensajes, excepto Alertas</p> <p>alarmas Solo mensajes de alarma</p> <p>alertas Solo mensajes de alerta</p> <p>op/cl Sólo activación y desactivación (AP/CR)</p> <p>Nota: "todos" significa todos los eventos, incluidos los mensajes de problema BAJA BAT y FALLO AC (solo BW64).</p>																		
4	<p>La pantalla indicará la opción actualmente seleccionada mediante un símbolo , por ejemplo, deshabilitar informe. Mediante los botones  o  ahora puede seleccionar los eventos que desea ser informado a números de SMS de acuerdo con las opciones proporcionadas en la siguiente tabla:</p> <table> <tr> <th><u>Opción de grupo de eventos</u></th><th><u>Eventos que se desea notificar</u></th></tr> <tr> <td>desactivar informe</td><td>No se enviarán mensajes</td></tr> <tr> <td>todo</td><td>Todos los mensajes</td></tr> <tr> <td>todo (-ap/cr)</td><td>Todos los mensajes, excepto activación y desactivación</td></tr> <tr> <td>todo (-alertas)</td><td>Todos los mensajes, excepto Alertas</td></tr> <tr> <td>alarmas</td><td>Solo mensajes de alarma</td></tr> <tr> <td>alertas</td><td>Solo mensajes de alerta</td></tr> <tr> <td>op/cl</td><td>Sólo activación y desactivación (AP/CR)</td></tr> </table>	<u>Opción de grupo de eventos</u>	<u>Eventos que se desea notificar</u>	desactivar informe	No se enviarán mensajes	todo	Todos los mensajes	todo (-ap/cr)	Todos los mensajes, excepto activación y desactivación	todo (-alertas)	Todos los mensajes, excepto Alertas	alarmas	Solo mensajes de alarma	alertas	Solo mensajes de alerta	op/cl	Sólo activación y desactivación (AP/CR)		
<u>Opción de grupo de eventos</u>	<u>Eventos que se desea notificar</u>																		
desactivar informe	No se enviarán mensajes																		
todo	Todos los mensajes																		
todo (-ap/cr)	Todos los mensajes, excepto activación y desactivación																		
todo (-alertas)	Todos los mensajes, excepto Alertas																		
alarmas	Solo mensajes de alarma																		
alertas	Solo mensajes de alerta																		
op/cl	Sólo activación y desactivación (AP/CR)																		
5	El símbolo  aparece ahora junto a la nueva opción seleccionada.																		
6	<p>a. La pantalla indicará el número de teléfono o el correo electrónico actualmente programado en esta ubicación (por ejemplo, 1032759641). El cursor parpadea en la primera cifra del código.</p> <p>b. Si la ubicación está libre, la pantalla estará en blanco (----).</p>																		
7	Puede mover el cursor a la ubicación (cifra) siguiente o anterior mediante el botón  o  .																		
8	<p>Dentro del menú del teléfono privado, puede repetir los pasos 7 a 9 para programar o editar otro número de teléfono.</p> <p>Dentro del menú de SMS, puede repetir los pasos 8 a 10 para programar o editar otro número de teléfono para SMS.</p> <p>Dentro del menú de SMS, puede repetir los pasos 10 a 13 para programar o editar otro mensaje.</p> <p>Para cerrar esta sesión y volver a las opciones de menú anteriores, pulse el botón .</p>																		
9	Puede optar entre: " 1 intento "; " 2 intentos "; " 3 intentos "; " 4 intentos ".																		
10	<p>Puede seleccionar entre:</p> <p>"activación bidireccional": activa la comunicación de voz bidireccional con teléfonos privados.</p> <p>"desactivación bidireccional": desactiva la comunicación de voz bidireccional con teléfonos privados.</p>																		
11	<p>Puede seleccionar entre:</p> <p>"por rec simple": una señal de confirmación solo desde un teléfono detendrá el proceso de envío.</p> <p>"rec p todos": es necesaria una señal de confirmación desde todos los teléfonos para detener el proceso de envío.</p>																		
12	Si el panel de control es BW30 o BW64 sin opción de voz, aparece en la pantalla " Intentos marc ".																		
13	<p>La pantalla indicará la opción actualmente seleccionada mediante un símbolo , por ejemplo, deshabilitar informe. Mediante los botones  o  puede seleccionar ahora los eventos que desea notificar a correos electrónicos o a SMS de acuerdo con las opciones que se proporciona en la siguiente tabla:</p> <table> <tr> <th><u>Opción de grupo de eventos</u></th><th><u>Eventos que se desea notificar</u></th></tr> <tr> <td>desactivar informe</td><td>No se enviarán mensajes</td></tr> <tr> <td>todo</td><td>Todos los mensajes</td></tr> <tr> <td>alarma</td><td>Solo mensajes de alarma</td></tr> <tr> <td>alarma+problema</td><td>Mensajes de alarma y de problemas</td></tr> <tr> <td>alarma+a/c</td><td>Mensajes de alarma y de problemas, incluido activación y desactivación</td></tr> <tr> <td>alarma+alerta</td><td>Mensajes de alarma y de alerta</td></tr> <tr> <td>alar.+ale.+prob.</td><td>Mensajes de alarma, de alerta y de problemas</td></tr> <tr> <td>alar.+alerta+a/c</td><td>Mensajes de alarma y de alerta, incluido activación y desactivación</td></tr> </table>	<u>Opción de grupo de eventos</u>	<u>Eventos que se desea notificar</u>	desactivar informe	No se enviarán mensajes	todo	Todos los mensajes	alarma	Solo mensajes de alarma	alarma+problema	Mensajes de alarma y de problemas	alarma+a/c	Mensajes de alarma y de problemas, incluido activación y desactivación	alarma+alerta	Mensajes de alarma y de alerta	alar.+ale.+prob.	Mensajes de alarma, de alerta y de problemas	alar.+alerta+a/c	Mensajes de alarma y de alerta, incluido activación y desactivación
<u>Opción de grupo de eventos</u>	<u>Eventos que se desea notificar</u>																		
desactivar informe	No se enviarán mensajes																		
todo	Todos los mensajes																		
alarma	Solo mensajes de alarma																		
alarma+problema	Mensajes de alarma y de problemas																		
alarma+a/c	Mensajes de alarma y de problemas, incluido activación y desactivación																		
alarma+alerta	Mensajes de alarma y de alerta																		
alar.+ale.+prob.	Mensajes de alarma, de alerta y de problemas																		
alar.+alerta+a/c	Mensajes de alarma y de alerta, incluido activación y desactivación																		


MENÚS Y FUNCIONES

	alarma+prob.+a/c alerta alerta+a/c alerta+a/c+prob. alerta+problema problema problema+a/c abrir/cerrar	Mensajes de alarma y de problemas, incluido activación y desactivación Solo mensajes de alerta Mensajes de alerta, incluido activación y desactivación Mensajes de alerta y de problemas, incluido activación y desactivación Mensajes de alarma y de problemas Solo mensajes de problemas Mensajes de problemas, incluidas activación y desactivación Solo activación y desactivación (abrir/cerrar)										
14	<p>La pantalla indicará la opción actualmente seleccionada mediante un símbolo , por ejemplo, deshabilitar informe. Mediante los botones  o , ahora puede seleccionar los eventos que desea que se notifiquen a números de teléfonos de MMS, de acuerdo con las opciones proporcionadas en las siguientes tablas:</p> <table><tr><th><u>Opción de grupo de eventos</u></th><th><u>Eventos que se desea notificar</u></th></tr><tr><td>alarmas+alertas</td><td>Mensajes de alarma y de alerta</td></tr><tr><td>alarma</td><td>Mensajes de alarma</td></tr><tr><td>alerta</td><td>Mensajes de alerta</td></tr><tr><td>desactivar informe</td><td>No se enviarán mensajes</td></tr></table>		<u>Opción de grupo de eventos</u>	<u>Eventos que se desea notificar</u>	alarmas+alertas	Mensajes de alarma y de alerta	alarma	Mensajes de alarma	alerta	Mensajes de alerta	desactivar informe	No se enviarán mensajes
<u>Opción de grupo de eventos</u>	<u>Eventos que se desea notificar</u>											
alarmas+alertas	Mensajes de alarma y de alerta											
alarma	Mensajes de alarma											
alerta	Mensajes de alerta											
desactivar informe	No se enviarán mensajes											
15	<p>Ahora puede seleccionar otras opciones y cerrar esta sesión, (consulte la Sección A.1 y la Sección A.2), o salir de la programación (consulte la Sección A.3).</p>											



B.13 Habilitar o inhabilitar la opción de pitido


Se puede ajustar el sistema Bentel Wireless (y sus sirenas inalámbricas) para producir un "pitido" corto de respuesta audible para ayudarle cuando usa un mando para activar (1 pitido) y desactivar (2 pitidos) el sistema Bentel Wireless (funciona de manera similar a una alarma de coche).


♦ Aquí puede habilitar/deshabilitar el pitido.




 Lea atentamente la sección Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.

- OPCION PITIDO**






 


Pitido ON 



Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [OPCION PITIDO] y pulse.  ¹



La pantalla muestra el ajuste actualmente seleccionado. ²
-   o 

Pitido apagado





Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique, por ejemplo, "Pitido OFF" y pulse el botón  para confirmar.
-  

Pitido OFF 

  Vuelva al paso 1

Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma el parámetro guardado y luego vuelve al menú de Ajustes del usuario, paso 1. ^{3,4}

Información adicional (sección B.13)

1	Para obtener instrucciones detalladas para seleccionar la Configuración del usuario, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	<p>a. La pantalla indicará el parámetro actualmente seleccionado, que se indica mediante un símbolo , por ejemplo, OPCION PITIDO ON.</p> <p>b. Ahora puede habilitar (ENCENDIDO) o deshabilitar (APAGADO) la opción de pitido utilizando el botón  o .</p>
3	El símbolo  aparece ahora junto a la nueva opción seleccionada.
4	Ahora puede seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario (consulte la sección A.1 y la sección A.2) o salir de la programación (consulte la sección A.3).

B.14 Programar el listado

Las salidas de PGM registradas en el sistema se pueden usar para abrir y cerrar una puerta controlada eléctricamente, o para controlar un dispositivo eléctrico preferido mediante dispositivos de mando consulte "Uso de transmisores de mando" en el capítulo 2), o según un horario semanal programable.

- ♦ Aquí puede programar la salida PGM para hasta 4 diferentes activaciones de tiempo ENCENDIDO/APAGADO para cualquier día (o días) de la semana deseado. Además, se puede programar un listado "Diario" que se aplica a todos los días de la semana. Se recomienda completar la tabla del listado (al final de esta sección) antes de programarlo.

❶ Lea atentamente la sección Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.

A. Configurar el listado PGM

1. **LISTADO PGM** Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [LISTADO].
Pulse **OK**. ¹

2. **PGM N°.: 01** Seleccione el número de PGM del 01 al 16. Pulse **OK**.

B. Para definir el día ²

3. **Domingo** Se muestra el 1er día del listado PGM.
Pulse el botón **▶▶** o **◀◀** hasta que en la pantalla se indique el día que desea programar o "Diar.", por ejemplo, "**martes**". ²
4. **Martes** Cuando aparezca el "día" que desea programar en la pantalla, pulse **OK**.

C. Para elegir el número de activación³

5. **Intervalo No 1** Se muestra la 1.ª operación (activación de la salida PGM) del listado PGM. ³
Pulse el botón **▶▶** o **◀◀** hasta que en la pantalla se indique la operación que desea programar, por ejemplo, "**Intervalo No 3**".
6. **Intervalo No 3** Cuando aparezca en la pantalla el "número de operación" que desea programar, pulse **OK**.

D. Para definir la hora de inicio (ON) ⁴

7. **Inicio- HH:MM** La pantalla de "hora de inicio" se muestra en la pantalla. ⁴
Para ajustar la hora de inicio de la operación seleccionada, pulse el botón **OK**.
8. **HOR 10:00A** La pantalla muestra el ajuste actual de la hora de inicio. ⁵
HORA 12:30P Use el teclado numérico para establecer o cambiar la hora de inicio (ON) de la operación, por ejemplo, "**00:30P**". ⁶
9. **OK** Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse **OK** para confirmar.

🎵😊 Vaya al paso 10






Se oye una "melodía alegre" 🎵😊. La pantalla confirma la hora de inicio guardada y vuelve a la pantalla "hora de inicio", como en el paso 7.
Para establecer la hora de parada, vaya al paso 10.




MENÚS Y FUNCIONES

E. Configurar la hora de parada (OFF)



10.

Inicio- HH:MM










  o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique "Final- HH:MM".
- Final- HH:MM

  Cuando aparezca en la pantalla el ajuste deseado, pulse  para confirmar.
11.

HORA 01:30P

  Se muestra la "hora de parada" de la operación seleccionada.⁵
12.

HORA 04:00P

  Use el teclado numérico para establecer o cambiar la hora de **parada (OFF)** de la operación, por ejemplo, "04:00P".⁶
  Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  para confirmar.
  Vuelva al paso 5 *Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma la hora de parada guardada y vuelve a la pantalla "número de operación", como en el paso 5.⁷*

Información adicional (sección B.14)







1	Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo seleccionar las opciones de configuración, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	Para activar el dispositivo seleccionado en todos los días de la semana a la misma hora, utilice la opción "Diar.". De lo contrario, utilice los botones  o  para seleccionar el día específico (domingo, lunes, martes, etc.) en el que desea activar la salida PGM. Si lo desea, puede repetir el proceso más tarde para otros días de la semana.
3	En la pantalla se indica " Operación n.º 1 ", que es la primera de las 4 activaciones de hora de ENCENDIDO/APAGADO del día seleccionado en el paso anterior. Si lo desea, puede repetir el proceso más tarde para las otras 3 activaciones en el día seleccionado.
4	Aquí puede seleccionar la "hora de inicio" o la "hora de parada" mediante el botón  o  . Seleccione la hora en intervalos de 10 minutos solamente. Para borrar una hora mostrada, pulse el botón  . La pantalla también muestra el formato de hora seleccionado.
5	La pantalla muestra la hora de inicio o la hora de parada actual de la activación seleccionada con el cursor parpadeando en el primer dígito de la hora. Si no hay ninguna hora programada, la hora se mostrará vacía (-:-:-).
6	Para una explicación detallada sobre cómo determinar la hora, consulte la sección B.8B.
7	Para finalizar esta sesión y volver al menú "operación" anterior, pulse el botón  . Para seleccionar otras opciones del menú o para salir de la programación, siga las instrucciones de las secciones A.2. y A.3.

Tabla del listado PGM

Dispositivo	Descripción del dispositivo	Día	Operación 1	Operación 2	Operación 3	Operación 4
PGM		Lunes	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __
PGM		Martes	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __
PGM		Miércoles	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __
PGM		Jueves	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __
PGM		Viernes	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __
PGM		Sábado	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __
PGM		Domingo	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __
PGM		Diario	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __	ON: __: __ OFF: __: __


MENÚS Y FUNCIONES

B.15 CONTROL VOLUMEN







El sistema permite ajustar el nivel de volumen de los diversos pitidos, timbres y mensajes de voz del sistema, así como activar o desactivar los mensajes orales (Opción de voz) pregrabados, dependientes del estado, que se escuchan a través del altavoz integrado.






Aquí puede activar o desactivar la Opción de voz y cambiar el nivel de volumen de lo siguiente:




- ♦ Pitidos del teclado
- ♦ Timbre
- ♦ Pitidos de entrada y salida
- ♦ Pitidos de confirmación
- ♦ Pitidos de problemas
- ♦ Comandos de voz



 Lea atentamente la sección Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.



A. Ajustar el nivel de volumen de los pitidos del teclado

1. **CONTROL VOLUMEN**   I OK Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [CONTROL VOLUMEN] y pulse  I OK. ¹
2. **vol. bips teclado**   I OK La pantalla indicará [vol. bips teclado]. Para entrar en esta opción, pulse  I OK.









 MED ■ La pantalla muestra la opción actualmente seleccionada. ²
3.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el nivel de volumen deseado para los pitidos del teclado, por ejemplo [hasta que en la pantalla se indique]. ³






 MAX
4.   I OK Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  I OK para confirmar. ⁶




 MÁX. ■ *Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma el parámetro guardado y luego vuelve al paso 2. ^{4, 7, 8}*



   Vuelva al paso 2



B. Ajustar el nivel de volumen del timbre

5.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique [Vol señal Timbre] y pulse  I OK.
6. **Vol señal Timbre**   I OK

















 MED ■ En la pantalla se indica la opción actualmente seleccionada. ²
7.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el nivel de volumen deseado para el timbre, por ejemplo [hasta que en la pantalla se indique]. ³

 MAX
8.   I OK Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  I OK para confirmar. ⁶

















 MÁX. ■ *Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma el parámetro guardado y luego vuelve al paso 6. ^{4, 7, 8}*

   Vuelva al paso 6

















C. Ajustar el nivel de volumen de los pitidos de entrada y salida

9.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique [Bips salid/entr] y pulse  I OK.
10.   I OK
- Bips salid/entr**
- MED** ■ En la pantalla se indica la opción actualmente seleccionada. ²
11.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el nivel de volumen deseado para los pitidos de entrada y salida, por ejemplo [hasta que en la pantalla se indique]. ³
- MAX**
12.   I OK
- MÁX.** ■ Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  I OK para confirmar. ⁶
- ♫ 😊 Vuelva al paso 10
- Se oye una "melodía alegre" ♫ 😊. La pantalla confirma el parámetro guardado y luego vuelve al paso 10. ^{4, 8}*

D. Ajustar el nivel de volumen de los pitidos de confirmación

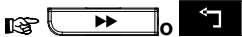



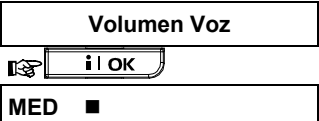





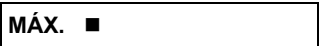




13.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique [Confirm. beeps v.] y pulse  I OK.
14.   I OK
- Confirm.beeps v.**
- MED** ■ En la pantalla se indica la opción actualmente seleccionada. ²
15.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el nivel de volumen deseado para los pitidos de confirmación, por ejemplo [hasta que en la pantalla se indique]. ³
- MAX**
16.   I OK
- MÁX.** ■ Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  I OK para confirmar. ⁶
- ♫ 😊 Vuelva al paso 14
- Se oye una "melodía alegre" ♫ 😊. La pantalla confirma el parámetro guardado y luego vuelve al paso 14. ^{4, 8}*

E. Ajustar el nivel de volumen de los pitidos de confirmación





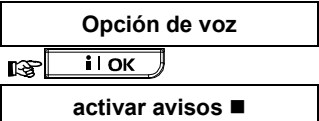



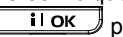
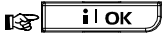




17.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique [Bips problema v.] y pulse  I OK.
18.   I OK
- Bips problema v.**
- MED** ■ En la pantalla se indica la opción actualmente seleccionada. ²
19.   o  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el nivel de volumen deseado para los pitidos de problema, por ejemplo [hasta que en la pantalla se indique]. ³
- MAX**
20.   I OK
- MÁX.** ■ Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  I OK para confirmar. ⁶
- ♫ 😊 Vuelva al paso 18
- Se oye una "melodía alegre" ♫ 😊. La pantalla confirma el ajuste guardado y luego vuelve al paso 18. ^{4, 8}*

MENÚS Y FUNCIONES






F. Ajustar el nivel de volumen de los anuncios de voz ⁵

21.  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique **[Volumen Voz]** y pulse .
22.  En la pantalla se indica la opción actualmente seleccionada. ²
23.  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el nivel de volumen deseado para los anuncios de voz, por ejemplo **[hasta que en la pantalla se indique]**. ³
24.  Cuando esté satisfecho con la configuración, pulse  para confirmar. ⁶
-  Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma el parámetro guardado y luego vuelve al paso 22. ^{4, 7, 8}
-   Vuelva al paso 22

G. Activar o desactivar la opción de voz ⁵

25.  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique **[Opción de voz]** y pulse .
26.  La pantalla muestra el ajuste actualmente seleccionado.
27.  Pulse el botón  o  hasta que en la pantalla se indique el ajuste deseado, por ejemplo, **"desact prompts"** y pulse  para confirmar. ⁶
-  Se oye una "melodía alegre"  . La pantalla confirma el parámetro guardado y luego vuelve al paso 26. ^{4, 8}
-   Vuelva al paso 26

Información adicional (sección B.15)

1	Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo seleccionar las opciones de configuración, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	La pantalla indicará el parámetro seleccionado actualmente (indicado por ) , por ejemplo, "MED ■" .
3	a. Seleccione entre MAX , MED , MIN o APAGADO . b. Al seleccionar un nivel, escuchará una señal correspondiente (pitidos, timbre, avisos, "1, 2, 3") cuyo volumen coincide con el nivel de volumen seleccionado.
4	El símbolo  ahora aparece junto a la opción recién seleccionada.
5	Se refiere a BW64 con opción de voz únicamente.
6	Si ha seleccionado "activ prompts" , asegúrese de que los mensajes de voz se puedan escuchar por el altavoz. Para ello, pulse la tecla  en el teclado del panel de control.
7	También puede ajustar el nivel de volumen de los pitidos o los anuncios de voz pulsando los botones  o  , (consulte el capítulo, Ajustar el volumen de la voz y el volumen de los pitidos del teclado).
8	Ahora puede seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario (consulte la sección A.1 y la

sección A.2) o salir de la programación (consulte la sección A.3).

B.16 Número de serie


El menú NUMERO SERIE permite leer el número de serie del sistema y datos similares sólo para propósitos de soporte.

♦ Aquí puede leer el número de serie del sistema y otros datos pertinentes.


❗ Lea atentamente la sección Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.

1.

NÚMERO DE SERIE

 Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [NUMERO SERIE] y pulse . ¹
2.


090703000

 Muestra el número de serie del panel de control.

3.


JS702999 I19.412

 Muestra la versión de software del panel BW30.
o


JS702999 K19.412

 Muestra la versión de software del panel BW64.

4.


JS700421 v1.0.02

 Muestra la versión del software del teclado del panel de control. ²

5.

ID panel: 3061280924C5

 Muestra la identificación del panel de control para la conectividad del PowerManage.

6.


PYTHON: ■■■■■■■■

 Muestra la versión de software de la transferencia de imágenes GSM.

7.


J-703002 I19.412

 Muestra la versión predeterminada del panel BW30.
o


J-703002 K19.412

 Muestra la versión predeterminada del panel BW64.

8.


JS702412 K01.033

 Muestra la versión del boot del panel de control.

9.

JS702415 K02.036

 Muestra la versión del descargador del actualizador de software remoto del panel de control.

10.

PL7.5.92.3 sin procesar

 Muestra la versión del software BW-IP, si está instalado.

11.

GE864-QUAD


 Tipo de módem celular, si está instalado.

🔄 😊 Vuelva al paso 2

3, 4

MENÚS Y FUNCIONES


Información adicional (sección B.16)



1	Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo seleccionar las opciones de configuración, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	Se refiere únicamente a BW64
3	Para cerrar esta sesión y volver a las opciones de menú anteriores, pulse el botón  .
4	Ahora puede seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario (consulte la sección A.1 y la sección A.2) o salir de la programación (consulte la sección A.3).



B.17 Parámetros de BW-IP *




El menú PLNK curr.params permite leer la dirección IP actual, la máscara de subred, la puerta de enlace predeterminada y el modo de comunicación en uso. La información de BW-IP es solo para fines de apoyo.




♦ Aquí puede leer la dirección IP actual del BW-IP y otros datos pertinentes.





 Lea atentamente la sección Información adicional, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.

-  

PLNK curr.params
 -  

Dirección IP actual

 xxx.xxx.xxx.xxx
 -  

Máscara de subred actual

 xxx.xxx.xxx.xxx
 -  

Puerta de enlace actual

 xxx.xxx.xxx.xxx
- 2, 3
-    Vuelva al paso 2

Entre en el menú [AJUSTES USUARIO], seleccione la opción [PLNK curr.params] y pulse . ¹


Muestra la dirección IP actual de BW-IP.

Muestra la máscara de subred actual de BW-IP.

Muestra la puerta de enlace predeterminada actual de BW-IP.

Si el módulo de banda ancha no está registrado en el Bentel Wireless, este menú no se abre.

Información adicional (sección B.15)

1	Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo seleccionar las opciones de configuración, consulte las secciones A.1 y A.2.
2	Para cerrar esta sesión y volver a las opciones de menú anteriores, pulse el botón  .
3	Ahora puede seleccionar otra opción en el menú de Configuración del usuario (consulte la sección A.1 y la sección A.2) o salir de la programación (consulte la sección A.3).

INFORME DE EVENTOS Y CONTROL POR TELÉFONO Y SMS

7. Informe de eventos y control por teléfono y SMS

Notificaciones de eventos por teléfono

Bentel Wireless puede programarse para la notificación selectiva de mensajes de eventos a suscriptores de teléfono privado; consulte el Capítulo 6, B.12 Programar el envío de informes a teléfonos privados, correo electrónico, MMS y SMS. Los mensajes se dividen por tipo en los siguientes grupos:

Grupo	Eventos informados
1	Incendio, robo, pánico, manipulación
2*	Activación TOTAL, Activación PARCIAL, Desactivación
3	Sin actividad, Emergencia, Confirmación de retorno, Gas, Inundación, Temperatura
4*	Batería baja, fallo de CA

* Solo para BW64

Nota: En el caso de instalaciones homologadas por UL, el SMS es una función complementaria.

Paneles de control BW30

En caso de alarma, la siguiente señal de voz se enviará a teléfonos privados ante el envío de eventos:

* **FUEGO:** ENCENDIDO – ENCENDIDO – ENCENDIDO – pausa... (- - - - -...).

** **ROBO:** ENCENDIDO de manera continua (_____ ...)

*** **EMERGENCIA:** sirena de dos tonos, similar a una ambulancia.

Para detener la notificación de alarma, presione la tecla “2” en el teclado del teléfono. El sonido de la alarma se detendrá inmediatamente.

El receptor debe confirmar el mensaje (como se explica más adelante). No obstante, si no hay respuesta, el mensaje se repetirá tantas veces como sea posible dentro de un plazo de 45 segundos. Una vez transcurridos los 45 segundos, Bentel Wireless desconecta la línea y llama al próximo número de teléfono privado de su lista. El receptor debe confirmar el mensaje presionando la tecla “2” del teclado del teléfono. En consecuencia, Bentel Wireless puede continuar notificando al próximo número de teléfono programado o, en caso de haberse programado, considerar los eventos como informados – véase el Capítulo – 6, B.11.

Paneles de control BW64

Cuando el receptor responde una llamada iniciada por Bentel Wireless, oirá un mensaje verbal compuesto por la “identidad casa” y el tipo de evento ocurrido. Por ejemplo, una vez que se detecte humo en la residencia de los Smith, el mensaje será el siguiente:

[Residencia de los Smith – Alarma de incendio].

Si una persona bajo vigilancia en la residencia de los Watkins ha estado inactiva, el mensaje será el siguiente:

[Residencia de los Watkins – Sin actividad].

El receptor debe confirmar el mensaje (como se explica más adelante). No obstante, si no hay respuesta, el mensaje se transmitirá repetidamente tantas veces como sea posible dentro de un plazo de 45 segundos. Una vez transcurridos los 45 segundos, Bentel Wireless desconecta la línea y llama al próximo número de teléfono privado de su lista.

El receptor puede aceptar el mensaje presionando una tecla en el teclado del teléfono, de la siguiente manera.

Comando	Tecla
Confirmar únicamente: Bentel Wireless desconecta la línea y considera el evento como debidamente informado.	2
Confirmar y escuchar: el sitio protegido está «intervenido» para sonidos durante 50 segundos. El receptor puede prolongar la sesión de escucha presionando [3] nuevamente antes de que Bentel Wireless desconecte la línea o presionando [1] para hablar.	3
Confirmar y hablar: el receptor de la llamada puede hablar durante 50 segundos con la persona que está en el sitio protegido. El receptor puede prolongar la sesión para “hablar” presionando [1] nuevamente antes de que Bentel Wireless desconecte la línea o presionando [3] para escuchar.	1
Confirmación y conversación bidireccional: puede comunicarse con el receptor de la llamada sin necesidad de transferir el sistema del modo «escuchar» a «hablar» y viceversa durante 50 segundos (extensible).	6

INFORME DE EVENTOS Y CONTROL POR TELÉFONO Y SMS

Comando	Tecla
Confirmar y solicitar un informe de estado: Bentel Wireless emite un informe verbal del estado del sistema. Por ejemplo: <i>[Desactivar: listo]</i> o <i>[Desactivar: puerta trasera abierta]</i> o <i>[Desactivar: alarma en memoria].</i>	9

Notificaciones de eventos por SMS

Nota: Esta característica no debe habilitarse en productos homologados por UL.

El sistema Bentel Wireless cuando está equipado con una unidad GSM puede programarse para enviar mensajes de notificación de eventos de SMS a 4 números de teléfono preseleccionados – véase el Capítulo 6, B.11. Los mensajes pueden ser etiquetados con un nombre de "ID de Casa", por ejemplo, "LA CASA DE JUAN"; véase la sección Control Remoto por SMS, comando N.º 10.

Ejemplo de los mensajes SMS notificados:

- CASA DE JUAN
TOTAL
- CASA DE JUAN
DESACTIV
- CASA DE JUAN
BW30/BW64: BATERÍA BAJA
GARAJE: BAJA BATERIA
- CASA DE JUAN
MENSAJE DE ESTADO 01
(Se muestra la lista de eventos)




Nota: ¡Los mensajes de estado solo se pueden enviar a un teléfono de llamada cuyo número de identidad no esté bloqueado por el usuario!

Control remoto por teléfono




Nota: Esta característica no debe habilitarse en productos homologados por UL.

Bentel Wireless permite iniciar llamadas desde su teléfono privado al panel de control Bentel Wireless a través de PSTN (línea fija) o GSM y llevar a cabo diversos comandos de activación de manera remota utilizando el teclado de su teléfono.

Conectarse a Bentel Wireless cuando Bentel Wireless está conectado a PSTN:

1. Marque el teléfono de PSTN de Bentel Wireless. N°
2. Déjelo sonar 2 a 4 veces y cuelgue. ¹
3. Espere de 12 a 30 segundos.
4. Vuelva a marcar el número de teléfono de Bentel Wireless (se escuchará el sonido durante 10 segundos).
5.  [*] (para detener el sonido)
6.  [Código de usuario], [#] ²
7.  [Comando deseado]

Conectarse a Bentel Wireless cuando Bentel Wireless está conectado a GSM:

1. Marque el número de teléfono de GSM de Bentel Wireless (se escuchará el sonido durante 10 segundos).
2.  [*] (para detener el sonido)
3.  [Código de usuario], [#] ²
4.  [Comando deseado]

Notas:

- (1) El código de usuario solo debe ingresarse una vez.
- (2) Si transcurren más de 50 segundos (puede cambiar según la configuración o el uso) sin ingresar ningún comando, Bentel Wireless desconectará la línea.

INFORME DE EVENTOS Y CONTROL POR TELÉFONO Y SMS



A. Comandos ejecutables

	Comando	Secuencia de teclado de partición única	Secuencia de teclado de todas las particiones
1	Desactivar	[★]→[1]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[1]→[#]
2	Activación total	[★]→[2]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[2]→[#]
3	Activación total - <u>instantánea</u>	[★]→[2]→[1]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[2]→[1]→[#]
4	Activación parcial	[★]→[3]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[3]→[#]
5	Activación parcial - <u>instantánea</u>	[★]→[3]→[1]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[3]→[1]→[#]
6	Activación parcial - <u>confirmación de retorno</u>	[★]→[4]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[4]→[#]
7	Activación parcial - <u>instantánea</u> - confirmación de retorno	[★]→[4]→[1]→[#]	[★]→[0]→[partición]→[4]→[1]→[#]
8	Revisar el estado de una partición específica (solo versión de voz) ^{1, 2}		[★]→[0]→[partición]→[9]→[#]
9	Activación de salida de PGM	[★]→[5]→[XX]→[1]→[#]	[★]→[5]→[dispositivo No.]→[1]→[#]
10	Desactivación de salida de PGM	[★]→[5]→[XX]→[0]→[#]	[★]→[5]→[dispositivo No.]→[0]→[#]
11	Comunicación por voz bidireccional ¹ (véase la subparte C)	[★]→[7]→[#]	[★]→[7]→[#]
12	Reproducción de mensaje grabado ¹	[★]→[8]→[1]→[#]	[★]→[8]→[1]→[#]
13	Inicio de grabación de mensaje grabado ¹	[★]→[8]→[2]→[#]	[★]→[8]→[2]→[#]
14	Parada de grabación de mensaje grabado ¹	[★]→[8]→[3]→[#]	[★]→[8]→[3]→[#]
15	Eliminación de mensaje grabado ¹	[★]→[8]→[4]→[#]	[★]→[8]→[4]→[#]
16	Investigación de estado del sistema (solo versión de voz) ¹	[★]→[9]→[#]	[★]→[9]→[#]
17	Salir (finalizar comunicación) ¹	[★]→[9]→[9]→[#]	[★]→[9]→[9]→[#]

B. Comunicación por voz bidireccional ³

Note: Esta característica no debe habilitarse en productos homologados por UL.

Realice los pasos 1 a 6 de "Conectarse a Bentel Wireless cuando Bentel Wireless está conectado a PSTN" o los pasos 1 a 3 de "Conectarse a Bentel Wireless cuando Bentel Wireless está conectado a GSM", detallados más arriba, como se indica a continuación:

1.  [★]→[7]→[#]
2. Espere 2 pitidos.
3.  [3], [1] o [6] (ver abajo)

El sistema comenzará a funcionar en el modo "ESCUCHAR ADENTRO" y le permitirá oír los sonidos dentro de su residencia durante 50 segundos. Si la persona bajo vigilancia habla o llora en ese momento, podrá oírlo. Puede cambiar el sistema a **Escuchar adentro**, **Hablar** o **Dúplex completo**, como se muestra en la siguiente tabla.

Comando	Tecla
Escuchar adentro (escuchar a la persona que está en la casa) (*)	[3]
Hablar (hablarle a la persona que está en la casa) (*)	[1]
Dúplex completo (escuchar y hablar) (*)	[6]

Nota: Para prolongar 50 segundos la sesión de comunicación, vuelva a pulsar [3], [1] o [6], según corresponda.

* Cualquier persona que esté cerca de Bentel Wireless puede terminar la comunicación bidireccional desactivando el sistema.

¹ Se refiere a BW64 con opción de voz únicamente

² Funciona en todas las particiones permitidas



³ Se refiere a BW64 con opción de voz únicamente

INFORME DE EVENTOS Y CONTROL POR TELÉFONO Y SMS



Observación sobre los modos Escuchar adentro y Hablar

Los modos Escuchar adentro y Hablar permiten que hable una persona a la vez. El intercambio ininterrumpido de ida y vuelta entre dos partes es un método normalmente utilizado en comunicaciones militares, comerciales y de aficionados por radio. En cuanto termine de hablar, debe decir «Adelante» o «Cambio» y dejar de hablar para escuchar. Cuando la persona que está en la casa termine de hablar, debe decir «Cambio», para indicarle a usted que puede volver del modo de escucha a hablar.



EJEMPLO:

Usted (en un teléfono remoto):  [1], "George, ¿me oyes? ¿Tienes algún problema? Cambio"...  [3]

Persona en la casa: «Sí, soy yo. Tuve un mareo al intentar levantarme de la cama y me caí al suelo. No puedo levantarme y me duele el muslo. ¿Puedes ayudarme? Cambio»....

Usted (en el teléfono remoto):  [1], "Por supuesto. Enviaré a alguien de inmediato, no te muevas – cambio"...  [3].

Persona en la casa: «Gracias. Date prisa, por favor, cambio».

Usted (en el teléfono remoto):  [1], "Bien, cambio y fuera".....  [★]→9]→[9] (FIN DE LA SESIÓN)


¡IMPORTANTE! Si desea salir del modo de comunicación bidireccional y ejecutar otro comando, simplemente pulse [★] e ingrese su código de usuario seguido del comando (véase "secuencias de teclado" en la tabla anterior de Comandos ejecutables).

Control remoto por SMS









































Note: Esta característica no debe habilitarse en productos homologados por UL.

El sistema Bentel Wireless con unidad GSM puede responder a comandos SMS desde cualquier teléfono celular (la guía del usuario del teléfono celular incluye una descripción detallada del proceso de envío de mensajes SMS).

En la tabla siguiente se detallan los diversos comandos de SMS.

En esta tabla, <code> indica un código de usuario de cuatro cifras y  significa un espacio de blanco (ver Nota).

Lista de comandos de SMS

	Comando	Partición individual Formato SMS	Todas las particiones Formato SMS
1	Activación TOTAL	"TOTAL  <code>" o "TOT<code>"</code></code>	"P# TOTAL  <code>" o "P# TOT<code>"</code></code>
2	Activación TOTAL instantánea	"TOTAL INST  <code>" o "TO<code>"</code></code>	"P# TOTAL INST  <code>" o "P# TO<code>"</code></code>
3	Confirmación de retorno inmediata de activación TOTAL	"RETORNO  <code>" o "LK<code>"</code></code>	"P# CONFIRMACIÓN DE RETORNO L  <code>" o "P# LK<code>"</code></code>
4	Confirmación de retorno inmediata de activación TOTAL	"INST RETORNO  <code>" o "LKI<code>"</code></code>	"P# INST RETORNO  <code>" o "P# LKI<code>"</code></code>
5	ACTIV PARCIAL	"PARCIAL  <code>" o "PAR<code>"</code></code>	"P# PARCIAL  <code>" o "P# PAR<code>"</code></code>
6	ACTIV PAR. INSTANT	"PARCIAL INST  <code>" o "PARI<code>"</code></code>	P# INST PARCIAL  <code>" o "P# PARI<code>"</code></code>
7	Desactivar	"DESACTIVAR  <code>" o "DA<code>"</code></code>	"P# DESACTIVAR  <code>" o "P# DA<code>"</code></code>
8	Encienda PGM ¹	"PGM  <code>XX<code>ON<code>"</code></code></code>	"PGM  <code>XX<code>ON<code>"</code></code></code>
9	Apague PGM ¹	"PGM  <code>XX<code>OFF<code>"</code></code></code>	"PGM  <code>XX<code>OFF<code>"</code></code></code>

¹ Solo para BW64

INFORME DE EVENTOS Y CONTROL POR TELÉFONO Y SMS

	Comando	Partición individual Formato SMS	Todas las particiones Formato SMS
10	Definir identidad personalizada de la casa ¹	"NOMBRE DE CASA┐<code> <house ID>" o "NC┐<code> <house ID>"	"P# NOMBRE DE CASA┐<code> <house ID>" o "P# NC┐<code> <house ID>"
11	Estado del sistema de consultas	"ESTADO┐<code>" o "EST┐<code>"	"P# ESTADO┐<code>" o "P# EST┐<code>"

Nota: El Bentel Wireless puede reaccionar con un retraso a mensajes SMS recibidos si hay al mismo tiempo una sesión GPRS en curso.

¹ El identificador de Casa contiene hasta 15 caracteres, por ejemplo, CASA DE JUAN

8. Aplicaciones y funciones especiales

Cuidado de personas dejadas en casa

Además de actuar como un sistema de alarma, el Bentel Wireless también se puede utilizar para controlar el movimiento de personas en la casa cuando el sistema está en estado desactivado (o incluso cuando está activado "CASA" solamente con protección perimetral), e informar la **falta de movimiento** en zonas interiores si no hay detección de movimiento dentro de los límites de tiempo predeterminados.

Para utilizar esta característica, debe pedirle a su instalador que programe un límite de tiempo específico, más allá del cual la falta de movimiento se notifique como alerta **no activa**. Por ejemplo, supongamos que una persona anciana, enferma o discapacitada se deje desatendida en un sitio protegido. Dicha persona, aunque esté discapacitada o enferma, no estará completamente quieta durante horas y cabe esperar que vaya a la cocina para comer o beber, o al baño para otras necesidades. Al hacerlo, los detectores de movimiento de dormitorio, cuarto de baño y cocina detectarán su movimiento.

¡Importante!

Para que los detectores de movimiento funcionen al estar en estado de desactivación, el instalador debe configurar todos los detectores de movimiento para que detecten la actividad durante dicho estado (por ejemplo, el parámetro recomendado para Actividad de DESACTIVACIÓN es "Sí + 5 min. retardo"). Para obtener más información, consulte las instrucciones de instalación del detector.

Si, por ejemplo, el instalador fija el límite de tiempo de ausencia de movimiento en 6 horas, un reloj virtual de 6 horas efectuará una cuenta regresiva de 6 horas.

Si durante el marco de tiempo de 6 horas se detecta movimiento, la cuenta regresiva se reinicia desde el comienzo (el reloj virtual de 6 horas se «restablece») y no se enviarán mensajes de alerta.

Si no se detecta movimiento dentro del plazo de 6 horas en ninguna zona interior, el panel de control enviará un mensaje de alerta de "**inactividad**" a la central receptora o a los teléfonos privados designados por el instalador.

Nota: El seguimiento de inactividad de ancianos (El cuidado de personas dejadas en casa) no debe habilitarse en productos homologados por UL.

Confirmación de la condición de «batería baja» en dispositivos de mando

Ciertas reglamentaciones e instituciones exigen que el usuario confirme cuando el dispositivo de mando entra en la condición de batería baja. En tales casos, el instalador programa el sistema para que funcione de la siguiente manera:

Si intenta desactivar el sistema con un dispositivo de mando con bajo nivel de voltaje de batería, se oirá una señal sonora de protesta durante 15 segundos. Durante este periodo, debe volver a pulsar el botón de desactivación del dispositivo de mando o del panel de control —en el caso del panel de control, se necesita un código de usuario— para desactivar el sistema. Si realiza esta acción durante 15 segundos, un mensaje de reconocimiento de batería baja se almacena en el registro de eventos.

Si no se oprime el botón de desactivación durante el periodo de 15 segundos, no podrá reactivar el sistema, a menos que lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- A. Pulse TOTAL dos veces para activar el sistema.
- B. Pulse TOTAL y luego el botón de desactivación.

Al realizarse cualquiera de estas dos acciones, el mensaje de confirmación también se guardará en el registro de eventos.

9. Prueba del sistema

Prueba periódica

Los componentes de su sistema de seguridad están diseñados para estar sin mantenimiento todo el tiempo posible. No obstante, es obligatorio probar el sistema **por lo menos una vez por semana** y después de un evento de alarma para verificar que todas las sirenas del sistema, los detectores, los dispositivos de mando, los teclados numéricos y otros periféricos funcionan correctamente. Proceda como se describe en esta sección y, si hay algún problema, notifíquelo a su instalador inmediatamente.

El test se realiza en tres partes:






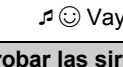
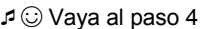
Test de la sirena: cada sirena del sistema se activa automáticamente durante 3 segundos (sirenas externas e con bajo volumen). Además, el sistema prueba la sirena de los sensores de humo registrados.

Test temperat./Luz: en el caso de dispositivos con detección de temperatura, el panel muestra la temperatura de cada zona en grados centígrados o Fahrenheit. En el caso de dispositivos con detección de temperatura y de luz, el panel muestra la temperatura y la intensidad luminosa de cada zona.








Test de otros dispositivos: el usuario activa cada uno de los demás dispositivos en el sistema y la pantalla indica que los dispositivos aún no se probaron. La indicación «**soy yo**» ayuda a identificar los dispositivos que no se han probado, de ser necesario. Un contador también indica el número de dispositivos que permanecen sin probar.

❗ Lea atentamente la sección *Información adicional*, según las referencias indicadas ¹ etc. Consulte la tabla al final de esta sección.






A. Entrar en el menú Prueba periódica

1.  **LISTO 00:00** Asegúrese de que el sistema esté desactivado y pulse el botón  varias veces hasta que en la pantalla se indique **PRUEBA PERIÓDICA** y pulse  **OK**. ¹
2.  **PRUEBA PERIÓDICA**
3.  **INGRESAR CÓDIGO: ■** La pantalla ahora le solicitará introducir su código de usuario.
4.  **CÓDIGO** Introduzca su código de usuario. ^{2 3}
 Vaya al paso 4

















B. Probar las sirenas

4.  **PRUEBA DE SIRENAS** La pantalla muestra ahora **[PRUEBA DE SIRENAS]**.
 Para comenzar la prueba de sirenas, pulse   **OK**. Inmediatamente después de pulsar   **OK**, los 5 indicadores LED en el panel deben encenderse (prueba de indicador LED).⁴
5.  **SIRENA N** La pantalla muestra ahora **[SIRENA N]**, donde "N" indica la ubicación de la zona asignada a la sirena que se está probando.
 La primera sirena registrada en el panel suena durante 3 segundos, después de lo cual el sistema Bentel Wireless-360-R repite automáticamente el procedimiento en la próxima sirena registrada en el sistema, hasta probar todas las sirenas.⁵
 Debe escuchar los sonidos de las sirenas y asegurarse de que todas las sirenas suenan. Una vez probadas todas las sirenas, el panel de control prueba las sirenas de los detectores de humo registrados en el sistema de alarma. La pantalla muestra ahora **Zxx: SIRENA DE HUMO**, donde Zxx indica el número de zona del detector de humo y lo alterna con **[<Aceptar> PARA CONTINUAR]**. Durante este tiempo, la sirena del sensor de humo probado sonará durante un máximo de un minuto.
 Pulse  **OK** para probar la sirena del siguiente sensor de humo.















PRUEBA DEL SISTEMA

6. **FIN DE LAS PRUEBAS DE SIRENAS**
  o  Cuando se completa la prueba de sirenas, en la pantalla aparece **[FIN PRUEBA DE SIRENAS]**. Pulse el botón  o  para confirmar la prueba e ir al siguiente paso para mostrar la temperatura de la zona.


C. Para mostrar la temperatura y la intensidad luminosa



7. **TEST TEMPERAT./LUZ**
 La pantalla muestra ahora **[TEST TEMPERAT./LUZ]**.
8.  







 Para mostrar la temperatura de las zonas en el panel de control, pulse .⁷
 El panel de control lee la temperatura y la intensidad luminosa de cada zona. La pantalla alterna entre la temperatura, la intensidad luminosa, el número del detector y su ubicación.⁸
 Pulse varias veces en el botón , para examinar la temperatura y la intensidad luminosa de cada zona.
9. **FIN TEST DISP**
  o  Una vez revisada la temperatura de todas las zonas, en la pantalla se indica **[FIN TEST DISP]**. Pulse el botón  o  para confirmar la prueba e ir al siguiente paso para probar los demás dispositivos.

D. Probar todo los demás dispositivos

- PROBAR TODOS LOS DISPOSITIVOS**
 La pantalla muestra ahora **[PROBAR TODOS LOS DISPOSITIVOS]**.
10.  
 Para entrar en el procedimiento de prueba de dispositivos, pulse .
11. **NNN NO ACTIVO**
 





 La pantalla indica **[NNN NO ACTIVO]**. NNN indica la cantidad de dispositivos registrados en el panel que aún no se probaron. Este número se reduce automáticamente por cada dispositivo probado. Para comenzar la prueba de dispositivos, pulse .
 En la pantalla se muestra el primer dispositivo en la lista de dispositivos no probados. La pantalla cambia entre el número de dispositivo, el tipo de dispositivo (p.ej.: contacto magnético, dispositivo de mando, teclado numérico, etc.) y la ubicación del dispositivo.
 La prueba se realiza mediante la activación de cada dispositivo, como se explica en el punto 9 de la tabla de información adicional a continuación.
12.  
 Haga clic en  para desplazarse por la lista de dispositivos no probados.¹⁰
13. **FIN TEST DISP**
LISTO 00:00
 Una vez activados todos los dispositivos, aparece en la pantalla **[FIN TEST DISP]** seguido de **[LISTO 00:00]**.

Información adicional (prueba periódica)

1	La pantalla se muestra en estado desactivado cuando todas las zonas están aseguradas (00:00 u otras cifras muestran la hora actual).
2	Si aún no ha cambiado el número de su código personal, utilice la configuración predeterminada: 1111.
3	Si el CÓDIGO DE INSTALADOR se utiliza para ingresar el Examen Periódico en lugar del CÓDIGO DE USUARIO, los dispositivos LED también proporcionarán la indicación de calidad de enlace – véase la Guía Bentel Wireless del instalador.
4	Para omitir la PRUEBA DE SIRENAS y seleccionar la PRUEBA de los demás dispositivos, pulse  .


5	La prueba periódica se puede realizar en un máximo de dos sirenas inalámbricas y en las sirenas de sensores de humo registrados. Las sirenas exteriores se activan con volumen bajo.
6	El test periódico se puede realizar en un máximo de dos sirenas inalámbricas (incluyendo una sirena interna) y en las sirenas de sensores de humo memorizados. Las sirenas exteriores se activan con volumen bajo.
7	Si no hay ningún sensor de temperatura registrado en el sistema, en la pantalla aparece NO EXISTE DISP.
8	La temperatura se muestra en grados centígrados o Fahrenheit, en función de la configuración programada del sensor de temperatura.
9	<p>Para activar los dispositivos del sistema durante la "prueba periódica", asegúrese de que los indicadores LED del dispositivo se encienden al activarse:</p> <p>Sensor de contacto: Abra o cierre la puerta o la ventana protegida por el contacto.</p> <p>Sensores de movimiento: Realice una prueba de recorrido del detector, según se explica en la ficha técnica del detector.</p> <p>Sensores de humo: Realice una prueba de diagnóstico según se explica en la ficha técnica del detector.</p> <p>Dispositivo de mando: Active cualquier botón del dispositivo de mando.</p> <p>Teclados numéricos: Realice una rutina de desactivación o activación, o pulse cualquier otra tecla que active el indicador LED.</p> <p>Repetidor: Siga las pruebas de diagnóstico que se describen en la ficha técnica del repetidor.</p> <p>Otros dispositivos: En general, siga la prueba de diagnóstico descrita en la ficha técnica del dispositivo o active cualquiera de sus funciones.</p>
10	<p>a. Tres segundos después de aparecer el dispositivo, el indicador LED del dispositivo parpadea para ayudarle a identificarlo ("soy yo").</p> <p>b. Para terminar la sesión, pulse el botón  hasta que en la pantalla se indique <Aceptar> PARA SALIR y pulse .</p>

Prueba periódica por partición


Además de la prueba periódica común, también puede probar las zonas de sensores registrados (sin contar los sensores de temperatura y las sirenas) que se asignan a la partición seleccionada.

A. Realizar la prueba periódica por partición 1




- P1:R P2:N P3:-**








MEMORIA









PROBLEMA

  
- SELECC PART**

  
- Partición 1 ■**
-  

PRUEBA PERIÓDICA

 
-  **INGRESAR CÓDIGO: ■**
-  **CÓDIGO**

Asegúrese de que la partición seleccionada esté desactivada y de que las otras particiones no estén en retraso de salida o entrada y pulse el botón de la partición ( .

Cuando la pantalla indica **[SELECC PART]**, pulse el número de partición de las zonas que desea probar, por ejemplo,   (Partición 1).

Pulse el botón  varias veces hasta que en la pantalla se indique **[PRUEBA PERIÓDICA]** y pulse .

La pantalla le pedirá ahora introducir su código de usuario maestro.

Introduzca su código de usuario maestro. ²

PRUEBA DEL SISTEMA

PRUEBA DE SENSORES P1

3

7.  **I OK**

Para entrar en el procedimiento de prueba de dispositivos por partición, pulse **I OK**.

8. **NNN NO ACTIVO**



FIN TEST DISP

La pantalla indica **[NNN NO ACTIVO]**. NNN indica la cantidad de dispositivos registrados en el panel que aún no se probaron. Este número se reduce automáticamente por cada dispositivo probado.

El test por partición se realiza activando cada dispositivo como se explica en el punto 4 en la siguiente tabla de Información adicional.

Tras haber activado un dispositivo, el panel de control indica **[Zxx ESTÁ ACTIVADO]** y el indicador «N» disminuye un número.


Una vez probados todos los dispositivos, aparece en el panel de control **[FIN PRUEBA DISP]**.

9.  **I OK**

Pulse  **I OK**. 5

  Vuelva al paso 3

Información adicional (prueba periódica por partición)

1	La partición debe estar habilitada por el instalador.
2	Si aún no ha cambiado el número de su código personal, utilice la configuración predeterminada: 1111.
3	Para anular, pulse el botón  . En la pantalla se indica [<Aceptar> PARA Salir]. Pulse el botón I OK .
4	<p>Para activar los dispositivos del sistema durante la "prueba periódica por partición", asegúrese de que el indicador LED del dispositivo se encienda al activarse:</p> <p>Sensor de contacto: Abra o cierre la puerta o la ventana protegida por el contacto.</p> <p>Sensores de movimiento: Realice una prueba de recorrido del detector, según se explica en la ficha técnica del detector.</p> <p>Sensores de humo: Realice una prueba de diagnóstico según se explica en la ficha técnica del detector.</p>
5	La prueba periódica por partición se interrumpe —el panel vuelve a la pantalla de partición seleccionada— al producirse uno de los siguientes casos: 1) Evento de desactivación por dispositivo de mando, teclado numérico o control colgante asignado a una partición específica, 2) Evento de PANICO, FUEGO o EMERGENCIA.

10. Mantenimiento

Reemplazo de la batería de reserva

En general, no es necesario cambiar la batería, dado que es recargable. Si se recibe un mensaje de problema **CPU BAJA BATERÍA** cuando el panel de control está conectado a la alimentación de CA y dicho estado de problema se prolonga varias horas, quizá sea necesario cambiar la batería. Se debe utilizar una batería Bentel Security original, que se ofrece en una variedad de tipos. Para obtener ayuda para cambiar la batería, comuníquese con la Asistencia técnica.

Sustitución de las baterías de dispositivos inalámbricos



Los **dispositivos inalámbricos** que se suministran con el sistema se alimentan con baterías que duran varios años en condiciones normales de uso.

Sin embargo, si la batería se agota, el propio dispositivo envía un mensaje de "Batería baja" al panel de control, y se muestra un mensaje de problema de batería baja junto con la información de la zona (véase el Capítulo 5 – Corrección de situaciones de problemas).

Se deben consultar los respectivos manuales de estos sensores o dispositivos para conocer las pautas correctas de sustitución de batería que debe seguir el instalador.

Acceso a zonas 24 horas

Para acceder a un sensor definido como una zona 24 horas sin causar una alarma:

- Haga clic en ; aparecerá en la pantalla: **"AJUSTES USUARIO"**.
- Haga clic en , aparecerá en la pantalla: **INGRESAR CÓDIGO ____**.

Escriba su **<Código de Usuario>** de 4 cifras: el zumbador tocará una "melodía alegre" (- - - ----).

Tiene 4 minutos durante los cuales se puede abrir y acceder al sensor de 24 horas. Cuando hayan pasado los 4 minutos, el sistema volverá automáticamente al modo normal.

Limpieza del panel de control

El panel de control podría mancharse a veces al tocarlo con los dedos y podría acumular polvo después de un periodo de uso prolongado. Limpie el dispositivo de mando solo con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con una mezcla de agua y detergente suave y séquelo de inmediato.


Se prohíbe estrictamente el uso de abrasivos de cualquier tipo. Nunca utilice solventes como alcohol, queroseno, acetona o disolvente. Dichos solventes estropearán el acabado externo y dañarán la transparencia de la ventana superior.

Registro de eventos

Todos los eventos se registran en un registro de eventos que contiene hasta 100 entradas. Puede acceder a este registro, revisar los eventos uno a uno y extraer conclusiones funcionales.

Nota: Hasta 250 eventos (BW30) /1000 eventos (BW64) se almacenan en el registro de eventos, que se puede revisar mediante la aplicación de software del PC del programador a distancia o con el servidor remoto de PowerManage.

Si el registro de eventos se llena por completo, el evento más antiguo se borra en el momento que se registra un evento nuevo.


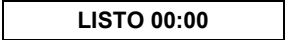




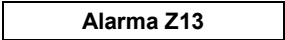


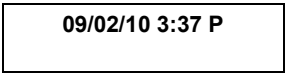

La fecha y hora de la incidencia se registran para cada evento. Al leer el registro de eventos, los eventos se muestran en orden cronológico (desde el más nuevo al más antiguo). La descripción del evento se muestra con la fecha y la hora. Las dos pantallas se muestran varias veces hasta que haga clic en  para ir a un evento más antiguo o hasta que el tiempo de espera de 4 minutos restablezca el sistema en el modo de funcionamiento normal.

El acceso al registro de eventos se proporciona mediante un clic en el botón  y al introducir su código

MANTENIMIENTO

de usuario maestro.








Para leer el registro de eventos, proceda de la siguiente manera:

- 


PULSE COD: _
- 
CÓDIGO

LISTA DE EVENTOS
Cuando la pantalla de Bentel Wireless indica [**PULSE COD: _**], ingrese el código de usuario maestro actual.
Se oye la "melodía alegre" y la pantalla de Bentel Wireless indica [**LISTA EVENTOS**]. (véase **¡Nota Importante!**)
- 

Alarma Z13
Pulse el botón . Se mostrará el último evento.
El evento se muestra en dos partes, por ejemplo, «**alarma Z13**» luego «**09/02/10 3:37 P**».
- 

09/02/10 3:37 P
Las dos pantallas aparecerán alternativamente hasta hacer clic en  de nuevo para pasar al siguiente evento o hasta que pase el tiempo de espera de registro de eventos (4 minutos).

¡Nota importante! Al introducir un código erróneo tres veces consecutivas, se inicia un bloqueo de penalización del teclado numérico de 30 segundos.

Atención: El sistema no le permitirá borrar el registro de eventos. Solo el instalador está autorizado para ver y realizar esta función.

Salir del registro de eventos

- 

<OK> PARA SALIR
Pulse el botón  o  desde cualquier parte del registro de eventos.
La pantalla de Bentel Wireless indicará [**<Aceptar> PARA SALIR**].
- 

LISTO 00:00
Pulse el botón .

El sistema vuelve al modo de funcionamiento normal.

Instrucciones de seguridad

Este sistema de alarma se debe instalar y utilizar dentro de un ambiente que proporcione el grado de contaminación 2 como máximo y la categoría de sobretensión II PARA UBICACIONES NO PELIGROSAS, solamente para interiores.

El equipo está diseñado para ser instalado exclusivamente por PERSONAL DE SERVICIO; (PERSONAL DE SERVICIO se define como una persona que cuenta con la capacitación técnica apropiada y la experiencia necesaria para estar atento a al peligro al que esa persona puede estar expuesta al ejecutar una tarea y de las medidas para minimizar los riesgos para esa persona u otras personas.)

ADVERTENCIA: Cuando se usa equipo conectado a la red y/o a la red de telecomunicaciones, hay instrucciones de seguridad básicas que deben seguirse en todo momento.

Para reducir el peligro de incendio, descargas eléctricas y/o lesiones, respete lo siguiente:



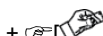


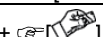






- NO TRATE de dar servicio a este producto. No hay piezas que puedan repararse. Abrir o retirar las cubiertas puede causar exposición a voltajes peligrosos o a otros riesgos.
- Utilice solamente accesorios autorizados con este equipo.
- ¡NO deje y/o deposite NINGÚN objeto en la parte superior del armario de este equipo! ¡Como el armario se instala en la pared no está diseñado para soportar ningún peso suplementario!
- No derrame ningún tipo de líquido sobre el equipo.
- Asegúrese de que los cables estén colocados de modo que no puedan ocurrir accidentes.

Nota: Para las versiones directamente enchufables, ESTE EQUIPO NO TIENE INTERRUPTOR DE CONEXIÓN O DESCONEXIÓN CON LA RED. EL ENCHUFE DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADO PARA SERVIR COMO EL DISPOSITIVO DE DESCONEXIÓN SI EL EQUIPO DEBE DESCONECTARSE RÁPIDAMENTE. ES IMPRESCINDIBLE QUE EL ACCESO AL ENCHUFE Y A LA TOMA DE CORRIENTE CORRESPONDIENTE JAMÁS ESTÉ OBSTRUIDO.




ANEXO A. FUNCIONES DE DISPOSITIVOS DE CONTROL

A1. BW-KPT






Activar y desactivar el sistema

Paso		Operación	Acciones del usuario	Respuesta del panel y del teclado
Opcional	1	Seleccione una PARTICION (si la Partición está habilitada)	Toda combinación de 	La tecla seleccionada parpadea.
	2	Activación TOTAL	 + 	La clave seleccionada y el icono de "Tag de proximidad actual"  comienzan a parpadear y le pedirán que presente su tag. El LED del teclado parpadea en rojo una vez para indicar la transmisión de comando de activación al panel de control. El indicador LED y el zumbador indican entonces la respuesta del panel de control, consulte la Guía del usuario de BW-KPT, Estado e indicaciones del sistema , sección 3.3.
		Activ PARCIAL	 + 	
		Desactivación (APAGADO)	 + 	
Opcional	3	Activación TOTAL rápida (Si la activación rápida está activada)	 (≈ 2 seg.)	
		Activ PARCIAL rápida (Si la activación rápida está activada)	 (≈ 2 seg.)	
Opcional	4	INSTANTÁNEO	(Después de la activación PARCIAL o TOTAL) 	
		RETORNO	(Después de la activación TOTAL) 	










Iniciar alarmas

Alarmas	Acciones	Respuesta	Notas
Alarma de emergencia	 (≈ 2 seg.)	Consulte la sección 3.3. en la Guía del usuario BW-KPT	Al pulsar juntos los iconos de fuego o emergencia, el BW-KPT comienza a emitir una señal sonora. Después de pulsar el botón durante unos 2 segundos, el BW-KPT envía el comando.
Alarma de incendio	 (≈ 2 seg.)		Al pulsar juntos los iconos de incendio o emergencia, el BW-KPT empieza a emitir una señal sonora. Después de pulsar el botón durante unos 2 segundos, el BW-KPT envía el comando de pánico.
Alarma de pánico	 (≈ 2 seg.)		












Estado de zona

Alarmas	Respuesta	Notas
Para NO LISTO () /ANULADO ()		Tras cada pulsación de la tecla  , el siguiente número de zona aparece en la pantalla de número (#) de zona  .










Estado de zona al funcionar con particiones

Alarmas	Respuesta	Notas
Para NO LISTO ()/ANULADO ()	 /  /   	Tras cada pulsación de la tecla  , el siguiente número de zona asignado al número de partición presionado aparece en la pantalla de número (#) de zona  .

A2. BW-KPD
Armar y desactivar el sistema




Paso	Activación básica	Acciones del usuario	Respuesta del panel y del teclado numérico
1	Seleccione una PARTICION (Partición habilitada)	  o   o  	El botón seleccionado se ilumina.
2	Activación TOTAL		La tecla seleccionada comienza a parpadear y le pide que ingrese su código de usuario o que presente su etiqueta. Consulte el paso 3.
	Activación PARCIAL		
	Desactivación (APAGADO)		
	Activación TOTAL rápida	 (≈ 2 seg.)	El indicador LED del teclado numérico parpadea en rojo una vez para indicar la transmisión de comando de activación al panel de control. La respuesta del panel de control se indica en el teclado numérico por medio del indicador LED y el zumbador. Consulte la Guía del usuario de BW-RCH, Respuesta del panel a comandos del teclado , sección 3.5
	Activación PARCIAL rápida	 (≈ 2 seg.)	
3	Introduzca el [COD USUARIO] o presente el TAG de proximidad.	 [COD USUARIO] o  [TAG actual]  [CÓDIGO DE COACCIÓN] (2580 como opción predeterminada)	
4	INSTANTÁNEO	(Después de la activación PARCIAL o TOTAL)  	El indicador LED del teclado numérico parpadea en rojo una vez para indicar la transmisión del comando al panel de control. La respuesta del panel de control se indica en el teclado numérico por medio del indicador LED y el zumbador. Consulte la Guía del usuario de BW-RCH, Respuesta del panel a comandos del teclado , sección 3.5.
	RETORNO	(Después de la activación TOTAL)  	

Automatización


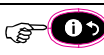
Función de salida	Acciones	Respuesta
Encender dispositivo PGM	  	El indicador LED del teclado numérico parpadea en rojo una vez para indicar la transmisión del comando al panel de control. La respuesta del panel de control se indica en el teclado a través del LED y el zumbador – véase Guía del usuario de BW-RCH, “ Respuesta del panel a comandos del teclado ”, sección 3.5.
Apagar dispositivo PGM	  	
Alternar dispositivo PGM	  	

APÉNDICES

Iniciar alarmas

Alarma	Acciones	Respuesta
Alarma de emergencia	 (≈ 2 seg.)	Consulte la Guía del usuario de BW-KPD, “Respuesta del panel a comandos del teclado” sección 3.5
Alarma incendio	 (≈ 2 seg.)	
Alarma pánico	 (≈ 2 seg.)	

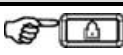

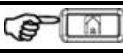








Otras funciones

Función	Acciones del usuario	Respuesta
Función AUX (ver Nota)		Consulte la sección 3.5. en la Guía del usuario de BW-RCH.
Indicación de ESTADO		Consulte la sección 3.6. en la Guía del usuario de BW-RCH.

Nota: Para configurar el botón AUX, consulte las instrucciones de instalación de BW-RCH.

A3. BW-RCH

Funcionalidad del dispositivo de mando

Paso	Funciones	Acciones del usuario	Indicación LED ARM/DESARMADO
1	Armado TOTAL		LED azul sobre luces de botón TOTAL 
	Armado PARCIAL		LED azul sobre luces de botón PARCIAL 
	Desarmado (OFF)		LED azul sobre luces de botón DESARMAR 
2	CHAVE		LED azul sobre luces de botón PARCIAL 
3	Alarma de PÁNICO	Presione los botones  y  simultáneamente (≈ 2 seg.)	
4	AUX		De acuerdo con el estado del sistema de alarma, vea la sección 2.2 en la Guía del usuario de la BW-RCH.

ANEXO B. COMPARTIMENTACIÓN

El panel de control incluye una característica opcional de partición. Las particiones solo están disponibles si el instalador ha activado la función. Una vez que se active la partición, se añaden los menús al sistema que se puede ver en la pantalla LCD del panel de control. La compartimentación le permite dividir el sistema en tres áreas independientemente controlables con diferentes usuarios asignados a cada partición, por lo que cada usuario puede activar la partición a la que está asignado.

Cada código de usuario se puede asignar a una combinación de hasta 3 particiones y cada partición puede ser activada o desactivada independientemente del estado de las otras particiones del sistema. Por ejemplo, puede definir el garaje como partición 1, el sótano como partición 2, y la casa como partición 3. Dado que cada partición es independiente de otras particiones, puede activar o desactivar cada partición como desee sin alterar los estados de las demás.



El sistema también es compatible con una situación en la que un área es utilizada por dos o más particiones. Por ejemplo, un área de recepción que es común a dos oficinas, cada una de las cuales está asignada a una partición separada, se activará solo después de que se hayan activado ambas oficinas (particiones). En el estado activado, el área de recepción se desactivará después de que cada oficina (particiones) se haya desactivado para permitir que el usuario de la oficina use el área de recepción sin general una alarma. Esta zona se denomina "área común".

Nota: La operación remota se realiza por partición, o por código de usuario definido para una partición en particular, cuando la partición esté activada.

B1. Seleccionar una partición

Al funcionar en modo de partición aparecerá en la primera pantalla:

P1: R P2: N P3: R

Pulse  , la pantalla indicará:

SELECC PART




Pulse   y  para seleccionar la partición correspondiente deseada.

Nota: Tras 5 segundos sin pulsar ningún botón, el tiempo de espera se agota y se vuelve a la pantalla Todas las particiones.

B2. Activación y desactivación del sistema

Antes de continuar, asegúrese de que se han habilitado las Particiones a través del modo Instalador.

Activar o desactivar todas las particiones

Para activar o desactivar todas las particiones en el modo LISTO, pulse el botón   o .



Activar o desactivar una sola partición

Para activar o desactivar una sola partición, pulse el botón  en el panel de control y luego pulse el número de partición: 1, 2 o 3. A continuación, pulse el botón   o .



B3. La función Mostrar

La función de mostrar está habilitada durante el estado única partición/todas las particiones y muestra información que es relevante para la partición seleccionada o para todas las particiones.

Mostrar todas las particiones

En modo Listo pulse , la pantalla mostrará información sobre todas las particiones. Pulse  varias veces para ver el contenido de memoria o estado.

Mostrar una partición

En el modo Listo, pulse  y luego pulse el número de partición. La pantalla mostrará información relevante de la partición seleccionada. Pulse  varias veces para ver el contenido de memoria o estado.

Nota: Tras 5 segundos sin pulsar ningún botón, el tiempo de espera se agota y se vuelve a la pantalla Todas las particiones.

B4. Sirena

Una partición tiene alarma cuando se recibe un evento desde un dispositivo de alarma asignado a esa partición. Los dispositivos de alarma no afectan a las particiones a las que no están asignados. Una sirena es común a todas las particiones, por lo tanto, una alarma de una o más particiones activará la sirena.

Actividad de la sirena

- La sirena se activará cuando se recibe un evento desde un dispositivo de alarma.
- Solapar activaciones de sirena de diferentes particiones no causará que la duración de la sirena se extienda.
- Cuando suene la sirena, no se detendrá hasta que se desactiven todas las particiones con alarma. Sin embargo, si la sirena está activa debido a una alarma procedente de una zona de área común y una de las particiones asignadas a esta área desactiva el sistema, la sirena también se detendrá. En caso de que se inicie la alarma desde un área común, pero continúe con zonas que no están asignadas a un área común, la sirena no se parará hasta que se hayan desactivado todas las particiones asignadas a las zonas con alarma.
- En caso de incendio en la partición 1 y un robo en la partición 2, la sirena indicará INCENDIO. Cuando la partición 1 está desactivada, la sirena sonará ROBO durante el resto del tiempo de la sirena.

B5. Visualización del estado de la partición

El estado de las particiones se indica de la siguiente manera:

P1:X P2:X P3:X

Cada valor X indica un estado de la partición diferente de la siguiente manera:

L	Listo
N	No listo
A	Total
P	Parcial
E	Retraso de salida
D	Retraso de entrada
-	Desactivado

B6. Áreas comunes

Las áreas comunes son áreas usadas como zonas de tránsito en áreas de 2 o más particiones. Puede haber más de un área común en la instalación en función de la distribución de la propiedad. Un área común no es lo mismo que una partición. Esta no se puede activar o desactivar directamente. Las zonas comunes se crean al asignar una zona o zonas a 2 o 3 particiones. La Tabla A1 resume el comportamiento de los diferentes tipos de zona en un área común.

Tabla A1: definiciones de áreas comunes

Tipos de zonas de áreas comunes	Definición
Perímetro	<ul style="list-style-type: none"> • Actúa como definida solo después de que la última partición asignada se haya activado TOTAL o PARCIAL. • En caso de que una de las particiones esté desactivada, una alarma iniciada desde esta zona se ignora para todas las particiones asignadas.
Zonas de retardo	<ul style="list-style-type: none"> • Las zonas de retraso no activarán un retraso de entrada a menos que se activen todas las particiones asignadas. Por lo tanto, no se recomienda definir zonas de retraso como áreas comunes.
Seguidor de perímetro	<ul style="list-style-type: none"> • Actúa como definida solo después de que la última partición asignada se haya activado TOTAL o PARCIAL. • En caso de que una de las particiones esté desactivada, una alarma iniciada desde esta zona se ignora para todas las particiones asignadas. • En caso de que una de las particiones asignadas del área común esté en estado de retraso (y las otras particiones estén activadas), la alarma se comportará como seguidora de perímetro para esta partición solamente. El evento se omitirá para las otras particiones activadas asignadas.
Interior	<ul style="list-style-type: none"> • Actúa como definida sólo después de que la última partición asignada se haya activado TOTAL. • En caso de que una de las particiones esté desactivada o activada PARCIAL, una alarma iniciada desde esta zona se ignora para todas las particiones asignadas.
Seguidor interior	<ul style="list-style-type: none"> • Actúa como definida solo después de que la última partición asignada se haya activado TOTAL. • Si una de las particiones está desactivada o activada PARCIAL, una alarma iniciada desde esta zona se omite para todas las particiones asignadas. • En caso de que una de las particiones asignadas del área común esté en estado de retraso (y las otras particiones estén activadas), la alarma se comportará como seguidora de interior para esta partición solamente. El evento se omitirá para las otras particiones activadas asignadas.
Casa/Retardo	<ul style="list-style-type: none"> • Actúa como Seguidora de perímetro cuando todas las particiones asignadas se han activado en forma TOTAL. • Actúa como Retraso cuando al menos una de las particiones asignadas se activa en forma PARCIAL. • Se omitirá cuando al menos una de las particiones asignadas esté desactivada.
Emergencia; Fuego; Inundación; Gas; Temperatura; Silencioso 24 horas; Audible 24 horas; Sin alarma	<ul style="list-style-type: none"> • Siempre activada.

ANEXO C. GLOSARIO

Esta lista de términos está por orden alfabético.

Activación forzada: cuando una de las zonas del sistema está perturbada (abierta), el sistema de alarma no se puede activar. Una manera de resolver este problema es encontrar y eliminar la causa de la alteración de la zona (cerrar puertas y ventanas). Otra forma de hacerle frente a esto es imponer una **activación forzada:** desactivación automática de las zonas que siguen alteradas después de finalizado el retardo de salida. Las zonas anuladas no serán protegidas a través del período de activación. Incluso si se vuelve a su estado normal (cerradas), las zonas anuladas permanecerán sin protección hasta que el sistema esté desactivado.

Activación rápida: activación sin código de usuario. El panel de control no solicita su código de usuario al pulsar uno de los botones de activación. El permiso para usar este método de activación es concedido o denegado por el instalador al programar el sistema.

Activación: la activación del sistema de alarma es una acción que lo prepara para que suene una alarma si una zona es «violada» por el movimiento o la apertura de una puerta o ventana, según sea el caso. El panel de control se puede activar de varias maneras (véase TOTAL, PARCIAL, INSTANTANEO y RETORNO).

Alarma: Hay 2 tipos de alarmas:

Alarma fuerte: tanto las sirenas externas como internas integradas suenan constantemente y el panel de control informa del evento por teléfono o de otra forma.

Alarma silenciosa: las sirenas permanecen en silencio, pero el panel de control informa del evento por teléfono o de otra forma.

Un estado de alarma es causado por:

- Movimiento detectado por un detector de movimiento (cuando el sistema está activado)
- Cambio de estado detectado por un detector de contacto magnético (una puerta o ventana cerrada se abre)
- Detección de humo por medio de un detector de humo, detección de gas por medio de un detector de gas y detección de fluidos de base acuosa por medio de un detector de inundación (en cualquier estado)
- Manipulación de cualquiera de los detectores
- Pulsar los dos botones de emergencia de manera simultánea en el teclado numérico del panel.

Anulación: las zonas anuladas son zonas que no se activan al activar el sistema. La anulación permite activar solo una parte del sistema mientras que permite la libre circulación de personas en ciertas zonas cuando el sistema está activado.

Asignada: Se refiere a zonas.

Asociados: Se refiere a dispositivos.

Códigos de usuario: Bentel Wireless está diseñado para obedecer sus comandos, siempre que estén precedidos por un código de acceso de seguridad válido. Las personas no autorizadas no conocen este código, por lo que cualquier intento de su parte por desactivar o detener el sistema está destinado al fracaso. Algunas operaciones, sin embargo, pueden llevarse a cabo sin un código de usuario puesto que no degradan el nivel de seguridad del sistema de alarma.

Configuración predeterminada: la configuración pertinente para un grupo de dispositivos específico.

Desactivar: lo contrario de activar. Una acción que restablece el panel de control en el estado de espera normal. En este estado, solo las zonas de fuego y de 24 horas harán sonar la alarma si son alteradas, aunque también se podría iniciar una «alarma de emergencia».

Detector de humo inalámbrico: un detector de humo común y un transceptor BW inalámbrico en una carcasa compartida. Tras la detección de humo, el detector transmite su código de identificación único acompañado por una señal de alarma y varias señales de estado al panel de control. Puesto que el detector de humo está vinculado a una zona especial de fuego, se inicia una alarma de incendio.

Detector: El dispositivo (aparato) que envía una alarma y que se comunica con el panel de control (por ejemplo, BW-IRD es un detector de movimiento, BW-SMD es un detector de humo)

Detector: el elemento sensor —sensor piroeléctrico, fotodiodo, micrófono, sensor óptico de humo, etc. El permiso para activación forzada es concedido o denegado por el instalador al programar el sistema.

Estado: Fallo de CA, batería baja, problema, estado del sistema, etc.

Estado: TOTAL, PARCIAL, TOTAL-INSTANTÁNEO, PARCIAL-INSTANTÁNEO, RETORNO, FORZADA, ANULADA.

INSTANTANEO: Puede activar el sistema TOTAL-INSTANTANEO o PARCIAL-INSTANTANEO, cancelando así el retraso de entrada para todas las zonas de retraso durante un período de activación.

Por ejemplo, puede activar el panel de control en el modo PARCIAL-INSTANTANEO y permanecer dentro del área protegida. Solo está activo el perímetro de protección, y si no espera que aparezca nadie mientras el sistema está activado, la alarma tras entrada por la puerta principal es una ventaja.

Para desactivar el sistema sin causar una alarma utilice el teclado numérico de control (que es normalmente accesible sin afectar a una zona perimetral) o utilice el transmisor de mando.

Interviniente remoto: un interviniente puede ser un proveedor de servicios profesional a quien el propietario del hogar o negocio se suscribe —una estación de monitorización— o un familiar o amigo que acepta vigilar el sitio protegido durante la ausencia de sus ocupantes. El panel de control informa de los eventos por teléfono a ambos tipos de respondedores.

Panel de control: el panel de control es un a que contiene los circuitos electrónicos y el microprocesador que controlan el sistema de alarma. Recoge información de varios sensores, la procesa y responde de varias maneras. También incluye la interfaz de usuario, las teclas de control el teclado numérico, la pantalla, el dispositivo sonoro y el altavoz.

PARCIAL: este tipo de activación se utiliza cuando hay personas dentro del área protegida. Un ejemplo clásico es por la noche en casa, cuando la familia está a punto de irse a la cama. Con la activación PARCIAL, las zonas del perímetro están protegidas pero las zonas interiores no. Por consiguiente, el movimiento dentro de las zonas de interior será ignorado por el panel de control, pero la alteración de una zona perimetral causará una alarma.

Periodo de anulación: al iniciarse una alarma, el dispositivo sonoro interno se activa primero durante un periodo limitado, que es el periodo de anulación establecido por el instalador. Si causa accidentalmente una alarma, puede desactivar el sistema dentro del periodo de interrupción antes de que se inicien las sirenas reales y antes de que la alarma se envíe a los respondedores remotos.

Restablecer: cuando un detector pasa del estado de alarma al estado de espera normal, se dice que ha sido «restablecido».

Un detector de movimiento se restablece automáticamente después de la detección de movimiento y queda listo para detectar de nuevo. Un sensor de contacto magnético solo se restablece al cerrar la puerta o ventana protegida.

Retorno: el modo de Retorno es un modo de activación especial, en el que los "usuarios de retorno" designados activan un "mensaje de retorno" que se envía a un teléfono cuando desactiven el sistema. Por ejemplo, si los padres quieren estar seguros de que su hijo ha regresado de la escuela y han desactivado el sistema. La activación de retorno es solo posible cuando el sistema está activado en el modo TOTAL.

Sensor de contacto magnético: un interruptor con control magnético y un transmisor inalámbrico en una carcasa compartida. El sensor se monta en puertas y ventanas para detectar cambios en el estado (de cerrado a abierto y viceversa). Cuando se percibe que una puerta o ventana está abierta, el sensor transmite una señal de "alarma" al panel de control. El panel de control, si no está activado en ese momento, considerará al sistema de alarma como "no listo para activar" hasta que la puerta o ventana esté asegurada y el panel reciba una señal de "restablecido" procedente del mismo sensor.

Sensor de movimiento: un sensor de movimiento infrarrojos pasivos. Cuando se percibe movimiento, el sensor transmite una señal de "alarma" al panel de control. Después de la transmisión, se queda a la espera de movimientos posteriores.

Soy yo: el sistema del Bentel Wireless incluye un potente localizador de dispositivos que le ayuda a identificar el dispositivo real que se muestra en la pantalla LCD, según se indica:

Mientras que la pantalla LCD muestra una zona (dispositivo), el LED parpadea en los respectivos dispositivos indicando "soy yo". La indicación "soy yo" aparece después de cierto tiempo (16 segundos máx.) durará mientras la LCD muestre el dispositivo con un tiempo de espera de 2 minutos.

TOTAL: Este tipo de activación se utiliza cuando el sitio protegido está totalmente desocupado. Todas las zonas, del interior y del perímetro por igual, están protegidas.

Zona perturbada: Una zona en un estado de alarma (puede ser causada por una ventana o puerta abierta o por movimiento en el campo de visión de un detector de movimiento). Una zona alterada es considerada como "no asegurada".




Zona sin alarma: su instalador puede designar una zona para funciones distintas de la alarma. Por ejemplo, un sensor de movimiento instalado en una escalera oscura puede ser utilizado para encender las luces automáticamente cuando alguien cruza por la zona oscura. Otro ejemplo es un transmisor inalámbrico en miniatura vinculado a una zona que controla un mecanismo de apertura de la puerta.

APÉNDICES

Zona: Una zona es un área dentro del sitio protegido bajo la supervisión de un detector específico. Durante la programación, el instalador permite que el panel de control aprenda el código de identidad del detector y lo vincule a la zona deseada. Puesto que la zona se distingue mediante un número y un nombre, el panel de control puede enviar el estado de la zona al usuario y registrar en su memoria todos los eventos enviados por el detector de zona. Las zonas instantáneas y de retraso están "en vigilancia" solo cuando el panel de control está activado y otras zonas de (24 horas) están "en vigilancia" sin importar si el sistema está activado o no.

Zonas de timbre: Le permite realizar un seguimiento de la actividad en el área protegida mientras el sistema de alarma está desactivado. Cada vez que una zona de timbre está "abierta", el zumbador suena dos veces. El zumbador no suena, sin embargo, tras el cierre de la zona (vuelta a la normalidad). Las residencias pueden usar esta función para anunciar visitantes. Las empresas pueden utilizarla para señalar cuando entran los clientes en el recinto o cuando el personal entra en áreas restringidas.

Nota: No se debe designar una zona de 24 horas o una zona de fuego como zona de timbre, ya que ambos tipos de zona accionan una alarma si se alteran mientras el sistema está en estado de desactivación.

Aunque una zona o más estén designadas como zonas de timbre, aún puede habilitar o inhabilitar la función de timbre utilizando el botón ON/OFF del   y el indicador LED del timbre .

ANEXO D. PLAN DE ESCAPE EN CASO DE INCENDIO EN EL HOGAR

El fuego puede propagarse rápidamente en la casa, por lo que le deja para tiempo para escapar en forma segura. Su capacidad para salir depende del aviso previo de los detectores de humo y de una planificación anticipada— un plan de escape en caso de incendio en el hogar con el que todos en su familia estén familiarizados y que todos hayan practicado.

- Reúna a todos en su hogar y prepare un plan de evacuación.
- Dibuje un plano de su casa, que muestre dos formas de salir de cada habitación, incluyendo ventanas. No olvide marcar la ubicación de cada detector de humo.
Pruebe periódicamente todos los detectores de humo —a cargo de un laboratorio de pruebas calificado— para comprobar su estado de funcionamiento. Cambiar baterías según sea necesario.
- Asegúrese de que todos entiendan el plan de escape y que reconozcan el sonido de la alarma de humo. Compruebe que las vías de evacuación estén despejadas y que las puertas y ventanas se puedan abrir fácilmente.
- Si las ventanas o puertas en su hogar tienen barras de seguridad, asegúrese de que estas tengan mecanismos de desenganche rápido en su interior, de manera de poder abrirlas de inmediato en caso de emergencia. Los mecanismos de desenganche rápido no comprometerán su seguridad, pero aumentarán sus posibilidades de escapar con seguridad de un incendio en el hogar.
- Practique el plan de escape por lo menos dos veces al año, asegurándose de que todo el mundo esté involucrado, de los niños a los abuelos. Asegúrese de que los niños dominen la planificación y la práctica del escape de incendios antes de realizar un simulacro de incendio por la noche cuando estén durmiendo. El objetivo es practicar, no asustar, por lo que contarles a los niños antes de ir a la cama que habrá un simulacro puede ser tan eficaz como un ejercicio de sorpresa. Si los niños u otros no se despiertan fácilmente al sonar la alarma de humo, o si hay niños o miembros de la familia con limitaciones de movilidad, asegúrese de asignar a alguien para ayudarlos en el simulacro de incendio y en caso de una emergencia.
- Llegar a un acuerdo sobre un lugar de encuentro externo, en el que todos se puedan reunir después de haber escapado. Recuerde que primero debe salir y solo entonces procurar ayuda. Nunca vuelva a entrar hasta que los bomberos den su aprobación.
- Asegúrese de que todos registren el número de emergencia del cuerpo de bomberos. De esta manera, cualquier miembro de la familia podrá llamar desde un teléfono celular o de la casa de un vecino.
- Prepárese bien para un incendio real: cuando suene una alarma de humo, salga de inmediato y una vez afuera, quédese ahí y deje la lucha contra incendios en manos de profesionales.
- Si vive en un edificio de apartamentos, asegúrese de estar familiarizado con el plan de evacuación del edificio. En caso de incendio, utilice las escaleras, nunca el ascensor.

Informe a los huéspedes o visitantes en su hogar sobre el plan de escape de incendios de su familia. Cuando visite la casa de otras personas, pregunte acerca de su plan de escape. Si no tienen un plan, ofrézcales preparar uno. Esto es especialmente importante cuando se permite a los niños quedarse a dormir en las casas de sus amigos.

ANEXO E. ESPECIFICACIONES

E1. Funcionales

	BW30	BW64
Número de zonas	30 zonas inalámbricas (incluida 1 entrada cableada).	Hasta 64 zonas inalámbricas, (incluyendo 2 entradas cableadas).
Requisitos de zona cableada	2,2 k Ω Resistencia E.O.L. (resistencia máx. de cables 220 Ω).	2,2 k Ω Resistencia E.O.L. (resistencia máx. de cables 220 Ω).
Corriente máxima de bucle	1,5 mA	1,5 mA
Tensión máxima de bucle	3,3 V	3,3 V
Cortocircuito en bucle	0,00 – 1,47 V (0,00 – 1,76 K Ω)	0,00 – 1,47 V (0,00 – 1,76 K Ω)
Bucle normal	1,47 – 1,80 V (1,76 – 2,64 K Ω)	1,47 – 1,80 V (1,76 – 2,64 K Ω)
Bucle alterado	1,80 – 2,03 V (2,64 – 3,52 K Ω)	1,80 – 2,03 V (2,64 – 3,52 K Ω)
Alarma de bucle	2,03 – 2,33 V (3,52 – 5,26 K Ω)	2,03 – 2,33 V (3,52 – 5,26 K Ω)
Bucle abierto	2,33 – 3,30 V (5,26 – ∞ Ω)	2,33 – 3,30 V (5,26 – ∞ Ω)
Códigos del instalador y del usuario	<ul style="list-style-type: none"> • 1 instalador maestro (9999 predeterminado) * • 1 instalador (8888 predeterminado) * • 1 usuario maestro, N.º 1 (1111 predeterminado) • N.º de usuarios 2 – 8 * Los códigos no deben ser idénticos	<ul style="list-style-type: none"> • 1 instalador maestro (9999 predeterminado) * • 1 instalador (8888 predeterminado) * • 1 usuario maestro, N.º 1 (1111 predeterminado) • N.º de usuarios 2 – 48 * Los códigos no deben ser idénticos
Centros de control	- Teclado numérico integral, dispositivos de mando y teclados numéricos inalámbricos - Comandos de SMS vía módulo GSM/GPRS opcional. - Control remoto por teléfono. Nota: Para cumplir con lo estipulado por SIA CP-01, al utilizar BW-RCH también se debe utilizar una sirena externa. Las características de CP-01 no deben habilitarse en productos homologados por UL.	- Teclado integral, mandos y teclados inalámbricos - Comandos de SMS vía módulo GSM/GPRS opcional. - Control remoto por teléfono. Nota: Para cumplir con lo estipulado por SIA CP-01, al utilizar BW-RCH también se debe utilizar una sirena externa. Las características de CP-01 no deben habilitarse en productos homologados por UL.
Pantalla	Línea única, LCD de 16 pulgadas con retroiluminación.	Línea única, LCD de 16 pulgadas con retroiluminación.
Modos de activación	TOTAL, PARCIAL, TOTAL-INSTANTÁNEO, PARCIAL-INSTANTÁNEO, RETORNO, FORZADA, ANULADA. Nota: TOTAL-INSTANTÁNEO y PARCIAL-INSTANTÁNEO no se admiten para instalaciones de CP-01.	TOTAL, PARCIAL, TOTAL-INSTANTÁNEO, PARCIAL-INSTANTÁNEO, RETORNO, FORZADA, ANULADA. Nota: TOTAL-INSTANTÁNEO y PARCIAL-INSTANTÁNEO no se admiten para instalaciones de CP-01.
Tipos de alarma	Silencioso, pánico/emergencia personal, robo, gas (CO) e incendio.	Silencioso, pánico/emergencia personal, robo, gas (CO) e incendio.
Señales de sirena	<u>Continua</u> (intrusión/24 horas/pánico); <u>pulso triple – pausa corta – pulso triple...</u> (incendio); <u>Cuatro pulsos – pausa larga – cuatro pulsos...</u> (gas); <u>Pulso largo – pausa larga – pulso largo...</u> (inundación).	<u>Continua</u> (intrusión/24 horas/pánico); <u>pulso triple – pausa corta – pulso triple...</u> (incendio); <u>Cuatro pulsos – pausa larga – cuatro pulsos...</u> (gas); <u>Pulso largo – pausa larga – pulso largo...</u> (inundación).
Tiempo de espera de la sirena (campana)	Programable (4 min. predeterminado)	Programable (4 min. predeterminado)
Salida del resonador interno	Al menos 85 dBA a 3 metros	Al menos 85 dBA a 3 metros
Supervisión	Plazo programable para alerta de inactividad	Plazo programable para alerta de inactividad

	BW30	BW64
Funciones especiales	<ul style="list-style-type: none"> - Zonas de timbre - Prueba de diagnóstico y registro de eventos. - Programación local y remota a través del teléfono, conexiones GSM/GPRS. - Solicitar ayuda a través de un transmisor de emergencia. - Seguimiento de inactividad de los ancianos, los discapacitados físicos y personas enfermas. <p>Nota: El seguimiento de inactividad de ancianos no se debe habilitar en productos homologados por UL.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Zonas de timbre - Prueba de diagnóstico y registro de eventos. - Programación local y remota a través del teléfono, conexiones GSM/GPRS. - Solicitar ayuda a través de un transmisor de emergencia. - Seguimiento de inactividad de los ancianos, los discapacitados físicos y personas enfermas. - Centro de mensajes (grabación y reproducción) - Comunicación por voz bidireccional <p>Nota: El seguimiento de inactividad de los ancianos no debe habilitarse en productos homologados por UL.</p>
Recuperación de datos	Memoria de alarma, problema, registro de eventos	Memoria de alarma, problema, registro de eventos
Reloj de tiempo real (RTC)	El panel de control conserva y muestra la fecha y hora. Esta función se utiliza también para el archivo de registro de la fecha y la hora de cada evento	El panel de control conserva y muestra la fecha y hora. Esta función se utiliza también para el archivo de registro de la fecha y la hora de cada evento
Prueba de la batería	Una vez cada 10 segundos	Una vez cada 10 segundos

E2. Inalámbricas

	BW30	BW64
Red de radiofrecuencia (RF)	BW – Salto de frecuencia sincronizado bidireccional (TDMA/FHSS)	BW – Salto de frecuencia sincronizado bidireccional (TDMA/FHSS)
Bandas de frecuencia (MHz)	868 – 869	868 – 869
Frecuencias de salto	4	4
Región	Europa	Europa
Cifrado	AES-128 Nota: No se recomienda el cifrado AES de 128 bits para la comunicación entre la unidad de control y los dispositivos de inicio como medio de seguridad de línea cifrada en productos homologados por UL.	AES-128 Nota: No se recomienda el cifrado AES de 128 bits para la comunicación entre la unidad de control y los dispositivos de inicio como medio de seguridad de línea cifrada en productos homologados por UL.
Frecuencia celular (MHz)	Banda 2G	Banda 2G
	850, 900, 1800, 1900	850, 900, 1800, 1900
	Banda 3G	Banda 3G
	850, 900, 1900, 2100	850, 900, 1900, 2100
	Nota: Las frecuencias mencionadas dependen del país y del operador.	Nota: Las frecuencias mencionadas dependen del país y del operador.

E3. Eléctricas

	BW30	BW64																									
Adaptador de CA/CA externo	Europa: entrada de 230 VCA 50 Hz, salida de 9 VCA 700 mA. EE.UU.: entrada de 120 VCA 60 Hz, salida de 9 VCA 1000 mA.	NC																									
Adaptador de CA/CC externo	NC	Conmutación de fuente de alimentación externa (montado en la pared) de 100 VCA a 240 VCA, 50/60 Hz, 0,5 A/12,5 VCC, 1,2 A																									
CA/CC interno	Conmutación de fuente de alimentación interna: Entrada: 100-240 VCA, 0,12 A máx. Salida: 7,5 VCC, 1,2 A máx.	Conmutación de fuente de alimentación interna: Entrada: 100-240 VCA, 0,75 A Salida: 12,5 VCC, 1,6 A.																									
Consumo de corriente	Aprox. 240 mA en reposo al comienzo (encendido) y, a continuación, baja a 90 mA en reposo, pico de 1200 mA con carga completa. El módulo Plink alcanza 200 mA en condición inactiva y 350 mA durante la comunicación. El módulo celular alcanza 25 mA en condición inactiva y 300 mA durante la comunicación. Nota: Cuando hay un fallo de CA, hay tres opciones de PLINK: apagar (PLINK se apaga durante el fallo de CA), activar 10 min. (PLINK se apaga si el fallo de CA dura más de 10 minutos), o activar (PLINK siempre estará activo).	Aprox. 260 mA en reposo al comienzo (encendido) y, a continuación, baja a 60 mA, consumo de corriente máx. de 1400 mA durante la alarma.																									
Umbral de batería baja	4,8 V	7,2 V (paquete de batería de 6 celdas) 9,6 V (paquete de batería de 8 celdas)																									
Paquete de batería de respaldo	<ul style="list-style-type: none">Batería recargable NiMH 4,8 V 1300 mAh, n/p GP130AAM4YMX, fabricada por GP o n/p LTT-1300AA4Y, fabricada por LTT.Batería recargable NiMH 4,8 V 1800 mAh, n/p GP180AAH4YMX, fabricada por GP o n/p LTT-1800AA4Y, fabricada por LTT.Batería recargable NiMH 4,8 V 2200 mAh, n/p GP220AAH4YMX, fabricada por GP o n/p LTT-2300AA4Y, fabricada por LTT. En el caso de un producto homologado por UL, utilice solo estas baterías. <p>¡Precaución! Riesgo de explosión si la batería se cambia por una de tipo inadecuado. Desechar las baterías usadas según las instrucciones del fabricante.</p> <p>Nota: Para ajustarse a las normas CE, la capacidad de las baterías debe ser de 1.300 mAh como mínimo.</p> <p>Nota: Algunos de los materiales contenidos en la batería podrían resultar tóxicos si no se eliminan correctamente, y dañar el ambiente.</p>	<p>Opciones de batería de respaldo:</p> <table><tr><td rowspan="7">Período de respaldo</td><td colspan="3">Corriente máxima de dispositivos externos (1)</td></tr><tr><td>1300 mAh 6 baterías (2)</td><td>1800 mAh 8 baterías (3)</td><td>Paquete de 8 baterías de 2200 mAh (4)</td></tr><tr><td>4 hs. 180 mA</td><td>300 mA</td><td>380 mA</td></tr><tr><td>8 hs. 70 mA</td><td>125 mA</td><td>160 mA</td></tr><tr><td>12 hs. 35 mA</td><td>70 mA</td><td>95 mA</td></tr><tr><td>24 hs. Respaldo máx. sin carga 22 horas</td><td>12 mA</td><td>25 mA</td></tr><tr><td>32 hs. Sin respaldo</td><td>0 mA</td><td>10 mA</td></tr><tr><td>39 hs. Sin respaldo</td><td>Sin respaldo</td><td>0 mA</td></tr></table> <p>(1) Los dispositivos externos debe estar conectado entre 12 V y puesta a tierra. La corriente para cada período de respaldo especificado puede extraerse de las baterías con el GSM interno y el lector de proximidad conectados al BW64.</p> <p>(2) Batería recargable NiMH 7,2 V 1300 mAh, n/p 130AAH6BMX, fabricada por GP o n/p LTT-AA1300LSDX6B, fabricada por LTT.</p> <p>(3) Batería recargable NiMH 9,6 V 1800 mAh, n/p GP180AAH8BMX, fabricada por GP o n/p LTT-AA1800LSDX8B, fabricada por LTT.</p>	Período de respaldo	Corriente máxima de dispositivos externos (1)			1300 mAh 6 baterías (2)	1800 mAh 8 baterías (3)	Paquete de 8 baterías de 2200 mAh (4)	4 hs. 180 mA	300 mA	380 mA	8 hs. 70 mA	125 mA	160 mA	12 hs. 35 mA	70 mA	95 mA	24 hs. Respaldo máx. sin carga 22 horas	12 mA	25 mA	32 hs. Sin respaldo	0 mA	10 mA	39 hs. Sin respaldo	Sin respaldo	0 mA
Período de respaldo	Corriente máxima de dispositivos externos (1)																										
	1300 mAh 6 baterías (2)	1800 mAh 8 baterías (3)		Paquete de 8 baterías de 2200 mAh (4)																							
	4 hs. 180 mA	300 mA		380 mA																							
	8 hs. 70 mA	125 mA		160 mA																							
	12 hs. 35 mA	70 mA		95 mA																							
	24 hs. Respaldo máx. sin carga 22 horas	12 mA		25 mA																							
	32 hs. Sin respaldo	0 mA	10 mA																								
39 hs. Sin respaldo	Sin respaldo	0 mA																									

	BW30	BW64
		<p>(4) Batería recargable NiMH 9,6 V 2200 mAh, n/p 220AAH8BMX, fabricada por GP o n/p LTT-AA2200LSDX8B, fabricada por LTT.</p> <p>¡Precaución! Riesgo de explosión si la batería se cambia por una de tipo inadecuado. Desechar las baterías usadas según las instrucciones del fabricante.</p> <p>Notas:</p> <p>1. Para el cumplimiento de las normas CE, el período de respaldo de las baterías debe ser de, al menos, 12 horas.</p> <p>2. Para el cumplimiento de las normas CE, el período de respaldo de las baterías debe ser de, al menos, 24 horas.</p> <p>Nota: Solo la batería LTT-AA2200LSDX8B está aprobada por UL.</p> <p>Nota: Algunos de los materiales contenidos en la batería podrían resultar tóxicos si no se eliminan correctamente, y dañar el ambiente.</p>
Tiempo de carga	80 % (~ 13 h)	80 % (~ 30 h) para todos los tipos de baterías
Paquete de batería de respaldo opcional	Consulte "Opciones de batería de reserva" arriba	Consulte la tabla "Opciones de batería de respaldo" arriba
Tiempo de carga (paquete de batería de respaldo opcional)	80 % (~ 24 h)	NC
Corriente total (suma) de detectores cableados	NC	36* mA máx.
Corriente de la sirena externa del sitio (EXT)	NC	450* mA máx. a 12,5 VCC con alimentación de CA/CC (10,5 VCC en modo de espera)
Corriente de la sirena interna del sitio (INT)	NC	450* mA máx. a 12,5 VCC con alimentación de CA/CC (10,5 VCC en modo de espera)
		* La corriente de salida total de BW64 (de sirenas INT y EXT, salida PGM y detectores) no puede exceder 550 mA.
PGM	Sumidero de corriente a la puesta a tierra del panel de control 100 mA máx. Máx. tensión de CC externa +30 V CC	Sumidero de corriente a la puesta a tierra del panel de control 100 mA máx. Máx. tensión de CC externa +15 VCC
Protección contra exceso de corriente y contra cortocircuitos	NC	Todas las salidas están protegidas (fusible de restablecimiento automático)

E4. Comunicación

	BW30	BW64
Comunicación	PSTN; GSM; GPRS; IP	PSTN; GSM; GPRS; IP
Módem incorporado	300 baudios, protocolo Bell 103	300 baudios, protocolo Bell 103
Transferencia de datos a la computadora local	Vía puerto de serie RS232	Vía puerto de serie RS232
Destinos de informes	2 estaciones de monitoreo, 4 teléfonos privados	2 estaciones de monitoreo, 4 teléfonos privados
Opciones de formato de informes	SIA, Contact ID, Scancom, SIA IP, PowerNet. <i>Nota: En el caso de productos homologados por UL, los formatos de comunicación utilizados son SIA y Contact ID.</i>	SIA, Contact ID, Scancom, SIA IP, PowerNet. <i>Nota: En el caso de productos homologados por UL, los formatos de comunicación utilizados son SIA y Contact ID.</i>
Velocidad de pulsos	10, 20, 33 y 40 pps, programable	10, 20, 33 y 40 pps, programable
Mensaje a teléfonos privados	Tonos	Tono o voz
Detección de timbres	La unidad no admite la detección de timbres sin tensión de CC presente en las líneas telefónicas.	La unidad no admite la detección de timbres sin tensión de CC presente en las líneas telefónicas

E5. Propiedades físicas

	BW30	BW64
Rango de temperatura en funcionamiento	-10 °C a 49 °C <i>Nota: En el caso de productos homologados por UL, la temperatura ambiente es de 0°C a 49°C</i>	-10 °C a 49 °C <i>Nota: En el caso de productos homologados por UL, la temperatura ambiente es de 0°C a 49°C</i>
Rango de temperatura en almacenamiento	-20 °C a 60 °C	-20 °C a 60 °C
Humedad	93 % de humedad relativa, a 30 °C	93 % de humedad relativa, a 30 °C
Tamaño	196 x 180 x 55 mm	266 x 201 x 63 mm
Peso	658 gramos (con batería)	1,44 kg (con batería)
Color	Blanco	Blanco

E6. Dispositivos periféricos y accesorios

	BW30	BW64
Módulos	3G/GSM (2G) GPRS, IP	3G/GSM (2G) GPRS, IP
Otros dispositivos inalámbricos	30 detectores, 8 mandos, 8 teclados, 4 sirenas, 4 repetidores. 8 tags de proximidad	64 detectores, 32 mandos, 32 teclados, 8 sirenas, 4 repetidores, 32 tags de proximidad
Periféricos y dispositivos inalámbricos	<p>Contacto magnético: BW-MCN/BW-MCB, BW-MVC/BW-MVB</p> <p>Detectores de movimiento: BW-IRD, BW-IRP, BW-802, BW-OTD, BW-DTM (no homologado por UL), BW-DTM (no homologado por UL), BW-DTM, BW-IRT (no homologado por UL) y BW-ODC</p> <p>Detectores de cámara PIR: BW-IRC; BW-IPC</p> <p>Detector de humo: BW-SMD</p> <p>Módulo GSM: BW-COM (opcional)</p> <p>Mando: BW-RCH (no homologado por UL)</p> <p>Teclado numérico: BW-KPD (con tag de proximidad), BW-KPT</p> <p>Sirena interior: BW-SRI/N, BW-SRI</p> <p>Sirenas exteriores: BW-SRO/N, BW-SRO</p> <p>Repetidor: BW-REP</p> <p>Gas: BW-GSD (no homologado por UL), BW-COD</p> <p>Rotura de vidrio: BW-GBD (no homologado por UL)</p> <p>Temperatura: BW-TMD (no homologado por UL)</p> <p>Inundación: BW-FLD (no homologado por UL)</p> <p>Impacto: BW-SHK (no homologado por UL)</p> <p>Nota: UL exige que al utilizarse detectores de humo/CO remotos y repetidores, cada detector debe estar dentro del rango (FUERTE) de 2 repetidores en todo momento (para redundancia de ruta: UL 985).</p>	<p>Contacto magnético: BW-MCN/BW-MCB, BW-MVC/BW-MVB</p> <p>Detectores de movimiento: BW-IRD, BW-IRP, BW-802, BW-OTD, BW-DTM (no homologado por UL), BW-DTM (no homologado por UL), BW-DTM, BW-IRT (no homologado por UL) y BW-ODC</p> <p>Detectores de cámara PIR: BW-IRC; BW-IPC</p> <p>Detector de humo: BW-SMD</p> <p>Módulo GSM: BW-COM (opcional)</p> <p>Mando: BW-RCH (no homologado por UL)</p> <p>Teclado numérico: BW-KPD (con tag de proximidad), BW-KPT</p> <p>Sirena interior: BW-SRI/N, BW-SRI</p> <p>Sirenas exteriores: BW-SRO/N, BW-SRO</p> <p>Repetidor: BW-REP</p> <p>Gas: BW-GSD (no homologado por UL), BW-COD</p> <p>Rotura de vidrio: BW-GBD (no homologado por UL)</p> <p>Temperatura: BW-TMD (no homologado por UL)</p> <p>Inundación: BW-FLD (no homologado por UL)</p> <p>Impacto: BW-SHK (no homologado por UL)</p> <p>Nota: UL exige que al utilizarse detectores de humo/CO remotos y repetidores, cada detector debe estar dentro del rango (FUERTE) de 2 repetidores en todo momento (para redundancia de ruta: UL 985).</p>

ANEXO F. CUMPLIMIENTO DE NORMAS



Normas europeas:

Los paneles de control de Bentel Wireless son compatibles con:

EN 300220, EN 301489, EN 50130-4, EN 60950-1, EN 50130-5, EN 50131-3EN 50131-6 y EN 50136-1, 2,

El BW30: EN 50131-4 y EN 50131-10

El BW64: EN 50131-4

Conforme a las normas europeas EN50131-1 y EN 50131-3, la clasificación de seguridad del Bentel Wireless es grado 2: «riesgo bajo a medio» y su clasificación ambiental es de clase II: «interiores en general»

Conforme a EN 50131-6, el tipo de fuente de alimentación es A.

El BW30 y el BW64: categoría ATS: DP4 cuando el módulo IP primario SPT y GPRS: SPT alternativo, conforme a EN50136-1 y Modo de operación de paso conforme a EN50136-2

BW30: conforme EN 50131-10, transceptor de instalaciones supervisadas (SPT) tipo Z

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Bentel Security declara que el tipo de equipo radioeléctrico BW30/BW64 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.bentelsecurity.com/dc.

Bandas de frecuencia y Potencia máxima de radiofrecuencia

868,0 MHz – 868,6 MHz : 14 dBm

868,7 MHz – 869,2 MHz : 14 dBm

Punto de Contacto Único Europeo: Bentel Security srl, Via Gabbiano 22, Z. Ind. S. Scolastica, 64013 Corropoli (TE), Italy

Normas GSM:

Europa: cumple con las normas CE: EN 301 511, EN301 489-7

ADVERTENCIA Todo cambio o modificación que la parte responsable del cumplimiento no haya aprobado expresamente podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.



W.E.E.E. Declaración de reciclaje de producto

Para obtener información acerca del reciclaje de este producto, debe comunicarse con la empresa en la que se adquirió originalmente. Si desea deshacerse de este producto y no devolverlo para reparación, deberá asegurarse de que se devuelve como identificado por su proveedor. Este producto no se puede tirar a la basura habitual.

Directiva 2002/96/CE sobre Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.



CORREO ELECTRÓNICO:

PÁGINA WEB:

© Bentel Security srl. 2017

infobentelsecurity@tycoint.com

www.bentelsecurity.com

Guía del instalador de BW30/BW64 D-307288 Rev. 0 (10/17)



D-307287

